

**THE CORNWALL
PUBLIC INQUIRY**



**L'ENQUÊTE PUBLIQUE
SUR CORNWALL**

Public Hearing

Audience publique

Commissioner

The Honourable Justice /
L'honorable juge
G. Normand Glaude

Commissaire

VOLUME 157

Held at :

Hearings Room
709 Cotton Mill Street
Cornwall, Ontario
K6H 7K7

Thursday, November 1 2007

Tenue à:

Salle des audiences
709, rue de la Fabrique
Cornwall, Ontario
K6H 7K7

Jeudi, le 1 novembre 2007

Appearances/Comparutions

Ms. Julie Gauthier	Registrar
Mr. Pierre R. Dumais	Commission Counsel
Ms. Janie Larocque	
Mr. Peter Manderville	Cornwall Police Service Board
Mr. Neil Kozloff	Ontario Provincial Police
Ms. Diane Lahaie	
Ms. Gina Saccoccio Brannan, Q.C.	
Mr. David Rose	Ontario Ministry of Community and Correctional Services and Adult Community Corrections
Mr. Darrell Kloeze	Attorney General for Ontario
Mr. Peter Chisholm	The Children's Aid Society of the United Counties
Ms. Helen Daley	Citizens for Community Renewal
Mr. Dallas Lee	Victims Group
M ^e Danielle Robitaille	Mr. Jacques Leduc
Mr. William Carroll	Ontario Provincial Police Association
Mr. Frank T. Horn	Mr. Carson Chisholm
Mr. Ian Paul	

Table of Contents / Table des matières

	Page
List of Exhibits :	iv
CARMEN PREGENT, Resumed/Sous le même serment	1
Examination in-Chief by/Interrogatoire en-chef par Mr. Pierre Dumais (cont'd/suite)	1
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Ms. Helen Daley	39
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Frank Horn	78
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Dallas Lee	93
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Peter Chisholm	98
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. David Rose	109
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Me Danielle Robitaille	115
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Ms. Diane Lahaie	117
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. William Carroll	120
JULIAN FANTINO, Sworn/Assermenté:	122
Examination in-Chief by/Interrogatoire en-chef par Mr. Pierre Dumais	122
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Ms. Helen Daley	148
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Ian Paul	156
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Dallas Lee	160
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Neil Kozloff	173

LIST OF EXHIBITS/LISTE D'EXHIBITS

NO.

DESCRIPTION

PAGE NO

1 --- Upon commencing at 9:38 a.m./

2 L'audience débute à 9h38

3 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;
4 veuillez vous lever.

5 This hearing of the Cornwall Public Inquiry
6 is now in session. The Honourable Mr. Justice Normand
7 Glaude, Commissioner, presiding.

8 Please be seated. Veuillez vous asseoir.

9 **LE COMMISSAIRE:** Rebonjour, Madame.

10 **Mme PRÉGENT:** Bonjour.

11 **LE COMMISSAIRE:** Ça va bien?

12 **Mme PRÉGENT:** Oui, ça va bien, merci.

13 **LE COMMISSAIRE:** Maître Dumais.

14 **CARMEN PRÉGENT:** Resumed/Sous le même serment

15 ---EXAMINATION IN CHIEF BY/INTERROGATOIRE EN CHEF PAR Me
16 DUMAIS (Cont'd/suite):

17 **Me DUMAIS:** Bonjour, Carmen.

18 **Mme PRÉGENT:** Bonjour.

19 **Me DUMAIS:** Je vais essayer de te replacer
20 en contexte un petit peu où est-ce qu'on s'est laissé hier.
21 Et puis, ensuite on va poursuivre.

22 Donc, brièvement, on avait parlé hier, et
23 puis, on avait passé à travers de la transcription des
24 procédures du 17 janvier 2001 qui impliquait -- dans le
25 procès de *La Reine c. Leduc*, et puis, à ce moment-là, le

1 juge avait fait certains commentaires; avait demandé si
2 Dick pouvait se présenter à la salle d'audience.

3 Puis, une des dernières questions que je
4 t'avais posée c'était à savoir si tu te souviens si
5 quelqu'un s'était rendu -- si un policier s'était rendu à
6 votre résidence vous demandant de comparaître cette
7 journée-là.

8 **Mme PRÉGENT:** Oui.

9 **Me DUMAIS:** Et puis, ta réponse de nouveau à
10 savoir si tu te souviens de ça, qu'un policier s'est
11 présenté à votre résidence vous demandant de comparaître,
12 est-ce que tu te souviens de ça?

13 **Mme PRÉGENT:** Oui, je me souviens des
14 policiers.

15 **Me DUMAIS:** Donc, suite à cette requête-là,
16 vous vous êtes rendus à la salle d'audience; c'est bien ça?

17 **Mme PRÉGENT:** Je me souviens pas moi de me
18 rendre; c'est vague. Mais je sais que Dick, il aurait dû
19 s'avoir rendu. Mais c'est vague pour moi ---

20 **Me DUMAIS:** O.k.

21 **Mme PRÉGENT:** --- que je me suis rendue
22 cette journée-là en cour ou pas.

23 **Me DUMAIS:** O.k. Et puis, peut-être ce
24 qu'on peut faire, je vais t'amener à la transcription, puis
25 on peut peut-être regarder qu'est-ce que -- la discussion

1 qu'il y a eu entre Dick et puis le juge. Et puis, tu peux
2 voir si ça te rafraîchit la mémoire.

3 **Mme PRÉGENT:** O.k.

4 **Me DUMAIS:** Donc, ça se trouve être la Pièce
5 de preuve 783, le document 116132. Ça se trouve être à la
6 page 53; si qu'on peut commencer à la page 53.

7 Puis, de nouveau, juste pour te mettre en
8 contexte un petit peu, Carmen, c'est la transcription du 17
9 janvier 2001 dans la procédure de *La Reine c. Leduc*. Et
10 puis, ça commence quand Dick -- ou je vais commencer quand
11 Dick est dans la salle d'audience. Et puis, à peu près à
12 la mi-page, à la page 53, Bates page 8 -- qui se termine
13 851. Ça dit -- et puis c'est Madame Hallett qui parle:

14 "Your Honour, Mr. Nadeau is in court.
15 He had been in court since the
16 commencement of court this afternoon.
17 I think it was appropriate for him to
18 hear what has just transpired in court.
19 I have provided Mr. Nadeau with the
20 transcribed copy of Your Honour's order
21 from yesterday under Section 648, I
22 believe it's 648, I seem to be getting
23 that number wrong; Section 648. And
24 I've also brought his attention to the
25 offence that's created under Section

1 648(2) and I did indicate to Mr. Nadeau
2 that Your Honour would want to speak to
3 him at this time."

4 Donc, simplement ma première question est
5 donc, Carmen: Est-ce que tu penses que tu étais là dans la
6 salle d'audience cette journée-là; est-ce que tu te
7 souviens de cette discussion-là?

8 **Mme PRÉGENT:** Non.

9 **Me DUMAIS:** O.k. Tu ne te souviens pas.

10 **Mme PRÉGENT:** Non.

11 **Me DUMAIS:** O.k. Donc, on va simplement
12 passer à travers qu'est-ce qui a été dit dans la salle
13 d'audience cette journée-là. Et puis, ensuite, je vais
14 t'amener à un autre passage, d'une autre transcription, et
15 puis, on va poursuivre là-dessus.

16 **Mme PRÉGENT:** O.k.

17 **Me DUMAIS:** Donc, je poursuis un peu à la
18 page 54, et puis, ici, c'est le juge qui parle. Ça
19 commence à peu près la cinquième ou sixième ligne "The
20 Court":

21 "Yes, Mr. Nadeau. Mr. Nadeau, you were
22 here in court yesterday when I made an
23 order. The order I made, at least in
24 my mind, certainly to counsel is very,
25 very clear. The order stated people

1 not be informed in any way prior to the
2 jury coming to its verdict of any
3 proceeding which took place in their
4 absence. And I indicated that nothing
5 that took place 'in the absence of a
6 jury was to be published in any
7 newspaper, nor broadcasted in any way
8 including dissemination of information
9 through the worldwide web until the
10 jury has returned its verdict'. You
11 were present when I gave that order."

12 Puis, ensuite, il poursuit. Et puis, je
13 croyais, Carmen, dans ta preuve hier que tu avais indiqué
14 que tu te souvenais que le juge avait fait ces
15 commentaires-là, et puis ---

16 **Mme PRÉGENT:** Ça, oui. Suite à ça je me
17 souviens pas avec Hallett, mais avec ça ici, je m'en
18 souviens, oui.

19 **Me DUMAIS:** O.k.

20 **Mme PRÉGENT:** Là, ça me revient. Je me
21 rappelle.

22 **Me DUMAIS:** O.k. Donc, au meilleur de tes
23 connaissances, tu aurais été présente durant cette
24 discussion-là?

25 **Mme PRÉGENT:** Oui.

1 **Me DUMAIS:** Et puis, clairement, comme tu
2 l'as indiqué hier, je crois, le juge était offusqué, puis
3 il l'a indiqué à Dick. Puis, je crois il a également --
4 est-ce que tu serais d'accord avec le fait qu'il a indiqué
5 cette journée-là qu'il aurait le citer pour outrage au
6 tribunal? Il a choisi de ne pas le faire.

7 **Mme PRÉGENT:** Oui.

8 **Me DUMAIS:** Mais certainement ré-expliquer
9 l'ordonnance qu'il avait fait la journée auparavant.

10 **Mme PRÉGENT:** Oui.

11 **Me DUMAIS:** Ensuite, à un certain moment
12 donné, Carmen, Dick aurait publié un article sur le site.
13 Et puis, je fais référence à l'article qui se trouve être
14 le document 103025, monsieur le juge, qui a été déposé hier
15 comme Pièce de preuve confidentielle, je crois, C-776,
16 parce que c'est un article qui a été pris du site, ça
17 faisait partie du document. Donc, je vous demanderais que
18 ça ne soit pas -- que les écrans soient fermés.

19 **LE COMMISSAIRE:** Les écrans publics, oui.

20 **Me DUMAIS:** Merci.

21 **LE COMMISSAIRE:** Ça été mis comme Pièce C-
22 intérimaire parce qu'une fois que je l'aurai revue, on va
23 revisiter la question.

24 **Me DUMAIS:** C'est exact, monsieur le juge.
25 Et puis, ceci est simplement un extrait du plus grand

1 compendium, si je peux l'appeler de cette façon-là.

2 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça.

3 **Me DUMAIS:** Donc, le 20 janvier, donc à peu
4 près trois jours après que vous avez comparu en cour, Dick
5 aurait publié cet article-là sur le site web. C'est un
6 article qui a pour titre ou comme entrée "The right to know
7 is the Bedrock of our Democracy". Est-ce que tu te
8 souviens de cet article-là?

9 **Mme PRÉGENT:** Oui.

10 **Me DUMAIS:** Et puis, est-ce que tu te
11 souviens de la journée où est-ce que ça été posté sur le
12 site?

13 **Mme PRÉGENT:** Je me souviens pas de la date,
14 mais je me souviens que ça été posté sur le site.

15 **Me DUMAIS:** O.k. Et puis, est-ce que tu te
16 souviens de qu'est-ce qui avait derrière la raison pour
17 avoir posté cet article-là?

18 **Mme PRÉGENT:** J'assumerais là, pour lui
19 c'était juste une question de justice encore.

20 **Me DUMAIS:** O.k. Et puis, Carmen, je veux
21 dire que si c'est quelque chose que tu dois assumer, je
22 veux dire, je préférerais que tu n'assumes pas rien.

23 **Mme PRÉGENT:** O.k.

24 **Me DUMAIS:** Est-ce que tu peux m'indiquer si
25 tu as eu affaire à poster cet article-là? Est-ce que tu --

1 -

2 **Mme PRÉGENT:** Oui.

3 **Me DUMAIS:** Et puis -- donc, c'est pas un
4 situation où est-ce qu'il y aurait une conversation entre
5 toi puis Dick à savoir pourquoi qu'il postait ça?

6 **Mme PRÉGENT:** Non. Probablement en relisant
7 le texte, je m'en souviendrais; mais, présentement, non.

8 **Me DUMAIS:** O.k. Et puis, y a pas eu de
9 discussion entre toi puis Dick?

10 **Mme PRÉGENT:** Qu'est-ce que je peux -- je
11 m'excuse?

12 **LE COMMISSAIRE:** Qu'est-ce qu'il y a?

13 **Me DUMAIS:** Peut-être que je vais poser ma
14 question; ça va peut-être répondre à la tienne.

15 Puis est-ce qu'il y aurait eu des
16 discussions, à savoir, bien, s'ils n'ont pas cet article-là
17 ou si ça c'est publié, ça pourrait violer l'ordonnance de
18 non publication d'information?

19 **Mme PRÉGENT:** Non.

20 **Me DUMAIS:** Donc, y a ---

21 **Mme PRÉGENT:** Non, y a jamais eu mention de
22 ça. Je pense que c'était pour démontrer -- il savait qu'il
23 y avait un conflit d'intérêts. Oui, c'est ça que ça aurait
24 été. Il y avait un conflit d'intérêts; il voyait qu'il y
25 avait un conflit d'intérêts; il voyait que le juge McKinnon

1 n'était pour se retirer.

2 **Me DUMAIS:** O.k. Donc, disons, à cette
3 période de temps-là, Dick croyait que le juge McKinnon
4 avait un conflit d'intérêts?

5 **Mme PRÉGENT:** Oui.

6 **Me DUMAIS:** Et puis, est-ce que ça serait
7 juste de dire que l'intention de la publication de cet
8 article-là ça serait de faire la lumière sur cette
9 croyance-là?

10 **Mme PRÉGENT:** Exact, oui.

11 **Me DUMAIS:** O.k. Et puis, est-ce que ça
12 serait juste de dire également que -- ah, non; je vais
13 retirer cette question-là.

14 Donc, après -- et puis, y a juste un passage
15 -- pardon, y a juste un passage que je voudrais te lire,
16 puis c'est un passage qui a été repris par le juge, et
17 puis, qui a, à un certain moment donné, fait partie de la
18 citation pour outrage au tribunal.

19 Ça se trouve à être l'avant dernier
20 paragraphe de cet article-là. Puis je vais simplement te
21 le lire, et puis, ensuite, je vais avoir des questions pour
22 toi après:

23 "Judge Colin McKinnon is relatively new
24 to the Bench, some four years, I think.
25 He's said to be a good judge, but prior

1 to becoming a judge, he had a
2 successful law practice. He was, in
3 fact, the lawyer for our former Chief
4 of Police, Claude Shaver. He knows all
5 about the cover-ups over the Father
6 Charlie/Ken Seguin affair; he knows
7 about Cornwall's trouble; he knows that
8 Shaver is a pedophile and, yet, had him
9 as a client. Did he check his biases
10 and prejudice at the door?"

11 Tu te souviens de ce passage-là?

12 **Mme PRÉGENT:** Oui.

13 **Me DUMAIS:** Et puis, est-ce que tu sais,
14 dans le temps, est-ce que c'est une question que tu aurais
15 posée à Dick, à savoir d'où est-ce que tu prends ça ou est-
16 ce que -- d'où est-ce que cette information-là vient?

17 **Mme PRÉGENT:** Non. Je questionnais pas
18 Dick. Il faisait ses recherches; il faisait à temps plein.
19 Alors, non.

20 **Me DUMAIS:** O.k. Et puis, est-ce que tu
21 sais, Carmen, si par après Dick t'aurait indiqué qu'il y
22 avait pas de fondement à cette assertion-là?

23 **Mme PRÉGENT:** Non.

24 **Me DUMAIS:** Et puis, peut-être ---

25 **Mme PRÉGENT:** Y avait de fondement sur quel

1 -- qui était au courant qui ---

2 **Me DUMAIS:** Mais peut-être ce qu'on peut
3 faire, on peut regarder une autre transcription, et puis,
4 après ça, je vais te reposer la question.

5 **Mme PRÉGENT:** O.k.

6 **Me DUMAIS:** Tu te souviens, Carmen, à un
7 certain moment donné la citation pour outrage au tribunal a
8 procédé -- c'était au mois de septembre de cette année-là?

9 **Mme PRÉGENT:** Oui.

10 **Me DUMAIS:** Et puis, est-ce que tu étais
11 présente pour ces procédures-là?

12 **Mme PRÉGENT:** Oui.

13 **Me DUMAIS:** Et puis, à un certain moment
14 donné il y un jugement qui a été rendu -- une décision qui
15 a été rendue, est-ce que tu étais présente pour ---

16 **Mme PRÉGENT:** Oui.

17 **Me DUMAIS:** --- la décision?

18 O.k. Puis, peut-être on peut juste regarder
19 cette décision-là, puis ça se trouve à être le document
20 705953. Et puis, ça été déposé comme pièce de preuve hier;
21 la Pièce 840..

22 **LA GREFFIÈRE:** Huit cent quatre (804).

23 **Me DUMAIS:** Huit cent quatre (804), pardon.

24 **LE COMMISSAIRE:** Huit cent quatre (804)?

25 **Me DUMAIS:** Oui.

1 **LE COMMISSAIRE:** Je pense qu'on a manqué de
2 numéros. Donc ---

3 **Mme PRÉGENT:** Oui.

4 **LE COMMISSAIRE:** --- après 800.

5 **Mme PRÉGENT:** Oui.

6 **Me DUMAIS:** Ça se trouve à être à la page 5
7 du jugement, la page 7022834. Puis, juste pour te remettre
8 -- te donner un peu de contexte, Carmen, ça se trouve à
9 être les raisons du jugement; donc, la décision du juge
10 Cunningham au sujet de la citation pour -- de la poursuite
11 pour outrage au tribunal; et puis, qui a été entendue le 7
12 août 2001; et puis, la décision a été rendue le 7 septembre
13 2001.

14 Et puis, à la mi-page 5, puis je regarde le
15 paragraphe 4. Si tu peux bien voir, ils reprennent le
16 passage que je viens juste de te lire, de l'article du
17 Bedrock of Democracy qui commence avec « Judge Colin
18 McKinnon. »

19 **Mme PRÉGENT:** M'hm.

20 **Me DUMAIS:** Et ensuite, le juge rend la
21 décision suivante, puis il reprend un commentaire que Dick
22 aurait fait durant ces procédures-là. Donc, c'est le
23 paragraphe 5:

24 "Mr. Nadeau testified that he wrote
25 this in anger, that he had nothing by

1 way of proof insofar as these
2 allegations were concerned, and that he
3 had gone over the top. He apologized
4 for making this statement."

5 Est-ce que tu te souviens de ça que Dick
6 aurait indiqué ça au juge durant cette procédure-là?

7 **Mme PRÉGENT:** Oui, ça me dit quelque chose.

8 **Me DUMAIS:** Ça te dit quelque chose. O.k.

9 Et puis ---

10 **Mme PRÉGENT:** Malgré qu'il pose une
11 question:

12 "Did he check his biases and prejudices
13 at the door?"

14 Je pense pas que c'est ça qu'il
15 questionnait; je pense c'est plutôt le fait que:

16 "He knows all about the cover-ups; he
17 knows Shaver is a pedophile and, yet,
18 had him a client."

19 Je pense c'est plutôt de ça qu'il parle
20 quand il dit qu'il a:

21 "He went over the top."

22 **Me DUMAIS:** Oui. Oui, puis -- et puis, est-
23 ce que ça serait juste de dire, Carmen, que pour Dick ce
24 qui était important durant cette période de temps-là, c'est
25 que sa croyance que le juge avait un conflit d'intérêts, il

1 ne devait pas entendre la cause la cause de *La Reine c.*
2 *Leduc*; puis, à cause de cette croyance-là, qu'il disait des
3 choses, par exemple, ce qu'il a dit ici, qui était sans
4 fondement, et puis, qui publiait ces choses-là pour créer
5 une situation où est-ce que les gens prendraient
6 connaissance de ce qu'il voulait dire?

7 **Mme PRÉGENT:** Définitivement. Il voulait
8 que les gens prennent connaissance qu'il y avait un conflit
9 d'intérêts. Comme qu'il dit, il était fâché. Il avait
10 déjà vu tellement de choses qui s'avaient passées,
11 tellement d'injustice avant ça. Alors ---

12 **Me DUMAIS:** M'hm.

13 **Mme PRÉGENT:** He was over the top.

14 **Me DUMAIS:** Puis, c'est un trait de
15 caractère de Dick; ça serait juste de dire ça ou est-ce que
16 c'était ---

17 **Mme PRÉGENT:** Non. C'est parce qu'il prend
18 toujours les causes à cœur, puis il se donne toujours à 200
19 pour cent; par exemple, quand il travaillait en
20 Saskatchewan sur la réserve, il a sorti de là avec une
21 attaque de cœur. Alors, comme je dis, il se donnait à 200
22 pour cent.

23 **Me DUMAIS:** Ensuite, puis je vais retourner
24 en arrière un petit peu, Carmen, puis à un certain moment
25 donné Dick a été ordonné de retourner devant le tribunal;

1 donc, devant le juge McKinnon. Et puis, à ce moment-là, il
2 l'aurait cité pour outrage au tribunal.

3 Et puis, si on peut regarder la
4 transcription de cette journée-là, qui se trouve la Pièce
5 justificative 785.

6 Et puis encore, Carmen, je veux juste
7 essayer de te remettre en contexte donc c'est la
8 transcription du 29 janvier 2001 encore dans la cause de *La*
9 *Reine c. Leduc* et puis peut-être je peux t'aider là ---

10 **LE COMMISSAIRE:** Quelle page au
11 commencement?

12 **Me DUMAIS:** Pardon? Je regarde la page 13
13 de la transcription, Bates page 1076156. Et puis c'est une
14 comparution que Dick aurait faite devant le juge McKinnon
15 puis il était accompagné de son avocat, monsieur Yegendorf.
16 Est-ce que ça te dit quelque chose?

17 **Mme PRÉGENT:** Avec McKinnon ou Cunningham?

18 **Me DUMAIS:** C'est devant le juge McKinnon.

19 **Mme PRÉGENT:** O.k.

20 **Me DUMAIS:** Et puis monsieur Yegendorf
21 aurait été là pour accompagner -- pour représenter Dick.
22 Est-ce que tu étais là cette journée-là?

23 **Mme PRÉGENT:** Oui.

24 **Me DUMAIS:** O.k. Et puis il y a juste un
25 passage que j'aimerais que tu portes attention. C'est --

1 ça se trouve à être -- pardon -- je pense que c'est la
2 transcription qui est erronée ici mais je regarde à peu
3 près à la ligne 17. C'est indiqué que -- non, je crois que
4 c'est bien -- c'est monsieur Yegendorf qui est cité et puis
5 il indique:

6 "I was just retained."

7 Et puis le juge qui indique:

8 "I am going to make an order, Mr.
9 Yegendorf and I'll hear you again. But
10 I'm going to make an order out of an
11 abundance of caution that the website be
12 purged with respect to any stories that
13 are on the website relating to
14 individuals whose trials have not been
15 held."

16 Donc à ce moment-là, le juge aurait demandé
17 que certains -- non seulement il l'avait cité pour outrage,
18 mais il avait également demandé que certains des articles
19 soient retirés du site Web. Et puis de fait, à un certain
20 moment donné, la Couronne aurait fourni à monsieur
21 Yegendorf une liste de 50 articles qui devaient être
22 retirés, ou 50 choses -- c'est peut-être plus juste -- qui
23 devaient être retirées du site Web.

24 Est-ce que tu te souviens de cette demande-
25 là?

1 Mme PRÉGENT: Oui.

2 Me DUMAIS: Et puis ces 50 articles-là ont
3 été retirés à un certain moment donné?

4 Mme PRÉGENT: Oui.

5 Me DUMAIS: Et puis c'est toi, Carmen, qui
6 avait la liste et puis qui s'est assurée que ces articles-
7 là étaient enlevés?

8 Mme PRÉGENT: Oui.

9 Me DUMAIS: Et puis ensuite il y a eu une
10 autre comparution en cour le 15 février 2001 et puis
11 éventuellement la matière a été fixée au procès comme --
12 été fixée pour procès le plus tard cet automne-là.

13 Entre cette période de temps-là, il y a eu
14 une autre comparution en cour que Dick a fait où il aurait
15 été cité comme témoin dans une des requêtes qui avait été
16 apportée par la défense. Et puis la date de sa comparution
17 en cour était le 19 février 2001.

18 Si on peut regarder le document 116148, la
19 Pièce 686 -- 786 pardon.

20 LE COMMISSAIRE: Quelle page?

21 Me DUMAIS: Page 6 de la transcription ou
22 Bates page 1076866. Donc ça se trouve à être, comme je
23 l'ai indiqué la requête apportée par la défense et puis une
24 sommation avaient été envoyées à Dick. Il devait
25 comparaître comme un des témoins de la défense.

1 Si je peux commencer avec -- est-ce que tu
2 étais là cette journée-là? Est-ce que tu te souviens de
3 ça?

4 **Mme PRÉGENT:** Oui.

5 **Me DUMAIS:** Et puis on va regarder la
6 transcription dans un instant, Carmen, mais on sait qu'il a
7 déposé certaines lettres et puis il a fait certaines
8 déclarations cette journée-là.

9 Est-ce que tu savais que c'était pour se
10 passer cette journée-là?

11 **Mme PRÉGENT:** Je me souviens pas.

12 **Me DUMAIS:** Donc tu ne te souviens pas à
13 savoir si Dick t'aurait indiqué, « Bien je fais essayer de
14 déposer ça quand je vais témoigner aujourd'hui. »

15 **LE COMMISSAIRE:** Vous allez où -- excusez-
16 moi, j'ai pas compris.

17 **Me DUMAIS:** Pardon. Tu ne te souviens pas à
18 savoir si Dick t'aurait mentionné « Mais je vais déposer
19 ces lettres-là quand je vais comparaître aujourd'hui. »?

20 **Mme PRÉGENT:** Peut-être c'était pas
21 spécifique. Je sais qu'il avait de l'information qui
22 prouvait que McKinnon avait représenté l'Association de
23 police de Cornwall.

24 **Me DUMAIS:** O.k. Et encore là c'est quelque
25 chose qui l'inquiétait puis qu'il voulait faire la lumière

1 sur ce fait-là. Et puis son intention c'était de présenter
2 cette preuve-là lors de son audience. C'est juste?

3 **Mme PRÉGENT:** Oui.

4 **Me DUMAIS:** O.k. Et puis si on peut peut-
5 être regarder ce qu'il a indiqué puis ça débute au bas de
6 la page 6, ça se trouve à être la 27^e ligne. Et puis c'est
7 évidemment Dick qui parle.

8 Mr. Nadeau is speaking.

9 "Before we begin, Your Honour, could I
10 make a statement to the Court?"

11 The Court: "What do you wish to tell
12 me?"

13 MR. NADEAU: Several weeks ago, you
14 cited me for contempt because I
15 questioned your bias and also I
16 questioned the conflict of interest.
17 You might have -- have, through your
18 representation of Chief Cloutier, where
19 a connection made to Mr. Leduc and then
20 to the Bishop. And now I have letters
21 that you wrote in 1994 threatening to
22 sue Carson Chisholm, Perry Dunlop's
23 brother-in-law, which brings me to more
24 conflict of interest. I feel a judge
25 should not have any appearance of

1 conflict of interest and here we
2 certainly have an appearance of
3 conflict of interest. And I would ask
4 that you excuse yourself from this
5 trial."

6 Est-ce que tu te souviens, Carmen, quand que
7 Dick a fait ce commentaire-là?

8 **Mme PRÉGENT:** Oui.

9 **Me DUMAIS:** Et puis de fait également il a
10 déposé en preuve ou il a remis une copie des deux lettres
11 qu'il avait en sa possession. Et puis si on peut -- je
12 crois que ça a été fait à la Pièce 775 hier.

13 **LE COMMISSAIRE:** Sept sept cinq (775)?

14 **Me DUMAIS:** C'est ça.

15 Donc tu peux simplement regarder, Carmen,
16 les lettres et puis me dire premièrement si tu avais vu ces
17 lettres-là auparavant, donc avant que vous rendiez à la
18 cour?

19 **Mme PRÉGENT:** Non, moi je n'avais pas vu ces
20 lettres-là.

21 **Me DUMAIS:** Est-ce que tu savais si Dick
22 était en possession de ces lettres-là ou est-ce que vous
23 aviez des discussions à ce niveau-là?

24 **Mme PRÉGENT:** Non, mon impression c'est que
25 Carson les a données à Dick une fois qu'il était rendu en

1 cour.

2 **Me DUMAIS:** Donc, tu crois qu'il avait
3 obtenu ces lettres-là ou cette information-là à travers de
4 Carson?

5 **Mme PRÉGENT:** Il a reçu l'information, ces
6 lettres-là de Carson. Je sais pas exactement quand.

7 **Me DUMAIS:** O.k.

8 **Mme PRÉGENT:** Malgré que Carson avait
9 complètement oublié qu'il les avait ces lettres-là. C'est
10 Dick qui lui avait demandé s'il les avait encore.

11 **Me DUMAIS:** Donc, Dick aurait reçu
12 l'information d'ailleurs. Est-ce que tu sais ce qui est
13 arrivé?

14 **Mme PRÉGENT:** Bien, il savait que -- oui, il
15 aurait fait -- il fait ses recherches et puis il a constaté
16 que c'était McKinnon qui avait représenté Claude Shaver
17 contre Perry Dunlop.

18 **Me DUMAIS:** Qui avait eu une implication
19 dans ce dossier-là et puis de nouveau, Dick voulait faire
20 la lumière là-dessus.

21 **Mme PRÉGENT:** Oui.

22 **Me DUMAIS:** Donc, cette comparution en cour
23 aurait été en février 2001 et durant cette même période de
24 temps-là, tu retirais certaines informations qui se
25 trouvaient à être sur le site Web, donc les 50 articles ou

1 la liste qui t'avait été remise?

2 **Mme PRÉGENT:** Oui, quand ça avait été
3 ordonné.

4 **Me DUMAIS:** O.k. Et à un certain moment
5 donné, une décision a été prise de ne plus -- d'arrêter la
6 diffusion du site?

7 **Mme PRÉGENT:** Oui.

8 **Me DUMAIS:** Et en autant que je sache, cette
9 date-là aurait été le 13 avril 2001?

10 **Mme PRÉGENT:** O.k.

11 **Me DUMAIS:** Est-ce que c'est une décision
12 qui a été prise en concert avec toi ou est-ce que c'est
13 Dick lui-même qui a décidé de ---

14 **Mme PRÉGENT:** Je pense que ça venait de son
15 médecin qui lui disait de se détacher complètement du site,
16 son avocat, la famille. Parce que son état de santé était
17 vraiment affecté. Je pense que c'est plutôt sur ce point-
18 là qui -- puis étant donné qu'il ne pouvait plus -- qu'il
19 était limité dans l'information qu'il pouvait poster.

20 **Me DUMAIS:** Donc, à un certain moment donné,
21 il a simplement arrêté la diffusion du site?

22 **Mme PRÉGENT:** Je me souviens pas si ça a été
23 complètement arrêté.

24 **Me DUMAIS:** M'hm.

25 **Mme PRÉGENT:** Je sais que c'était arrêté une

1 couple de fois.

2 **Me DUMAIS:** Ensuite, à un certain moment
3 donné, il a eu le procès sur outrage au tribunal et puis le
4 Juge Cunningham, qui a rendu sa décision, l'a trouvé
5 coupable et lui a ordonné de payer une amende de 1,000\$.
6 C'est ça?

7 **Mme PRÉGENT:** Oui.

8 Est-ce que je peux juste ---

9 **Me DUMAIS:** Oui.

10 **Mme PRÉGENT:** Peut-être ce serait -- je ne
11 sais pas où est-ce que je peux mentionner ça, si c'est dans
12 mon "impact" ou quoi; c'est juste que, encore, il y avait
13 un conflit d'intérêt parce que Cunningham a choisi McKinnon
14 et Chadwick pour présider les séances de Jacques Leduc --
15 le "trial". Et puis c'est Cunningham qui a porté le
16 jugement sur le "contempt".

17 C'est juste une observation.

18 **Me DUMAIS:** O.k. Donc, tu ne crois pas que
19 le Juge Cunningham aurait dû entendre ---

20 **Mme PRÉGENT:** Non.

21 **Me DUMAIS:** Et évidemment, est-ce que tu
22 sais à savoir si le Juge Cunningham était le juge senior à
23 ce moment-là ou est-ce qu'il était la personne qui
24 assignait les juges?

25 **Mme PRÉGENT:** Oui, parce que c'est lui qui

1 avait assigné McKinnon.

2 **Me DUMAIS:** M'hm.

3 **Mme PRÉGENT:** C'est lui qui avait assigné
4 Chadwick.

5 **Me DUMAIS:** O.k. Ça faisait partie de ses
6 fonctions?

7 **Mme PRÉGENT:** Oui, mais de toute façon je
8 trouve qu'il y avait encore un conflit.

9 **Me DUMAIS:** Ensuite, entre ---

10 **LE COMMISSAIRE:** Juste un instant.

11 **Mme PRÉGENT:** Je voulais juste rajouter
12 c'est parce que je me souviens quand Howard avait dit à
13 Dick ---

14 **LE COMMISSAIRE:** C'est qui Howard?

15 **Mme PRÉGENT:** Howard Yegendorf.

16 **LE COMMISSAIRE:** Yegendorf, oui.

17 **Mme PRÉGENT:** Il avait dit à Dick, "You hurt
18 one judge; you hurt them all".

19 **Me DUMAIS:** D'accord. Donc, ça venait de M.
20 Yegendorf?

21 **Mme PRÉGENT:** Right.

22 **Me DUMAIS:** Oui. Faisant référence
23 spécifiquement à ce que tu viens de dire ou juste un ---

24 **Mme PRÉGENT:** Non, faisant référence à
25 qu'est-ce qu'il avait fait à McKinnon. Alors ---

1 **LE COMMISSAIRE:** Que qui avait fait à
2 McKinnon? Je ne comprends pas.

3 **Mme PRÉGENT:** Parce que Dick avait démontré
4 qu'il y avait un ---

5 **LE COMMISSAIRE:** Un conflit?

6 **Mme PRÉGENT:** --- un conflit d'intérêt.

7 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

8 **Mme PRÉGENT:** Et puis que McKinnon était
9 vraiment fâché. Alors là en ayant à avoir recours encore à
10 un autre juge, il avait dit à Dick, "You hurt one judge,
11 you hurt them all". Alors, c'était déjà une -- selon Dick,
12 c'était déjà une cause perdue.

13 **Me DUMAIS:** C'était son opinion à lui.

14 **Mme PRÉGENT:** À Howard?

15 **Me DUMAIS:** Pardon, à Dick.

16 **Mme PRÉGENT:** Bien, oui.

17 **LE COMMISSAIRE:** Basé sur l'opinion d'un
18 avocat.

19 **Mme PRÉGENT:** Bien, non, pas seulement basé
20 sur l'opinion d'un avocat. Je veux dire, on avait un
21 pressentiment comme quoi que c'est -- il était pour avoir
22 recours à n'importe quelle défense pour que Jacques Leduc
23 ait un "stay". J'ai pas la terminologie en français là.

24 **Me DUMAIS:** Laisse-moi te poser cette
25 question-là, Carmen. Tu ne crois pas que quand Dick a

1 publié l'article Bedrock of Democracy, qu'il savait qu'il
2 brisait l'ordonnance de non-publication puis que ---

3 **Mme PRÉGENT:** Probablement à ce temps-là, ça
4 ne me surprendrait pas qu'il le savait parce que déjà il
5 était tellement fâché de voir tout ce qui se passait.
6 Alors, pour lui, il a pris le risque. Son intention
7 c'était de protéger les victimes.

8 **Me DUMAIS:** Oui.

9 **Mme PRÉGENT:** Alors, pour lui, s'exposer
10 puis subir les conséquences, il était prêt à cela. Alors,
11 étant donné que Dick avait déjà mentionné qu'il y avait un
12 conflit d'intérêt et que le juge était au courant qu'il y
13 avait de l'information qui était sur le site et le fait
14 qu'encore il ne se retirait pas, alors pour lui, c'est le
15 dernier outil qu'il avait.

16 **Me DUMAIS:** Et puis, je veux dire, Carmen,
17 si on accepte pour un instant qu'à partir du moment qu'il
18 publiait l'article, il savait qu'il violait l'ordonnance de
19 probation, peu importe qui entendait la cause, il était
20 plus ou moins d'accord qu'il serait trouvé coupable
21 d'outrage au tribunal.

22 **Mme PRÉGENT:** Bien, si ça aurait été
23 quelqu'un d'autre qui aurait entendu la cause et puis qu'il
24 n'y aurait pas eu un conflit d'intérêt, ça n'aurait pas
25 arrivé.

1 **Me DUMAIS:** O.k. On va le laisser à ça.

2 Ensuite, entre 2001 et 2006, Carmen, qu'est-
3 ce qui a été ton implication, disons, dans les différentes
4 procédures à Cornwall? Est-ce qu'en avril 2001, quand vous
5 avez fermé le site web, est-ce que ça a terminé votre
6 implication dans ces dossiers-là?

7 **Mme PRÉGENT:** Ça a ralenti, malgré qu'il
8 continuait à consulter avec les victimes puis à faire ses
9 -- probablement ses recherches. Mais ça a vraiment
10 ralenti. Son état de santé était plus -- comme je disais,
11 après Jacques Leduc, ça n'a jamais été pareil après ça.

12 **Me DUMAIS:** O.k. Disons après l'été, après
13 l'été de 2001 ou autours de ces dates-là?

14 **Mme PRÉGENT:** Oui.

15 **Me DUMAIS:** Et puis à un certain moment
16 donné, Carmen, un journal local avait publié un article à
17 savoir que le site web était de nouveau en place ou avait
18 été réanimé. Je ne sais pas ce qui est la bonne
19 terminologie.

20 Est-ce que tu es au courant de ça?

21 **Mme PRÉGENT:** Il faut dire qu'il y a eu une
22 couple de fois qu'il y a eu des "shutdowns" où qu'on avait
23 tout perdu l'information. Alors là, il fallait le rebâtir.
24 Alors, je sais pas si ça, ça aurait été une des occasions.

25 **Me DUMAIS:** O.k. Mais je veux dire -- puis

1 ça, ça serait arrivé après avril 2001?

2 **Mme PRÉGENT:** Ça l'a arrivé une couple de
3 fois, alors oui, ça aurait pu avoir arrivé.

4 **Me DUMAIS:** Ce que je me demande, Carmen,
5 c'est est-ce que toi ou est-ce que Dick opérez le site
6 après avril 2001?

7 **Mme PRÉGENT:** Si on a opéré le site après?

8 **Me DUMAIS:** Oui.

9 **Mme PRÉGENT:** Oui, mais là je sais plus si
10 c'était website 1 ou website 2 ou website, parce qu'à un
11 temps donné qu'est-ce qu'il a fait, il s'est concentré
12 seulement sur qu'est-ce qui se passait aux États-Unis avec
13 Cogan puis à Boston puis tout ça. Il a commencé à se
14 concentrer là-dessus.

15 **Me DUMAIS:** O.k. Donc -- et puis pour se
16 faire, il a changé l'adresse ou il y avait un nouveau site
17 web. Est-ce que c'est ça?

18 **Mme PRÉGENT:** Oui. C'est juste qu'au lieu
19 de .com c'était .ca.

20 **Me DUMAIS:** M'hm. Et puis tu viens juste de
21 nous indiquer -- est-ce qu'à un certain moment donné il y
22 avait un site qui s'appelait www.projecttruth3.ca?

23 **Mme PRÉGENT:** Non.

24 **Me DUMAIS:** O.k. Donc, ça s'est toujours
25 appelé projecttruth2.ca?

1 **Mme PRÉGENT:** projecttruth2.com et puis je
2 crois qu'il avait encore le 2, projecttruth2.ca. Je me
3 souviens plus s'il avait le 2 ou pas, mais je sais que le
4 dernier site c'était pour qu'est-ce qui se passait aux
5 États -- aux États-Unis.

6 **Me DUMAIS:** Et puis quand tu me dis le
7 dernier site, les entrées sur ce site-là auraient été
8 faites durant quelles années ou à quel moment?

9 **Mme PRÉGENT:** Je me souviens pas.

10 **Me DUMAIS:** Est-ce que tu sais, Carmen, si -
11 - qu'est-ce qui est la dernière date ou est-ce qu'il y a
12 une date où est-ce que vous avez arrêté complètement de
13 traiter avec le site web?

14 **Mme PRÉGENT:** Je me souviens pas. Je me
15 souviens pas des dates.

16 **Me DUMAIS:** Est-ce qu'il y a une telle date?
17 Est-ce que cette date-là existe?

18 **Mme PRÉGENT:** Probablement je pourrais le
19 trouver sur les articles qui avaient été postés sur le
20 site.

21 **Me DUMAIS:** O.k.

22 **LE COMMISSAIRE:** Disons, relativement à son
23 décès, est-ce que c'était une année avant, quelques mois,
24 quelques jours? Est-ce que vous pouvez nous aider?

25 **Mme PRÉGENT:** Non, je pense que ça aurait

1 été peut-être une année avant.

2 **LE COMMISSAIRE:** O.k.

3 **Me DUMAIS:** Et puis, Carmen, je veux dire,
4 est-ce que -- peut-être que tu peux juste nous parler de
5 ton implication, disons. À partir de 2001, qu'est-ce qui
6 aurait été ton implication dans les sites web?

7 **Mme PRÉGENT:** Toujours mettre l'information
8 sur le site.

9 **Me DUMAIS:** O.k. Donc, tu as continué
10 d'exercer ce rôle-là pour ---

11 **Mme PRÉGENT:** Pour Dick.

12 **Me DUMAIS:** --- pour Dick?

13 **Mme PRÉGENT:** Oui.

14 **Me DUMAIS:** Et puis disons la dernière
15 entrée que toi, tu aurais faite ---

16 **Mme PRÉGENT:** Ça aurait été sur qu'est-ce
17 qui se passait aux États-Unis.

18 **Me DUMAIS:** O.k. Donc -- et puis
19 définitivement que tu -- aujourd'hui, que tu n'as plus rien
20 à faire avec ce site web-là?

21 **Mme PRÉGENT:** Non, malgré que je continue à
22 le garder en vie dans le sens qu'il est encore là dans le
23 cyberspace.

24 **Me DUMAIS:** O.k.

25 **Mme PRÉGENT:** Mais je l'ai pas arrêté au

1 complet. Je rentre plus d'information dedans, excepté
2 quand il est décédé, j'ai mis de l'information pour
3 informer les gens comme quoi qu'il était décédé.

4 **Me DUMAIS:** O.k. Excuse mon ignorance, mais
5 ça veut dire quoi ça, ça reste encore là dans cyberspace?
6 Est-ce que ça demande le paiement d'une somme à chaque
7 année pour ---

8 **Mme PRÉGENT:** Oui.

9 **Me DUMAIS:** O.k. Donc, pour garder le site
10 actif, on doit payer une certaine somme d'argent à chaque
11 année?

12 **Mme PRÉGENT:** Exact, oui.

13 **Me DUMAIS:** O.k. Et puis ton intention est
14 évidemment de -- bien, est-ce que ton intention est de
15 continuer de faire ça et puis garder ce site-là ouvert?

16 **Mme PRÉGENT:** Je me suis pas arrêtée pour y
17 penser.

18 **Me DUMAIS:** D'accord.

19 **Mme PRÉGENT:** Je crois que ça va être un
20 autre deuil si j'ai à m'amener à le fermer.

21 **Me DUMAIS:** Puis en grande partie, tu gardes
22 le site ouvert en mémoire de Dick?

23 **Mme PRÉGENT:** Oui.

24 **Me DUMAIS:** Ce sont mes questions, Carmen.
25 On a eu une certaine discussion à un moment donné à savoir

1 si tu voulais faire des recommandations. À ce que je
2 comprenne, tu as préparé quelque chose et puis est-ce que
3 tu veux faire ça à ce point ici?

4 **Mme PRÉGENT:** O.k. Est-ce que je fais mon
5 "Impact Statement"? J'ai encore mes terminologies en
6 anglais.

7 Je dois dire que je me suis toujours
8 considérée un peu comme un "outsider", une personne de
9 l'extérieur en regard du Project Truth. Pour moi, j'étais
10 une personne à l'extérieur qui regardait à l'intérieur du
11 portrait. Puis je dois admettre que je suis encore
12 scandalisée de constater l'injustice envers les victimes,
13 envers Dick, envers Perry, ainsi que toutes les familles
14 qui ont subi cette injustice-là.

15 Je tiens à préciser que Perry et Dick ont
16 tout risqué, jusqu'à leur état de santé. Ils ont tout fait
17 dans leur pouvoir pour dénoncer l'abus sexuel et l'abus de
18 pouvoir qui a été perpétré par tous ceux qui auraient dû
19 être là pour protéger les enfants.

20 Entre les victimes, Perry et Dick, il y a eu
21 beaucoup de contacts avec les autorités. Ils ont tout fait
22 pour amener l'information. Dick a écrit au Procureur
23 général. Il avait une bonne relation avec les OPP. Il a
24 même parlé avec Paul Martin, Brownell, Kelger -- non, pas
25 Kelger.

1 Alors, ils ont tout fait dans leur pouvoir
2 pour dévoiler qu'est-ce qui se passait.

3 Je peux vous assurer que d'après mes
4 constatations, du moins, que leur seul intérêt, soit Perry
5 ou Dick -- et Dick -- c'était que la justice soit rendue
6 aux victimes.

7 Je peux vous assurer qu'ils ont agi selon la
8 meilleure de leur connaissance. Peut-être qu'ils n'ont pas
9 toujours agi en fonction de l'intérêt du système juridique,
10 mais c'était pas l'intention d'attaquer -- leur intention
11 c'était que la vérité sorte.

12 De 1993 à l'an 2000 il y a eu plusieurs
13 occasions dont la justice aurait pu être rendue. Entre
14 autres, McKinnon aurait pu se retirer, se retirer aussitôt
15 que Dick a fait mention sur le site web qu'il y avait un
16 conflit d'intérêt.

17 Le texte Bedrock of Democracy a été déposé à
18 la mi-janvier. McKinnon a admis qu'il avait un conflit
19 d'intérêt seulement à la fin de février. Je me questionne
20 à savoir s'il n'avait pas aussi un conflit, comme je l'ai
21 mentionné tantôt, d'intérêt avec Cunningham, McKinnon et
22 Chadwick pour qu'il soit ensuite le juge qui a trouvé Dick
23 coupable d'outrage au tribunal.

24 Jusqu'à présent, les seuls jugements rendus
25 étaient soit "not guilty enough" -- puis je dois vous dire

1 que c'était vraiment insultant quand on a vu ça sur le
2 Standard Freeholder comme quoi que le prédateur était pas
3 coupable suffisamment -- le "stay" de Jacques Leduc.

4 Dick et Perry ont toujours -- et puis Carson
5 aussi -- ont toujours été utilisés comme boucles
6 émissaires.

7 Il y a seulement eu un ou deux abuseurs,
8 suite à avoir plaidé coupable, qui ont été condamnés. Je
9 comprends pas comment ça se fait qu'il y avait tant de
10 victimes puis tellement peu d'abuseurs qui ont été trouvés
11 coupables.

12 Il y eu un flagrant délit de la part des
13 représentants d'institutions publiques qui étaient
14 assignées pour protéger nos enfants, tel que le Diocèse
15 d'Alexandria-Cornwall, le Service d'aide à l'enfance, le
16 SDG, le Service correctionnel de l'Ontario, le système
17 d'éducation, le système juridique, incluant les corps
18 policiers, avocats, juges. Ils ont tous failli de protéger
19 les victimes.

20 Dû à cette injustice, les prédateurs sont
21 libres de continuer d'abuser sexuellement nos enfants et
22 petits-enfants. Les victimes sont incitées à rester
23 silencieuses et à continuer à souffrir en silence. Puis je
24 peux parler de ça personnellement parce que j'ai un membre
25 de ma famille qui n'est pas prêt à sortir justement à cause

1 de qu'est-ce qu'il a vu, qu'est-ce qui s'est passé avec
2 Project Truth.

3 J'espère que tous ceux et celles qui
4 représentent les institutions qui sont ci-haut mentionnées
5 sauront être objectifs et opter de protéger nos enfants et
6 petits-enfants. Je vous demande d'avoir une conscience
7 sociale pour le mieux-être de nos enfants.

8 Par les témoignages de victimes d'abus
9 sexuels, vous avez pu constater le dommage à leur état de
10 santé mentale.

11 Au début de l'enquête, vous avez eu
12 l'opportunité d'être éduqués par l'entremise d'experts sur
13 la matière. Il n'y a plus de raison ou d'excuse à ne pas
14 rendre justice cette fois-ci envers et pour les victimes.

15 Il y a une citation en anglais, et je cite:

16 "If you're not part of the solution,
17 you are part of the problem."

18 J'avoue que jusqu'à aujourd'hui j'ai
19 complètement perdu confiance en le système juridique. Par
20 contre, peut-être naïvement, je garde encore espoir que la
21 vérité va prévaloir. Pour ne pas perdre cette confiance,
22 je dois continuer à me dire, "If the means is right, the
23 end has to be right."

24 C'est tout. Puis j'ai mes recommandations.

25 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

1 **Mme PRÉGENT:** Mes recommandations c'est de
2 demander, à l'aide de plaider, l'examen, la révision et
3 l'application des lois pour protéger les victimes et punir
4 les coupables; que des lois dures, exemplaires et surtout
5 appliquées puniront, comme il se doit, les abuseurs
6 sexuels; que le système juridique adopte des protocoles
7 pour aller à l'encontre de re-victimisation -- c'est pas un
8 mot, mais "to re-victimize" -- envers les victimes.

9 Le système juridique est un contexte peu
10 sûr, manquant de dignité et de sagesse envers ceux qui sont
11 victimes d'abus sexuel.

12 Que les victimes ne soient pas traitées
13 comme elles seraient eux-mêmes les prédateurs et que les
14 prédateurs soient traités comme les victimes, ce qui a été
15 le cas durant les procédures de Project Truth. Vous pouvez
16 en prendre connaissance en révisant les "transcripts" des
17 témoignages.

18 Que l'Église catholique signe une entente
19 avec le Gouvernement du Canada indiquant de quelle manière
20 elle participera à l'indemnisation de ceux et celles qui
21 ont été victimes d'abus sexuel.

22 Qu'il soit obligatoire pour tous ceux et
23 celles qui représentent le système juridique, les polices,
24 les avocats, les juges, soient éduqués sur les signes, les
25 symptômes et les conséquences d'abus sexuel. Il est

1 flagrant de constater le manque de connaissance sur l'abus
2 sexuel de la part de ceux et celles qui sont supposés de
3 nous protéger et de défendre nos droits.

4 Que la société soit sensibilisée en
5 dévoilant le problème de l'abus sexuel dans l'arène
6 publique.

7 Que des campagnes d'éducation ciblent les
8 décideurs, les parents, les enseignants, les dirigeants
9 communautaires, la police et les médias.

10 Qu'il y ait une publication du rapport final
11 de la Commission d'enquête sur l'abus sexuel de Cornwall.
12 Le plan doit comprendre les leçons à tirer du passé dans
13 lequel le Diocèse, le système juridique, le Gouvernement du
14 Canada auront à s'excuser auprès de ceux qui ont été
15 victimes d'abus sexuel.

16 Que des programmes comme celui du Men's
17 Project soient développés partout dans la province de
18 l'Ontario. Il y a trop peu de programmes qui sont dédiés
19 aux hommes seulement et puis je dois dire qu'au travers de
20 tout cela, quand je pensais à l'abus sexuel, je pensais
21 toujours que c'était les femmes. J'ai jamais -- j'ai
22 vraiment été éduquée au long de ce processus-là à réaliser
23 le nombre d'hommes qui ont été abusés sexuellement.

24 C'est tout.

25 **LE COMMISSAIRE:** Merci.

1 **Me DUMAIS:** Je vous remercie, Carmen.

2 **Mme PRÉGENT:** Merci.

3 **Me DUMAIS:** Certains de mes collègues auront
4 des questions.

5 **Mme PRÉGENT:** Merci.

6 **LE COMMISSAIRE:** Bon. Maintenant, comment
7 allons-nous procéder avec les questions? Les questions
8 seront en anglais. Avez-vous un ---

9 **Mme PRÉGENT:** Je comprends l'anglais.

10 **LE COMMISSAIRE:** O.k. Donc, sentez-vous
11 libre de répondre en français.

12 **Mme PRÉGENT:** Oui.

13 **LE COMMISSAIRE:** Parfait.

14 **Mme PRÉGENT:** Merci.

15 **THE COMMISSIONER:** Mrs. Daley, do you have
16 any questions? Yes.

17 **Mme PRÉGENT:** Il va falloir peut-être qu'ils
18 parlent un peu lentement, parce que ---

19 **LE COMMISSAIRE:** Oui, oui.

20 **Mme PRÉGENT:** --- les mots comme "by" et
21 "to", des fois ça peut être mélangeant.

22 **THE COMMISSIONER:** So you may pose your
23 questions in English. The witness will probably answer in
24 French. And you need your headsets, yes. And she is
25 asking that if you pose your questions in English, that you

1 do so at a very slow rate.

2 MS. DALEY: I will absolutely do that.

3 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MS.

4 HELEN DALEY:

5 MS. DALEY: Let me just get reconnected
6 here.

7 Madame Prégent, my name is Helen Daley.
8 That's very difficult. Please be patient with me because I
9 don't have experience with this equipment before. But my
10 name is Helen Daley, and I am the lawyer for the Citizens
11 for Community Renewal, and that's a group of Cornwall
12 citizens who have standing here, and their primary interest
13 is in reforming institutions towards the protection of
14 children.

15 I do have some questions for you. I'm
16 wondering -- before I commence, I would like to offer my
17 condolences on the death of your spouse. I realize that's
18 a very recent event.

19 Mme PRÉGENT: Oui.

20 MS. DALEY: And I'm sure being here is
21 difficult for you, and I thank you for coming forward.

22 Mme PRÉGENT: Merci.

23 MS. DALEY: I wonder if, Madame Prégent, you
24 could look at Exhibit 769. Let me explain this document to
25 you a little bit.

1 **THE COMMISSIONER:** Let us get to it.

2 **MS. DALEY:** It is the Overview of
3 Documentary Evidence of Mr. Nadeau. Ms. Prégent, were you
4 present here with us yesterday when this document was read
5 to the Commissioner?

6 **Mme PRÉGENT:** Oui.

7 **MS. DALEY:** Okay. And you understand that
8 the document largely reflects information that comes from
9 other documents that we believe to be reliable, and it
10 contains details of your late husband's involvement in
11 sexual abuse in this town.

12 Do you understand that?

13 **Mme PRÉGENT:** Oui.

14 **MS. DALEY:** Okay. Now, I take it from your
15 testimony that after he left his employment in 1997, being
16 involved in this issue was almost a full-time job for Dick?

17 **Mme PRÉGENT:** Pour en ce qui concerne
18 Project Truth, le site web?

19 **MS. DALEY:** Yes.

20 **Mme PRÉGENT:** Peut-être pas immédiatement,
21 mais à la longue, oui.

22 **MS. DALEY:** All right.

23 Ultimately, it became something that he
24 devoted a lot of his time and effort towards; correct?

25 **Mme PRÉGENT:** Oui.

1 **MS. DALEY:** And as I understood your
2 testimony, except for the year 2000 when you had a
3 sabbatical from work, you had your own full-time job in the
4 '90s and then in the year 2001 and following; correct?

5 **Mme PRÉGENT:** Oui.

6 **MS. DALEY:** Would I be right to think, Ms.
7 Prégent, that many of the details that are set out in
8 Exhibit 769, the Overview, are details that you wouldn't
9 necessarily have known about at the time?

10 **Mme PRÉGENT:** Ah oui, m'hm.

11 **MS. DALEY:** You gave an example here
12 yesterday of something that you hadn't known, and I think
13 that was the settlement of the defamation lawsuit against
14 your husband. That's just one example?

15 **Mme PRÉGENT:** Exact, oui.

16 **MS. DALEY:** But I take it that a lot of the
17 details of your husband's participation, the actions he
18 took, wouldn't have been known to you at the time; is that
19 fair?

20 **Mme PRÉGENT:** La majorité, oui.

21 **MS. DALEY:** Thank you.

22 **Mme PRÉGENT:** C'est quelque chose qu'il
23 discutait avec moi sur un -- quand même sur une base
24 régulière, peut-être pas tous les gros détails, mais --
25 puis étant donné que c'est moi, qui mettais toute

1 l'information sur le site web, alors c'est surtout là que
2 je me gardais informée -- bien, je me gardais informée à
3 partir de ça aussi.

4 **MS. DALEY:** All right.

5 So apart from the website, your husband's
6 activities, people he spoke to, people he met with, the
7 research he did, wasn't necessarily known to you in detail?

8 **Mme PRÉGENT:** Les discussions, non.

9 **MS. DALEY:** Now, I won't dwell on this, but
10 I just had a few questions for you about your husband's
11 becoming aware of his own sexual abuse, if I could speak
12 about that. And I took it that he first talked to you
13 about that within a year of his triple bypass surgery. Was
14 that correct?

15 **Mme PRÉGENT:** Oui.

16 **MS. DALEY:** And the bypass surgery was June
17 1st, 1995. I take it that was a pretty memorable date,
18 right?

19 **Mme PRÉGENT:** Oui.

20 **MS. DALEY:** So the first time you heard from
21 him that he had been abused by Father Côté would have been
22 within a year of June 1995?

23 **Mme PRÉGENT:** Oui.

24 **MS. DALEY:** So that takes us somewhere to
25 the midpoint of 1996; is that correct?

1 **Mme PRÉGENT:** Bien, c'est quand il a
2 rencontré -- oui, dans ces environs-là.

3 **MS. DALEY:** Okay. Thank you.

4 It could be my fault, but I understood you
5 to say last time in translation that your husband had
6 buried the thoughts about his own experience until he read
7 a book called Victims No Longer?

8 **Mme PRÉGENT:** Non, jusqu'à ce que -- c'est
9 quand la psychologue lui avait demandé s'il avait déjà été
10 abusé sexuellement. Pour lui, il ne reconnaissait pas
11 l'importance de ce que ça avait à faire avec "his anger",
12 avec sa rage. C'est suite à avoir commencé à s'éduquer sur
13 l'abuse sexuel qu'il a réalisé le dommage que ça avait
14 causé dans sa vie. Mais c'est après avoir discuté avec le
15 psychologue que c'est revenu à la surface, qu'il a commencé
16 à réaliser.

17 **MS. DALEY:** All right.

18 I was a little confused then because I take
19 it from what you say that your husband always knew and
20 remembered that something had happened to him, but he
21 didn't start thinking about that until a later time. Is
22 that correct?

23 **Mme PRÉGENT:** Il savait qu'il avait été
24 abuse sexuellement, mais c'est pas -- je pense que c'est
25 quelque chose qu'il avait refoulé, qu'il ne revisitait pas.

1 MS. DALEY: Understood.

2 I want to speak to you a little bit then
3 about your husband's dealings with Mr. Dunlop. And as I
4 think you said to me earlier, obviously, in the years '96,
5 '97, '98, '99, you were working full time and no doubt you
6 had other activities and responsibilities as well; correct?

7 Mme PRÉGENT: Non. C'était mon travail et
8 mon mari.

9 MS. DALEY: Okay. And I guess that's
10 because of his health problems?

11 Mme PRÉGENT: Exact, oui. Et mes petits-
12 enfants. Et mes petits enfants.

13 MS. DALEY: Thank you.

14 Did you know that Mr. Dunlop's name was very
15 prominent in the local and the regional media in the mid-
16 1990s?

17 Mme PRÉGENT: Non.

18 MS. DALEY: Were you living in Casselman at
19 that time?

20 Mme PRÉGENT: Pardon?

21 MS. DALEY: You lived in Casselman at that
22 time?

23 Mme PRÉGENT: Oui.

24 MS. DALEY: And did you -- what newspaper
25 did you receive?

1 **Mme PRÉGENT:** Juste les journaux locaux
2 comme Le Reflet ou La Nouvelle. On recevait le journal The
3 Ottawa Citizen.

4 **MS. DALEY:** All right.

5 We've heard here that The Ottawa Citizen had
6 some coverage about Mr. Dunlop, but were you aware of that
7 at the time?

8 **Mme PRÉGENT:** Pas que -- moi,
9 personnellement, non.

10 **MS. DALEY:** Do you know if Dick was aware of
11 the reports in The Ottawa Citizen about Mr. Dunlop?

12 **Mme PRÉGENT:** Pas à ma connaissance. Ce
13 n'est pas quelque chose qu'on avait discuté.

14 **MS. DALEY:** All right.

15 Do you think it's possible, Madame Prégent,
16 that your husband, in fact, did first have contact with
17 Perry closer in time to the time he began dealing with his
18 own abuse issues, and that would be around 1996? Is it
19 possible that he had contact with Mr. Dunlop that you
20 didn't know about at that time?

21 **Mme PRÉGENT:** Non. J'aurais -- je sais
22 quand il a commencé à avoir -- quand il a fait contact avec
23 Perry. Pour moi, l'année '96 c'est tôt; c'est vraiment
24 tôt.

25 **MS. DALEY:** All right.

1 I take it from your testimony here that you
2 personally had very little contact with Mr. Dunlop? Is
3 that fair?

4 **Mme PRÉGENT:** Exact.

5 **MS. DALEY:** And he never came to your home
6 as far as you can recall?

7 **Mme PRÉGENT:** Exact, c'est ça.

8 **MS. DALEY:** So to the extent that your
9 husband was dealing with him, that happened outside your
10 home and you had no involvement in that?

11 **Mme PRÉGENT:** Oui, malgré que Dick était
12 malade. Alors, c'est très rare qu'il sortait par lui-même.
13 Alors, c'était soit que je le conduisais à Cornwall ou s'il
14 avait du voiturage avec quelqu'un d'autre.

15 **MS. DALEY:** But I take it you have no
16 recollection of driving him to meetings with Perry?

17 **Mme PRÉGENT:** Non.

18 **MS. DALEY:** And it's perhaps likely that he
19 spoke to Perry on the telephone, given his state of health

20 ---

21 **Mme PRÉGENT:** Oui.

22 **MS. DALEY:** But you wouldn't know about that
23 personally?

24 **Mme PRÉGENT:** J'aurais pas su tous les
25 contacts qu'il aurait eus avec Perry, mais je sais que la

1 majorité des contacts qu'il avait avec Perry c'est quand il
2 l'appelait.

3 **MS. DALEY:** Thank you.

4 Could you help us try to clarify something
5 and, obviously, this is to the best of your ability, but do
6 you have a sense of how much material physical documents
7 your husband eventually received from Perry?

8 You spoke yesterday about one box. Was it
9 more than that or can you recall?

10 **Mme PRÉGENT:** Je pensais qu'il y avait une
11 boîte. Dans ma tête, je me souviens des cartables. Dans
12 ma tête, je pensais qu'il y avait une boîte, mais je me
13 suis rappelée par après que c'était la boîte que Dick
14 utilisait; parce qu'il y a une boîte que je vois là encore.
15 Dick l'utilisait pour mettre ses propres papiers sur
16 Project Truth.

17 Alors, je ne me souviens pas --
18 personnellement, je ne me souviens pas que Perry lui a
19 donné des boîtes, mais je me souviens qu'il ait eu des
20 cartables.

21 **LE COMMISSAIRE:** Combien de cartables est-ce
22 qu'il aurait eus?

23 **Mme PRÉGENT:** Je pense qu'il y en avait deux
24 ou trois.

25 **MS. DALEY:** All right.

1 And your husband retained those binders? He
2 hung on to them?

3 **Mme PRÉGENT:** Pour un bout de temps, oui.

4 **MS. DALEY:** Would you have posted documents
5 from those binders on the website once the website was
6 operating?

7 **Mme PRÉGENT:** Toutes les "news clippings" --
8 les découpures de journaux, je sais que ça on a pris ça.
9 Là je ne le sais pas exactement -- je sais qu'il y avait de
10 l'information sur ce qui s'était passé avec les procédures
11 qui avaient suivi avec le poste de police, mais ça, je ne
12 me souviens pas si ça a été sur le site web ou pas. Je
13 sais que surtout les découpures de journaux, oui.

14 **MS. DALEY:** You mentioned that to us
15 yesterday. I'm wondering if you remember posting victim
16 statements or affidavits from victims onto the Project
17 Truth website that came from Mr. Dunlop. Do you recall
18 that?

19 **Mme PRÉGENT:** Non, je me souviens pas. Je
20 sais qu'il y a eu des "victim statements", mais je sais pas
21 s'ils venaient de Perry ou pas.

22 **MS. DALEY:** Okay. Understood.

23 I have a few questions that are just
24 designed to help us a little bit with some dates, and I'm
25 going to ask you to look at the Overview, Exhibit 769, in

1 that regard, and I will get your comments.

2 But, Madame Prégent, if you look at
3 paragraphs 18 and 19, these deal with your husband's going
4 to the OPP and speaking about Father Côté. And I am just
5 showing you this to help you out a little bit with the
6 timeframe.

7 **Mme PRÉGENT:** Okay.

8 **MS. DALEY:** So I take it from these
9 documents and from your recollection, he made his first
10 report by telephone on September 26th, 1997, when he phoned
11 up Constable Genier.

12 **Mme PRÉGENT:** Okay.

13 **MS. DALEY:** And then he went on sick leave
14 from his employment, and you find that at paragraph 12. But
15 this states he goes on sick leave from his employment
16 November 13th, '97 and then the day following -- this is
17 paragraph 19, I'm sorry I am skipping you around, but at
18 paragraph 19, the day following, he then has his face-to-
19 face interview with Constable Genier and he discusses his
20 experience.

21 **Mme PRÉGENT:** Oui.

22 **MS. DALEY:** Roughly right? And I take it
23 that's consistent with how you remember these events?

24 **Mme PRÉGENT:** J'ai confiance à l'information
25 que -- oui, je me souviens -- les dates, je ne me souvenais

1 pas, mais, oui.

2 MS. DALEY: All right.

3 And I understood from you yesterday that
4 what prompted your husband to come forward was that he had
5 seen an ad in the Standard Freeholder about Project Truth.
6 Do you recall that?

7 Mme PRÉGENT: Oui.

8 MS. DALEY: Okay. So we can take it that by
9 September 1997, your husband had seen that ad about Project
10 Truth, and he knew to speak to Constable Genier because he
11 was committed to Project Truth; correct?

12 Mme PRÉGENT: Oui.

13 MS. DALEY: And you understood that Project
14 Truth was the name applied by the OPP for their
15 investigation of sexual abuse; correct?

16 Mme PRÉGENT: Oui.

17 MS. DALEY: And it was also, of course, the
18 name of the website?

19 Mme PRÉGENT: De James Bateman, oui.

20 MS. DALEY: Yes. And ---

21 Mme PRÉGENT: Mais à ce point-ci -- on
22 n'était pas au courant du site web de James Bateman, dans
23 ces années-là.

24 MS. DALEY: I understand you didn't know
25 about that in 1997; it probably didn't exist then. But

1 when it came into existence, it had the same name as the
2 OPP investigation project; correct?

3 **Mme PRÉGENT:** Oui.

4 **MS. DALEY:** Madame Prégent, the document
5 also suggests, and I'll take you to it, but that by April
6 of 1998, your husband knew that Father Côté had passed away
7 ---

8 **Mme PRÉGENT:** Oui.

9 **MS. DALEY:** --- correct?

10 **Mme PRÉGENT:** Oui.

11 **MS. DALEY:** And would it be right to suggest
12 that he probably always knew that that was a possibility,
13 given the timeframes involved in the age of Father Côté?

14 **Mme PRÉGENT:** Je ne sais pas s'il savait
15 qu'il était ---

16 **MS. DALEY:** It's not something that you and
17 he discussed?

18 **Mme PRÉGENT:** Non. Je veux dire, il aurait
19 possibilité qu'il soit en vie, comme qu'il y avait
20 possibilité qu'il soit décédé.

21 **MS. DALEY:** All right.

22 The document shows us at paragraph 21 that
23 certainly by the middle of April of 1998, your husband was
24 aware that he was, in fact, dead.

25 **Mme PRÉGENT:** Oui.

1 **MS. DALEY:** Right? Okay. So by that time,
2 there was no possibility of any criminal charges against
3 Father Côté?

4 **Mme PRÉGENT:** O.k. Je ne sais pas.

5 **LE COMMISSAIRE:** Excusez. Vous avez dit,
6 "Je ne sais pas?"

7 **Mme PRÉGENT:** Non. Bien, je veux dire, je
8 ne sais pas s'il ne pouvait pas porter des charges
9 criminelles. Je ne connais pas le système juridique
10 suffisamment pour ---

11 **THE COMMISSIONER:** So she doesn't know but -
12 - c'est en effet, on ne peut pas porter une plainte
13 criminelle contre quelqu'un qui est décédé.

14 **Mme PRÉGENT:** O.k. Criminelle, o.k.

15 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça.

16 **MS. DALEY:** Do you think, Ms. Prégent, that
17 your husband was aware that the criminal charges were not a
18 possibility given that this individual was dead?

19 **Mme PRÉGENT:** Probablement que oui. Il est
20 venu à réaliser que -- je ne sais pas là, mais oui. Je
21 suis certaine qu'il aurait venu à réaliser le fait.

22 **MS. DALEY:** All right.

23 So if there were to be any legal proceedings
24 then as a result of what had happened to your husband, they
25 would have to be civil and not criminal?

1 Mme PRÉGENT: Dans ce cas-ci, oui.

2 MS. DALEY: Okay. All right. And ---

3 Mme PRÉGENT: Malgré que -- non, parce que
4 je fais juste assumer; alors, c'est correct.

5 MS. DALEY: That's fine; that's fine, Ms.
6 Prégent.

7 Just trying to help us work through the
8 timeframes here. It appears from the document Exhibit 769
9 -- sorry, let me take you to something else first that
10 might help you.

11 I understood what you said to be that your
12 husband placed an ad in the Standard Freeholder looking for
13 other people that could have been victimized at Classical
14 College; correct?

15 Mme PRÉGENT: Oui.

16 MS. DALEY: I just want to see if I can help
17 you with the timeframe for that.

18 All right.

19 Would you please look at paragraphs 22 and
20 23 of Exhibit 769?

21 Mme PRÉGENT: Oui.

22 MS. DALEY: What I draw from this is that
23 your husband's ad must have gone into the paper sometime
24 after August 27, '99, but before January of 2000; correct?

25 Mme PRÉGENT: Oui.

1 **MS. DALEY:** All right.

2 So some time in the last four months of '99,
3 he placed the ad. And I take it that's when people started
4 contacted him?

5 **Mme PRÉGENT:** Oui.

6 **MS. DALEY:** And if I have this right -- just
7 please look at paragraph 36 of the exhibit, if you would?
8 And what I draw from this is that by July -- early July of
9 the year 2000 your husband's civil lawsuit against St-
10 Viateur and others was in the works. It had likely started
11 by then?

12 **Mme PRÉGENT:** Oui.

13 **MS. DALEY:** So the ad goes in the latter
14 part of '99 and by July 2000 the lawsuit is in progress;
15 correct?

16 **Mme PRÉGENT:** Je ne pourrais pas répondre.
17 Je sais pas à quelle date exactement. À moins que tu aies
18 quelque chose d'écrit en quelque part qui indique -- mais
19 ça aurait été dans ces -- environ de ces dates-là. Je ne
20 peux pas spécifier si c'était avant, immédiatement après ou
21 -- parce que par le temps qu'ils mettent -- je sais qu'il
22 avait contacté Howard Yegendorf, puis il avait mentionné --
23 Howard avait mentionné que ça prenait plus qu'une victime
24 pour faire un "class action suit", "lawsuit", alors il a
25 mis l'annonce. Là je ne sais pas combien de temps que ça

1 pris par le temps qu'il ait mis l'annonce, puis que les
2 victimes commencent à le contacter. Alors, je ne sais pas.

3 MS. DALEY: That's fine and I'm sure we can
4 find somewhere in the database the actual statement of
5 claim that gives us that date precisely, but ---

6 Mme PRÉGENT: Oui.

7 MS. DALEY: --- I was just seeing if you
8 could -- if it accorded with your recollection generally
9 that by the summer of 2000, the lawsuit is established, and
10 I take it that it does?

11 Mme PRÉGENT: Je ne sais pas si c'est durant
12 l'été 2000 que ça a actuellement commencé.

13 MS. DALEY: Okay.

14 Mme PRÉGENT: Ah, bien, oui, parce qu'ici la
15 référence Standard Freeholder -- parce que là je prends le
16 temps de le lire --

17 "Standard Freeholder article, sex abuse
18 victims file notice of lawsuits."

19 Alors, oui.

20 MS. DALEY: Yes?

21 Mme PRÉGENT: Oui.

22 MS. DALEY: And that was your husband's
23 lawsuit; correct?

24 Mme PRÉGENT: Oui.

25 MS. DALEY: All right.

1 Thinking about these events, Ms. Prégent,
2 would it be right to think that your husband was in contact
3 with Mr. Yegendorf before he placed the ad in the
4 Freeholder?

5 **Mme PRÉGENT:** Oui.

6 **MS. DALEY:** Okay. So that takes us some
7 point into the year 1999?

8 **Mme PRÉGENT:** Je dirais au moins en l'an
9 2000. Je ne sais pas si ça va en '99, mais ---

10 **MS. DALEY:** That's fine; that's fine.

11 And approximately one month after the
12 commencement of the suit, roughly one month, maybe two
13 months, that's when the projecttruth2.com website gets
14 taken over by your husband; correct?

15 **Mme PRÉGENT:** Oui.

16 **MS. DALEY:** I just wanted to see if we could
17 clarify a little bit your participation in the meetings
18 that arose in your home between Dick and the alleged
19 victims and my notes of what you said yesterday just left
20 me a bit confused. So that's why I want to go back to it.

21 I thought what you had said is that your
22 role was serving coffee, making sure people were
23 comfortable and that you did not take part in discussions
24 but you could hear discussions. And then you said I had a
25 participation, an active one. And that left me confused.

1 I wonder if you can help me with that. Were you
2 essentially being a good host; is that what your
3 participation was?

4 **Mme PRÉGENT:** Vraiment, ma participation
5 c'était d'écouter mon mari, qu'est-ce qu'il me racontait et
6 puis de mettre l'information sur le site web. Moi, je ne
7 me suis jamais assise avec Dick et les victimes pour
8 écouter la situation.

9 C'était plutôt en étant dans le "background"
10 que des fois j'entendais puis qu'est-ce que Dick partageait
11 avec moi puis l'information que je mettais sur le site web.
12 C'est là que ma participation a resté.

13 **MS. DALEY:** That's helpful. So you weren't
14 physically present and observing people talk to Dick -- the
15 victims when they came to your home?

16 **Mme PRÉGENT:** J'ai vu les victimes. Je
17 savais la raison pourquoi ils étaient là. Alors c'est pour
18 ça que, pour respecter leur vie privée, je me retirais pour
19 pas faire partie de la discussion.

20 **MS. DALEY:** I understood. So for that
21 reason, you let them have a private conversation with Dick
22 and then Dick would tell you after the fact what that had
23 been about?

24 **Mme PRÉGENT:** If there was --- il discutait
25 -- c'est pas qu'il rentrait en détails, à moins qu'il y

1 avait les "victim statement". Alors, oui, on discutait,
2 oui.

3 **MS. DALEY:** Okay. But for the most part, he
4 also respected confidentiality. He didn't give you details
5 of what had been discussed unless there was a statement?

6 **Mme PRÉGENT:** À ce que je me souviens, oui.

7 **MS. DALEY:** Thank you. And am I right to
8 say that you didn't see Dick receive statements from
9 witnesses?

10 **Mme PRÉGENT:** Oui, j'ai vu. J'ai vu des
11 victimes donner des "statements" à Dick. J'ai pris
12 connaissance de ça, oui.

13 **MS. DALEY:** You mean handing over a written
14 document?

15 **Mme PRÉGENT:** Oui.

16 **MS. DALEY:** Okay. I take from what you say,
17 Ms. Prégent, that you did not hear any victim give Dick his
18 consent to put a statement on the website; you didn't hear
19 that? You weren't present when that happened?

20 **Mme PRÉGENT:** Là, je me souviens pas. Je
21 sais que j'ai eu -- j'ai toute vérifié les courriels puis
22 c'est dans les documents quelque part, les courriels où que
23 les victimes donnaient l'approbation à Dick de mettre
24 l'information sur le site web. Alors c'est dans les
25 documents quelque part parce que j'ai soumis ça à -- au

1 counsel -- à Pierre.

2 **MS. DALEY:** All right. I've not seen any
3 such e-mails but it's your evidence, Ma'am, that you gave
4 e-mails that reflected victims' consents to Mr. Dumais?

5 **Mme PRÉGENT:** Oui.

6 **MS. DALEY:** All right.

7 **Mme PRÉGENT:** Le seul que j'ai pas pu
8 trouver c'est Robert Renshaw.

9 **MS. DALEY:** And that was the statement that
10 Claire Chouinard spoke to Dick about; correct?

11 **Mme PRÉGENT:** Oui.

12 **MS. DALEY:** You told us about that
13 yesterday, there was a conflict between them about that
14 statement?

15 **Mme PRÉGENT:** Oui. Puis en ce qui concerne
16 Ron Leroux, il est venu à la maison trois, quatre fois,
17 alors quand qu'il a dit qu'il avait jamais donné la
18 permission à Dick de mettre son "affidavit" ou son
19 "statement" sur le site web, c'est complètement faux.

20 **MS. DALEY:** Is it your testimony that you
21 saw an e-mail consent from Mr. Leroux to posting his
22 statement on the website?

23 **Mme PRÉGENT:** Non, il y avait pas de
24 correspondance par courriel avec Ron Leroux. Il venait à
25 la maison. Alors, comme je disais, il est venu à la maison

1 trois, quatre fois. Il amenait son "statement". C'était
2 discuté ---

3 **LE COMMISSAIRE:** Mais, est-ce que vous avez
4 entendu M. Leroux dire à votre époux qu'il consentait?

5 **Mme PRÉGENT:** Pas directement qui consentait
6 mais il était au courant que c'était sur le site web. Je
7 me souviens qu'il était content que ce soit sur le site
8 web.

9 **LE COMMISSAIRE:** O.k.

10 **MS. DALEY:** Okay. I take it from what you
11 say Ms. Prégent that your husband didn't use a written -- a
12 formal consent document and he didn't ask people to sign
13 off on a formal document?

14 **Mme PRÉGENT:** Non.

15 **MS. DALEY:** Perhaps you'll agree with this.
16 When the Dunlops left town in July of 2000, it's shortly
17 after that that projecttruth.com starts operating; is that
18 correct?

19 **Mme PRÉGENT:** Oui.

20 **MS. DALEY:** And is that principally because
21 your husband saw himself as carrying on Perry's work now
22 that Perry had left the community?

23 **Mme PRÉGENT:** C'est pas quelque chose qui a
24 été conscient de sa part. En réalité, qu'est-ce que Dick,
25 comme mission, qu'est ce qu'il voulait faire quand il a

1 lâché de travailler pour le YMCA, c'était de travailler
2 avec les départements de police afin de les éduquer sur le
3 multiculturalisme. Parce qu'il trouvait qu'il y avait un
4 manque de connaissances de différentes cultures dans la
5 région d'Ottawa.

6 Alors je me souviens qu'il m'ait dit qu'il
7 pensait de faire ça comme mission. Mais c'est pas ça qui
8 est arrivé. Qu'est-ce qui est arrivé c'est que, c'est un
9 peu comme Perry, ça l'a arrivé que c'était laissé à lui de
10 prendre la relève. Parce que, selon moi, ça prend tout --
11 ça prenait quelqu'un pour prendre la relève. Comme il y a
12 quelqu'un qui prend la relève de Dick présentement.

13 **MS. DALEY:** O.k. To help you with that,
14 just a little bit, Ms. Prégent. I just want to show you a
15 little bit of testimony that your husband said about this
16 and you'll see if those words are consistent with what you
17 understood. Just give me one second to locate that.

18 **Mme PRÉGENT:** O.k.

19 **MS. DALEY:** I'd like the witness to look at
20 the transcript in *Regina v. Leduc*, February 21st, 2001 and
21 I'm going to refer her to para -- I'm sorry to page 25.
22 I'll have to give you the exhibit number in one second. I
23 believe it's 788.

24 **THE COMMISSIONER:** What page?

25 **MS. DALEY:** I'm looking at page 25. And in

1 particular the exchange that starts at line 14.

2 And Ms. Prégent, what's happening here is
3 your husband is testifying as a witness before Mr. Justice
4 Chadwick and a lawyer named Mr. Skurka is reading to him
5 something that has been posted on the website. And it --
6 the quote that's put to your husband is that he

7 "I promised Perry Dunlop that I would
8 continue his work. He could no longer
9 wage this fight after seven years of
10 betrayals, disappointments and hurt . .
11 ."

12 And it goes on to speak about that. But
13 he's then asked a question at line 28:

14 "You stand by the statement that I just
15 read into the record?"

16 And he says:

17 "Yes sir."

18 And then if I could ask you just to look at
19 the next exchange, he's asked:

20 "So you viewed this website as a
21 continuation of the work that Perry
22 Dunlop did in the community of
23 Cornwall; correct?"

24 And he says:

25 "That's correct?"

1 You see that?

2 **Mme PRÉGENT:** M'hm. Oui.

3 **MS. DALEY:** And I take it that that
4 testimony that your husband gave in court reflects your
5 understanding of how he saw his role; is that fair?

6 **Mme PRÉGENT:** Oui.

7 **MS. DALEY:** And you made it clear to us
8 yesterday that your husband viewed the website, the word I
9 heard in translation was "as a mission" ---

10 **Mme PRÉGENT:** Oui.

11 **MS. DALEY:** --- is that correct?

12 **Mme PRÉGENT:** Oui.

13 **MS. DALEY:** And that he was very preoccupied
14 with that work?

15 **Mme PRÉGENT:** Oui.

16 **MS. DALEY:** Obviously from your testimony,
17 he held very strong views about it; correct?

18 **Mme PRÉGENT:** Il a eu des vues -- oui,
19 certaines vues, oui. Je ne sais pas dans quel contexte que
20 tu veux dire, mais ---

21 **MS. DALEY:** That -- all right.

22 Certainly, he held very, very strong views
23 about the allegations that there were pedophiles operating
24 in this town and that there was a cover-up about it. He
25 had strong views about that?

1 **Mme PRÉGENT:** Suite d'avoir écouté les
2 victimes, oui. Il a toujours donné le bénéfice du doute
3 aux victimes.

4 **MS. DALEY:** And he -- I take it from what
5 you said, and I -- he could be fairly aggressive in
6 asserting the views that he had?

7 **Mme PRÉGENT:** Je dirais pas agressif, mais
8 une personne qui était convaincue dans sa mission, dans sa
9 vision. C'est une personne qui a toujours -- aussi loin
10 que je le connais, qui était activiste, qui a défendu les
11 droits de, non seulement des victimes d'abus sexuels, mais
12 de la communauté somalienne, des autochtones. C'était dans
13 sa nature de faire ça.

14 Comme je disais tantôt, il voulait éduquer
15 les corps policiers sur le multiculturalisme. Alors, il
16 avait une grosse conscience sociale.

17 **MS. DALEY:** All right.

18 And the views that he expressed on his
19 website, I take it were very strongly held views; correct?

20 **Mme PRÉGENT:** Contre les -- contre -- oui.

21 **MS. DALEY:** Okay. I just want to refer you
22 to paragraph 82 of the ODE -- that's Exhibit 769 -- and see
23 if I can get your comment on that. I'll give you a second
24 to read that, paragraph 82.

25 **Mme PRÉGENT:** Oui.

1 **MS. DALEY:** I don't know if you were present
2 when that interview happened, but does that statement ring
3 true to you as something that Dick felt?

4 **Mme PRÉGENT:** Oui.

5 **MS. DALEY:** Okay. And you have little doubt
6 that Dick expressed that view publicly?

7 **Mme PRÉGENT:** Aucun doute.

8 **MS. DALEY:** Okay.

9 **THE COMMISSIONER:** I don't know how much
10 further you're going to go with this?

11 **MS. DALEY:** I have a little bit longer.
12 This is a fine time for a break, if that's what you wish.

13 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

14 Nous allons prendre la pause.

15 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;
16 veuillez vous lever.

17 This hearing will resume at 11:25.

18 --- Upon recessing at 11:12 a.m./

19 L'audience est suspendue à 11h12

20 --- Upon resuming at 11:27 a.m./

21 L'audience est reprise à 11h27

22

23 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;
24 veuillez vous lever.

25 This hearing is now resumed. Please be

1 seated. Veuillez vous asseoir.

2 **CARMEN PRÉGENT, Resumed/Sous le même serment:**

3 **---CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MS DALEY**

4 **(Cont'd/suite):**

5 **MS. DALEY:** I'm going to try to wind up
6 these questions fairly quickly. And I thank you for your
7 patience.

8 There's just one or two further things I
9 want to see if you can help us with. In terms of your
10 husband's views about the website, and I think perhaps the
11 most efficient way to do this is to, again, ask you to look
12 at Exhibit 788, and that's the transcript of proceedings
13 before Mr. Justice Chadwick. I'm referring to page 22.

14 And to try and help you with the context,
15 what's occurring here is your late husband is giving some
16 evidence about an article on the website that was called
17 "Naming Names."

18 **Mme PRÉGENT:** O.k.

19 **MS. DALEY:** Do you recall that article?

20 **Mme PRÉGENT:** Oui.

21 **MS. DALEY:** Okay. That would have been one
22 of the many that you posted?

23 **Mme PRÉGENT:** Oui.

24 **MS. DALEY:** Okay. At about line 23 and
25 following, the lawyer is asking your husband about that,

1 and he says:

2 "I'll just read it out loud and you
3 tell me if I read it accurately."

4 He says:

5 "Publishing names of pedophiles, either
6 charged or accused, is necessary and
7 important for the people of Cornwall so
8 that they can see the depth of the
9 problem, and at the same time protect
10 their children from those men who are
11 now outted."

12 And he goes on to say:

13 "Publishing the names of accused sex
14 offenders is necessary in protecting
15 the public and soliciting more alleged
16 victims."

17 And then he goes on to quote, I guess, a
18 further portion of that article about naming names. And
19 then if I could just ask you to look at the exchange at
20 page 24, line 18 and following, the examiner asks your
21 husband:

22 "And you support everything that I've
23 just read?"

24 And he says yes:

25 "Yes."

1 Question:

2 "In fact, you wrote some of that?"

3 And your husband responds:

4 "That's right."

5 And to the best of your knowledge, Ms.
6 Prégent, that is correct. That is what the article said
7 and that's a view that your husband held very strongly; is
8 that fair?

9 **Mme PRÉGENT:** Je suis un peu perdue, là,
10 quand il dit:

11 "And you support everything that I've
12 just read?"

13 **MS. DALEY:** I'm sorry. You didn't find me?

14 **Mme PRÉGENT:** Non, non. I mean, I don't
15 quite understand when it says ---

16 **LE COMMISSAIRE:** Ça c'était -- le procureur
17 -- ou la personne qui posait les questions disait:

18 "And you support everything that I've
19 just read?"

20 Puis -- and his answer was:

21 "Yes."

22 And what he just read was what -- qu'est
23 qu'il vient juste de lire c'est ce que Madame Daley vous a
24 montré.

25 **Mme PRÉGENT:** Qu'elle vient de me lire?

1 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça.

2 **Mme PRÉGENT:** O.k. Oui.

3 **MS. DALEY:** Did you find Dick's answer?

4 Dick's answer was on page 24, following line 15.

5 So he's asked:

6 "Do you believe this?"

7 And, obviously, he responds that he did and
8 that, in fact, he wrote part of it.

9 **Mme PRÉGENT:** O.k. Répète encore. Je
10 m'excuse. C'est parce que là, il y a quelque chose qui est
11 écrit à la ligne 15, à la page 23. Alors, je ne sais pas si
12 ça a référence à la ligne 15 de la page 13 ou si ça a
13 référence à qu'est-ce que tu m'as lu à la page 22.

14 **LE COMMISSAIRE:** Tout.

15 **Mme PRÉGENT:** O.k. Non, parce que là je
16 sais pas ---

17 **MS. DALEY:** I'm on page 24.

18 **Mme PRÉGENT:** Oui.

19 **MS. DALEY:** And that's after the entire
20 quote has been read to your husband. Do you see that?

21 **Mme PRÉGENT:** À la page 24?

22 **MS. DALEY:** Yes.

23 **Mme PRÉGENT:** Oui.

24 **MS. DALEY:** And do you see the exchange
25 where, having read it out, the lawyer asks your husband:

1 "And you support everything that I've
2 just read."

3 That's around line 18. And your husband
4 says:

5 "Yes.

6 **Mme PRÉGENT:** O.k.

7 **MS. DALEY:** Are you with me?

8 **Mme PRÉGENT:** O.k.

9 **MS. DALEY:** And he says:

10 "In fact, you wrote some of that."

11 And your husband says:

12 "Yes, that's right."

13 **Mme PRÉGENT:** O.k.

14 **MS. DALEY:** Do you see that?

15 **Mme PRÉGENT:** Oui.

16 **MS. DALEY:** Okay. All I want to know from
17 you, if you can help us, is that indeed that belief that it
18 was important to publish names of these people was a belief
19 your husband indeed held, and he held it strongly?

20 **Mme PRÉGENT:** Oui.

21 **MS. DALEY:** Okay. And this posting on the
22 website, obviously, that's referring to people who've not
23 yet been tried by the court; correct?

24 **Mme PRÉGENT:** Je pense que c'est peut-être
25 pas -- mais c'était des gens qui étaient accusés. C'est de

1 l'information que les OPP avaient déjà.

2 **MS. DALEY:** Well, Ms. Prégent, help me with
3 this if you can. Obviously, you posted materials that
4 included statements. And is it not the case that those
5 statements named names of people that had not been charged?

6 **Mme PRÉGENT:** Comme que je dis, peut-être
7 qu'ils avaient pas été chargé, mais c'était public comme
8 information, parce que c'est de l'information que les OPP
9 avaient. Ces des gens qui avaient été chargés. Peut-être
10 qu'ils n'avaient pas été trouvés coupables, mais c'est des
11 gens qui avaient des charges.

12 **LE COMMISSAIRE:** Qu'est-ce que vous voulez
13 dire par charges?

14 **Mme PRÉGENT:** Ceux qui avaient rencontré des
15 OPP.

16 **LE COMMISSAIRE:** Il y a une différence --
17 peut-être que c'est une question de terminologie -- est-ce
18 que c'est des gens où les accusés -- où les victimes
19 auraient porté plainte, puis pour nous autres, souvent
20 quand quelqu'un a été chargé c'est quand une accusation a
21 été -- une dénonciation a été portée et puis qu'ils
22 entament un procès ---

23 **Mme PRÉGENT:** C'est ça.

24 **LE COMMISSAIRE:** --- judiciaire.

25 Ça fait que est-ce qu'il y a une différence

1 entre toi, entre quelqu'un qui a mis une plainte ---

2 **Mme PRÉGENT:** Oui.

3 **LE COMMISSAIRE:** O.k. Ça fait que toi tu
4 dis que ton mari amenait -- publiait des choses seulement
5 que des gens qui avaient été formellement accusés avec une
6 dénonciation qui se poursuivrait en cour?

7 **Mme PRÉGENT:** Quand je lis "Naming Names" --
8 -

9 **LE COMMISSAIRE:** Oui.

10 **Mme PRÉGENT:** --- puis qu'il met -- c'est
11 écrit "accusé"; c'est écrit -- alors, selon moi, c'était
12 des gens qui étaient déjà -- qui avaient déjà été accusés
13 ou que c'était de l'information qui était publique.

14 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

15 **MS. DALEY:** I take it you knew from posting
16 the text that some very prominent people in Cornwall were
17 named?

18 **Mme PRÉGENT:** Ah oui.

19 **MS. DALEY:** M'hm.

20 **Mme PRÉGENT:** Puis c'était eux qui étaient
21 accusés d'abuser les victimes. Qu'ils soient prédominants
22 ou pas, je veux dire, c'est eux autres qui étaient accusés
23 d'être des pédophiles.

24 **MS. DALEY:** Did you personally -- and I
25 think I know the answer, but I'm going to ask you the

1 question -- I take it you personally never tried to verify
2 the statements that were given to your husband from the
3 alleged victims?

4 **Mme PRÉGENT:** Exact. Non, je n'ai jamais --
5 -

6 **MS. DALEY:** And you spoke about your husband
7 doing research. You used that word. But did you
8 personally see your husband ever try to verify a statement
9 that a witness gave him?

10 **Mme PRÉGENT:** Qu'il a vérifié, non, non,
11 parce qu'il donnait le bénéfice du doute aux victimes.

12 **MS. DALEY:** I understand that. And that
13 means he didn't take steps of his own to try and test what
14 the victim was saying. He assumed what the victim said was
15 true?

16 **Mme PRÉGENT:** Oui, jusqu'à preuve du
17 contraire. Jusqu'à la preuve du contraire, parce que c'est
18 arrivé avec une victime où qu'elle avait avancé des choses
19 pour que Dick réalise que c'était pas la vérité.

20 **MS. DALEY:** I take it though in that
21 instance he learned it wasn't true from other sources, not
22 from his own independent research?

23 **Mme PRÉGENT:** Par ses propres constatations.
24 Par exemple, la personne à qui je réfère c'est Shelley
25 Price. Quand elle a commencé à accuser Pat Hall, qu'il

1 avait abusé ou quand elle a commencé à dire qu'elle avait
2 vu Dick sur le bateau puis qu'il savait qu'elle avait été
3 abusée, c'est là que ça fonctionnait plus l'information
4 qu'elle nous donnait.

5 **MS. DALEY:** I see.

6 But the men that came forward and made
7 allegations of abuse about priests, Crown attorneys, other
8 people, I take it Dick gave those people the benefit of the
9 doubt? He didn't try to verify their statement?

10 **Mme PRÉGENT:** Non.

11 **MS. DALEY:** Are you aware -- this would be
12 helpful to us if you are -- but are you aware of the number
13 of hits that projecttruth.com received during the time that
14 you were posting to it?

15 **Mme PRÉGENT:** Je sais qu'on avait -- surtout
16 dans les environs de Jacques Leduc il y avait plusieurs
17 "hits". Je me souviens plus exactement du montant, mais je
18 pense que dans un mois on avait eu à peu près 80,000.

19 **MS. DALEY:** If I can just help you -- and
20 I'll be very brief here. Again, Exhibit 788 at page 21,
21 your husband was asked about that.

22 **Mme PRÉGENT:** Quelle page, je m'excuse?

23 **MS. DALEY:** Page 21.

24 **THE COMMISSIONER:** Exhibit Number 788, 7-8-
25 8.

1 Mme PRÉGENT: C'est 7-8-8?

2 LE COMMISSAIRE: C'est ça.

3 MS. DALEY: That's right, the transcript --

4 -

5 THE COMMISSIONER: And what page?

6 MS. DALEY: Page 21. And this is evidence
7 that was given on February 21, 2001 before Justice
8 Chadwick. So that's the time.

9 Ms. Prégent, if you look at lines 14 and
10 following, the question put to your husband is:

11 "Am I correct in suggesting that you've
12 had over some 70,000 hits to that
13 website? Is that right..."

14 And he says:

15 "As of currently?"

16 And your husband says:

17 "Oh, 115,000 possibly."

18 As far as you're aware, that could well be a
19 correct number?

20 Mme PRÉGENT: Ça serait dans les environs de
21 80,000. J'avais dans la tête 80,000, mais ça pourrait être
22 115,000.

23 MS. DALEY: It could have been as high as
24 that?

25 Do you know whether -- sorry, let me back

1 up. Do you know how many individuals were visiting the
2 site?

3 **Mme PRÉGENT:** Non.

4 **MS. DALEY:** Do you know whether Dick ever
5 circulated printouts of his website to people that didn't
6 have computers?

7 **Mme PRÉGENT:** Non, ça, je me souviens pas.

8 **MS. DALEY:** Okay. And you didn't go to this
9 in much depth with Mr. Dumais, and I don't need a lot of
10 depth either, but I take it that Carson Chisholm was a
11 person that dealt with your husband concerning the website
12 and the abuse issues?

13 **Mme PRÉGENT:** Oui, dans le même contexte que
14 Perry.

15 **MS. DALEY:** Right.

16 And you knew that -- or did you know that
17 Mr. Chisholm was also involved in taking statements and
18 investigating much the way Perry Dunlop had done?

19 **Mme PRÉGENT:** Je le sais pas si je le savais
20 dans ce temps-là, mais je le sais aujourd'hui.

21 **MS. DALEY:** Okay. Were you -- did you have
22 the perception that your husband was working together with
23 Mr. Chisholm?

24 **Mme PRÉGENT:** Non.

25 **MS. DALEY:** No?

1 What about Mr. Guzzo? Was your husband
2 working with Mr. Guzzo at all on the website?

3 **Mme PRÉGENT:** Oui.

4 **MS. DALEY:** Can you tell us any further
5 details about that, anything that you know about Mr.
6 Guzzo's involvement?

7 **Mme PRÉGENT:** Je sais que Monsieur Guzzo
8 avait créé deux "bills", Bill 148, Bill 103.

9 **LE COMMISSAIRE:** Est-ce qu'il est jamais
10 venu à votre maison?

11 **Mme PRÉGENT:** Non. Non, la correspondance
12 se faisait plutôt par l'entremise du téléphone.

13 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça.

14 **MS. DALEY:** Were you ever given any
15 materials to post on the website that came from Mr. Guzzo?

16 **Mme PRÉGENT:** Oui. Non, je peux pas dire
17 ça, que ça venait directement de Monsieur Guzzo. Je sais
18 qu'on avait posté des découpures de journaux de Bill 103,
19 mais je sais pas si ça vient directement de -- s'il y a eu
20 de l'information directement de Gary Guzzo, je le sais pas.

21 **MS. DALEY:** All right.

22 Just one final question. We spoke about
23 your husband's personal civil lawsuit against St-Viateur,
24 and I take it that that was resolved sometime in the year
25 2004?

1 Mme PRÉGENT: Oui.

2 MS. DALEY: And the lawsuit was active up
3 until that time?

4 Mme PRÉGENT: Pardon?

5 MS. DALEY: Was the lawsuit active up until
6 that time? Your husband was involved in the lawsuit up
7 until that time?

8 Mme PRÉGENT: Ah oui, oui, c'est lui qui a
9 quasiment fait tout le travail.

10 Me DUMAIS: Okay. Those are my questions.
11 Thank you very much.

12 THE COMMISSIONER: Thank you.

13 Mr. Horn.

14 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.

15 FRANK HORN:

16 MR. HORN: Yes, I'm a lawyer for the
17 Coalition for Action.

18 Mme PRÉGENT: Oui.

19 MR. HORN: And I don't know if you know a
20 little bit about the background of the organization, but
21 that's an organization in which Carson Chisholm is a main
22 activist that was involved with it and a group that was
23 pushing for the Inquiry.

24 Do you know of the organization?

25 Mme PRÉGENT: Oui.

1 **MR. HORN:** Now, when the organization was
2 attempting to have the Inquiry by having to petition, was
3 your husband involved with that petition and the promoting
4 of that petition?

5 **Mme PRÉGENT:** Je ne crois pas qu'il était
6 directement impliqué, non. Je sais qu'il siégeait sur le
7 Comité de la coalition. Il allait à certaines rencontres.
8 Mais pour dire qu'il avait quelque chose de direct avec la
9 pétition, je crois pas, mais je suis pas certaine. Mais je
10 me souviens pas qu'il ait participé à cela.

11 **MR. HORN:** Yes, and the other matter that
12 I'm interested in is when your husband was aware of the
13 fact that he had been abused in the past by Father Côté,
14 the incident took place in Cornwall. Why did he go to the
15 Ontario Provincial Police and not the city police here in
16 Cornwall?

17 **Mme PRÉGENT:** Ah, c'est suite à l'annonce
18 qu'il avait vue dans le journal comme quoi qu'il y avait
19 Project Truth qui existait. Alors, selon moi, c'est la
20 raison pourquoi il a été voir les OPP, parce que l'annonce
21 était là.

22 **MR. HORN:** Okay. Now, when he became aware;
23 he discussed this with you first before he did anything?

24 **Mme PRÉGENT:** Il m'a mentionné à propos de
25 l'annonce, qu'il avait vu l'annonce puis que c'est ça qu'il

1 était pour faire; qu'il était pour contacter les ---

2 **MR. HORN:** Okay. I'm talking about the fact
3 that when he became aware or he became aware of the abuse
4 from the past, he discussed this with you?

5 **Mme PRÉGENT:** Oui.

6 **MR. HORN:** Okay. Now, was there, at any
7 time that maybe he might go to the Bishop or someone in
8 authority at the Roman Catholic Diocese here in Cornwall?

9 **Mme PRÉGENT:** Je me souviens qu'il avait
10 mentionné qu'il était pour avoir des appels ou quelque
11 chose. C'est vague par exemple. Je sais pas s'il a eu un
12 contact direct avec Eugène LaRocque. Je me souviens pas.

13 **MR. HORN:** So in other words, the avenues
14 for him to do something, he could go to the Church itself;
15 to the police; or he could go to the media; or he could go
16 to other channels. Did he discuss this with you?

17 **Mme PRÉGENT:** Je sais qu'il a contacté, je
18 crois c'est le prêtre Hamel. Il avait contacté quelqu'un à
19 les Clercs St-Viateur. Puis il n'avait pas eu une bonne
20 réception.

21 **MR. HORN:** Now, this was soon after he was
22 aware that he had been molested?

23 **Mme PRÉGENT:** Oui.

24 **MR. HORN:** And so he did try to go to the
25 Church itself?

1 **Mme PRÉGENT:** Les Clercs St-Viateur, oui.

2 **MR. HORN:** Did you participate in any of the
3 things that he did? Did you go with him or discuss after
4 he had had a meeting?

5 **Mme PRÉGENT:** C'était fait par téléphone.
6 Il n'a pas eu de rendez-vous précis sur place. C'est par
7 téléphone qu'il avait fait ses contacts avec les Clercs St-
8 Viateur.

9 **MR. HORN:** Okay. So when did he become
10 aware that they were going to be launching a lawsuit
11 against him?

12 **Mme PRÉGENT:** When?

13 **MR. HORN:** Yes?

14 **Mme PRÉGENT:** A lawsuit against?

15 **MR. HORN:** Against your husband.

16 **Mme PRÉGENT:** Oh, okay.

17 **MR. HORN:** Was it soon after that period of
18 time when he discussed this matter with them?

19 **Mme PRÉGENT:** Je dirais que c'est dans les
20 environs, mais je n'ai pas les dates. Si j'avais les
21 dates, je me souviens même plus de la date que l'Église a
22 porté des charges contre Dick.

23 **MR. HORN:** Okay. Now, the issue that we are
24 concerned with is the reaction of institutions to these
25 kinds of allegations. So I mean, like, in your experience,

1 what was the reaction to these allegations that were being
2 made by your husband?

3 **THE COMMISSIONER:** By which institution?

4 **MR. HORN:** I'm talking about the Church.

5 **Mme PRÉGENT:** Ah, bien on n'a pas eu une
6 bonne réception de l'Église du tout. Non.

7 **MR. HORN:** So really, afterwards, the only
8 contact would be through lawyers and lawyers' letters?

9 **Mme PRÉGENT:** Oui.

10 **MR. HORN:** And that was after he put the ad
11 in the local newspaper?

12 **Mme PRÉGENT:** Oui.

13 **MR. HORN:** What would you say the attitude
14 of the local newspapers, the media, was towards the things
15 that he wanted to do?

16 **Mme PRÉGENT:** Le Standard Freeholder avait
17 aucune compassion pour les victimes ou -- puis Dick --
18 surtout Claude McIntosh. Pour le Seaway News, il y avait
19 Bob Roth, qui avait plus de compassion puis qui était plus
20 à l'écoute.

21 **MR. HORN:** Did your husband discuss this
22 with you, the fact that he wasn't going to get anywhere
23 with the local newspaper?

24 **Mme PRÉGENT:** Ah, oui, oui.

25 **MR. HORN:** And is that the reason why he had

1 to pay for an ad, rather than they would do it voluntarily?

2 **Mme PRÉGENT:** Je sais pas s'il a demandé de
3 le faire faire volontairement là, mais il a payé pour son
4 annonce.

5 **MR. HORN:** When he used ---

6 **LE COMMISSAIRE:** Un instant. Just a minute.
7 Il a fait paraître une annonce à travers
8 beaucoup de journaux; n'est-ce pas?

9 **Mme PRÉGENT:** Selon moi -- ah, oui, il avait
10 été à Sudbury ---

11 **LE COMMISSAIRE:** Dans le nord, c'est cela.

12 **Mme PRÉGENT:** Oui, dans ce coin-là.

13 **LE COMMISSAIRE:** Et est-ce qu'il a payé pour
14 les annonces là?

15 **Mme PRÉGENT:** Je ne sais pas. J'avais
16 oublié cette partie-là qu'il avait été ---

17 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

18 **MR. HORN:** Okay, so the local, the media, I
19 know that they were following Perry Dunlop's situation
20 quite closely, but when your husband became involved, did
21 they show the same interest?

22 **Mme PRÉGENT:** La seule personne dans le
23 Standard Freeholder qui a démontré de l'intérêt c'est Terri
24 Saunders.

25 **MR. HORN:** Who is it?

1 Mme PRÉGENT: Terri ---

2 THE COMMISSIONER: Terri Saunders, Saunders.

3 Mme PRÉGENT: Saunders.

4 THE COMMISSIONER: C'est ça.

5 MR. HORN: Oh, and had she interviewed your
6 husband on different occasions?

7 Mme PRÉGENT: Oui.

8 MR. HORN: How about the Cornwall police
9 department or police force?

10 Mme PRÉGENT: Non.

11 MR. HORN: Even though the ---

12 LE COMMISSAIRE: Non, non.

13 MR. HORN: Sorry.

14 LE COMMISSAIRE: Non, quoi?

15 Mme PRÉGENT: Non, il n'avait pas de bons
16 contacts.

17 LE COMMISSAIRE: Ah, il n'avait pas de bons
18 contacts.

19 Mme PRÉGENT: Il avait essayé de contacter
20 Repa.

21 LE COMMISSAIRE: Le Chef -- Chief Repa, oui.

22 Mme PRÉGENT: Oui. Je ne me souviens plus
23 qui d'autre. Les seules personnes qu'il avait eu un bon
24 contact dans le département policier c'est avec Pat Hall
25 puis Don Genier. Avec Dupuis, ça n'a pas bien été. Mais

1 Don Genier puis Pat Hall, Dick sentait comme quoi il avait

2 ---

3 **LE COMMISSAIRE:** Une bonne relation?

4 **Mme PRÉGENT:** Une bonne relation.

5 **MR. HORN:** So would you say then that the
6 Ontario Provincial Police were the only institution that
7 really took an active part in trying to do something?

8 **Mme PRÉGENT:** « Active », bien qu'est-ce qui
9 arrive c'est qu'il y a eu un problème avant -- quand -- je
10 le sais pas si c'était les mêmes policiers, les OPP -- je
11 sais pas comment dire ça en français.

12 **LE COMMISSAIRE:** Les PPO.

13 **Mme PRÉGENT:** Ah, les PPO. C'est parce qu'à
14 un temps donné, il avait dit -- je crois que c'est avec la
15 première investigation -- il avait dit que « They left no
16 stone unturned ».

17 Et puis suite à cela, je sais qu'il y a eu
18 -- les gens se sont vraiment prononcés puis pour poursuivre
19 l'enquête, ils ont repris l'enquête puis ils ont sorti avec
20 115 charges contre les pédophiles. Alors ---

21 **MR. HORN:** That was after a number of
22 investigations.

23 **Mme PRÉGENT:** Oui.

24 **MR. HORN:** Do you know which police
25 departments were involved in those investigations?

1 **Mme PRÉGENT:** Il y avait le département de
2 police de Cornwall que je sais.

3 **MR. HORN:** Were you aware of the Ottawa
4 police being involved?

5 **Mme PRÉGENT:** C'est vague. Ça me dit
6 quelque chose, mais je me souviens pas exactement.

7 **MR. HORN:** The main reason why the police
8 forces finally did something was because of the work that
9 your husband did and what Perry did?

10 **Mme PRÉGENT:** Absolument, oui. Oui.

11 **MR. HORN:** And if they hadn't done what they
12 did -- if they hadn't done what they did, do you think
13 there would have been anything done?

14 **Mme PRÉGENT:** Non.

15 **MR. HORN:** Why would you say that?

16 **Mme PRÉGENT:** Parce que c'est évident. Je
17 veux dire, les OPP ont arrivé. Ils ont dit qu'il y avait
18 des -- pour commencer, on va commencer avec Perry, avec
19 David ---

20 **LE COMMISSAIRE:** David Silmser.

21 **Mme PRÉGENT:** Ah, oui, on peut le dire?

22 O.k.

23 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

24 **Mme PRÉGENT:** Avec David Silmser. Si Perry
25 aurait pas sorti l'information, on l'aurait jamais su et on

1 serait pas ici aujourd'hui. Alors, Perry a fait qu'est-ce
2 qu'il avait à faire. Après ça, Dick a rentré pour
3 continuer parce qu'il n'y avait rien qui se passait.

4 Comme je disais tantôt, avec toutes les
5 victimes et puis le peu de prédateurs qui ont été trouvés
6 coupables, c'est quasiment impossible. Puis c'est tous
7 ceux qui sont hautement placés qui s'en ont échappé. C'est
8 pas le bus driver, Jean-Luc Leblanc, qui s'en est sauvé.
9 C'est seulement les personnes qui ont dit qui étaient
10 coupables qui ont été trouvées coupables, alors que si ça
11 n'avait pas été de ces gens-là puis des victimes qui se
12 sont prononcées, qui ont sorti, non, on l'aurait jamais sue
13 l'histoire.

14 **MR. HORN:** Now, the effort that was being
15 put in by your husband, there was a price for that?

16 **Mme PRÉGENT:** Oui, sa vie.

17 **MR. HORN:** And did you ever discuss with him
18 the fact that if he had to do it all over again, would he
19 have done it again?

20 **Mme PRÉGENT:** Oui.

21 **MR. HORN:** So did he say that to you
22 directly?

23 **Mme PRÉGENT:** Ah oui, même le dernier mot
24 quand il a été -- quand il a rentré à l'urgence et puis
25 qu'il a dû s'en aller dans la chambre -- dan les soins

1 intensifs, à part de me dire qu'il m'aimait, il m'a demandé
2 -- sa dernière phrase c'était "Puis, comment ça va à
3 Cornwall?" J'ai dû lui répondre que vraiment il ne voulait
4 pas savoir. Je pouvais pas le ---

5 **MR. HORN:** Do you feel that -- or did he
6 feel that the 115 charges that were laid by the police were
7 a vindication for his work, that they -- that he felt that
8 he had accomplished something?

9 **Mme PRÉGENT:** Oui, puis le fait qu'il y
10 avait plus de gens qui commençaient à sortir, on a vu ça
11 avec D.C., dans les plus jeunes. On a commencé à remarquer
12 qu'avant, c'était plutôt des personnes qui étaient dans la
13 cinquantaine, soixantaine qui commençaient à sortir, puis
14 là on a commencé à voir des jeunes qui ont commencé à
15 sortir. Alors, juste ça déjà, puis d'éduquer, d'aider les
16 victimes à reconnaître leur abus, la communauté.

17 Alors, il a vraiment sensibilisé la
18 communauté, puis oui, c'est -- il a rempli son mandat.

19 **MR. HORN:** Okay. Now, one of the things
20 that is being suggested is that a lot of names were put in
21 there that shouldn't have been put in there. What is your
22 feeling or what his feeling was about that?

23 **Mme PRÉGENT:** Comme quels noms? Est-ce que
24 le nom de Keith Jodoin ---

25 **MR. HORN:** Well ---

1 **Mme PRÉGENT:** Est-ce que le nom de Keith
2 Jodoin appartient pas là, le nom de Ken Seguin, Charlie
3 MacDonald, Ostler, Eugène LaRoque? Je peux pas penser à
4 aucun nom qui ne devrait pas être là, que la communauté
5 devrait pas être consciente que ces gens-là sont reliés à
6 l'abus sexuel, parce que l'objectif c'est de protéger nos
7 enfants. C'est tout.

8 Moi, j'ai des petits-enfants. Même les gens
9 que j'ai parlé ici depuis que je suis à l'enquête, que je
10 participe à l'enquête, puis les professionnels, comment ils
11 disaient qu'ils n'avaient jamais imaginé l'ampleur d'abus
12 sexuels, puis qu'aujourd'hui ils sont beaucoup plus
13 sensibilisés puis qu'ils vont vraiment plus regarder puis
14 faire attention, surveiller leurs enfants à ce sujet-là.

15 **MR. HORN:** When the Inquiry was announced
16 that it was going to be held, how did your husband feel
17 about that?

18 **Mme PRÉGENT:** Il a toujours demandé pour une
19 enquête. Je veux dire, ça fait longtemps qu'il demande
20 pour une enquête. Il a eu un conflit, puis c'est pas rien
21 en particulier avec vous, le commissaire. Ça aurait pu
22 être n'importe qui d'autre qui -- parce que Dick, lui,
23 voyait quelqu'un à l'extérieur du système juridique. Il
24 aurait vu Bob Rae, par exemple -- c'est le nom qu'il m'a
25 mentionné -- pour justement qu'il n'y ait pas de perception

1 comme quoi qu'il y avait un conflit d'intérêt. Alors non,
2 il refusait de participer en aucune façon parce qu'il
3 croyait pas que c'était pour amener à nulle part, que
4 c'était juste ---

5 **LE COMMISSAIRE:** Un rubberstamp?

6 **Mme PRÉGENT:** Soit ça ou c'était juste une
7 question de prétendre de passer au travers de "the
8 motions".

9 **LE COMMISSAIRE:** C'est ça.

10 **MR. HORN:** I know that Dick is not here, but
11 if he were here, do you think he would have testified?

12 **Mme PRÉGENT:** Je peux pas répondre. Je
13 pense pas parce que quand Peter Engelmann l'a appelé, il
14 avait juste deux mots à lui dire. Alors, je doute qu'il
15 aurait témoigné. Puis encore, c'est pas en relation à
16 Peter personnellement. Ça aurait pu être n'importe qui
17 d'autre qui aurait appelé.

18 **MR. HORN:** Now, you've used a very strong
19 word of scapegoat for Perry and your husband. Do you still
20 believe that that's the way this turned out?

21 **Mme PRÉGENT:** Absolument. On dirait que --
22 c'est la même chose que ce qui s'est passé -- la raison
23 pourquoi on a une enquête aujourd'hui. Au lieu de mettre
24 leur énergie à essayer de découvrir s'il y a vraiment eu de
25 l'abus sexuel, ça a toujours été de prouver que Perry ou

1 Dick avaient -- c'était tout orchestré pour qu'il y ait un
2 "stay", pour que -- c'est toujours ces gens-là qui ont été
3 -- toute l'histoire était sur Perry et puis Dick. On
4 parlait pas des victimes. On parlait pas de l'abuseur.
5 Puis encore, je trouve que c'est la même chose ici avec
6 Perry, ça a été une grosse histoire. J'ai hâte de voir --
7 franchement, j'ai hâte de voir comment ça va aller avec les
8 institutions. J'attends pour ça pour rendre ma conclusion
9 personnelle, à voir comment ---

10 **LE COMMISSAIRE:** Bravo. Je vous encourage,
11 comme j'ai encouragé tout le monde, d'attendre jusqu'à la
12 fin pour voir qu'est-ce qui va se passer.

13 **Mme PRÉGENT:** Mais jusqu'à présent, j'ai
14 encore des doutes.

15 **LE COMMISSAIRE:** C'est votre ---

16 **Mme PRÉGENT:** Merci.

17 **MR. HORN:** Now, one last question. Do you
18 think that the courage that your husband showed in bringing
19 this forth and persisting against all opposition gave
20 encouragement and courage to other people to come forward
21 and to do something about the situation?

22 **Mme PRÉGENT:** Oui, absolument, malgré que le
23 système juridique a quasiment -- je trouve que les jeunes
24 -- à cause de la façon que ça s'est développé tout cela --
25 que les jeunes hésitent, surtout avec les derniers avec

1 Jacques Leduc, je pense qu'il y a beaucoup de jeunes
2 aujourd'hui qui pourraient s'avancer mais qui ne le font
3 pas parce qu'ils ont vu ce qui est arrivé avec les jeunes
4 victimes de Jacques Leduc.

5 **MR. HORN:** So you're saying that there's
6 been a negative result as a result of him coming forward?

7 **Mme PRÉGENT:** Non, non. Je veux dire ça a
8 amener des jeunes à sortir; oui, ça a amené des jeunes à
9 sortir. Mais qu'est-ce que j'avance -- qu'est-ce que je
10 rajoute à ça c'est que Dick a aidé les jeunes à sortir, aux
11 victimes à sortir, puis à déclarer leur abus sexuel. Mais
12 en retour, le système juridique a prouvé -- bien,
13 aujourd'hui les jeunes hésitent de s'avancer à cause de ce
14 qui est arrivé avec Jacques Leduc.

15 **MR. HORN:** And also would they be afraid
16 because of what happened to Perry?

17 **Mme PRÉGENT:** Ah, absolument.

18 **MR. HORN:** And what happened to your
19 husband?

20 **Mme PRÉGENT:** Oui. Et toutes les autres
21 victimes.

22 **MR. HORN:** So now there's a fear that has
23 taken over ---

24 **Mme PRÉGENT:** Oui.

25 **MR. HORN:** --- for people coming forward as

1 a result of what had happened to Perry and your husband?

2 **Mme PRÉGENT:** Oui.

3 **MR. HORN:** Thank you.

4 **THE COMMISSIONER:** Whoa, whoa, just a minute
5 now. Let's make that clear, that's this witness' opinion
6 of that.

7 **Mme PRÉGENT:** Ah, mais c'est évident.
8 J'entends les jeunes; j'en connais d'autres qui veulent
9 sortir ---

10 **LE COMMISSAIRE:** Oui.

11 **Mme PRÉGENT:** --- puis, qui ont
12 spécifiquement dit qu'ils ne voulaient pas sortir.

13 **LE COMMISSAIRE:** Bon.

14 **Mme PRÉGENT:** Parce qu'ils disent pourquoi?

15 **LE COMMISSAIRE:** M'hm.

16 **MR. HORN:** Okay, thank you.

17 **LE COMMISSAIRE:** Thank you.

18 Mr. Lee?

19 **MR. LEE:** Good afternoon, sir.

20 **THE COMMISSIONER:** Good afternoon.

21 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.

22 **DALLAS LEE:**

23 **MR. LEE:** Good afternoon, Ms. Prégent. My
24 name is Dallas Lee, I am counsel for the victims' group.

25 **Mme PRÉGENT:** Bonjour.

1 **MR. LEE:** I just have few questions for you
2 and I am going to have to listen to the translation when
3 you answer, so there may be a little bit of a delay.

4 **Mme PRÉGENT:** O.k.

5 **MR. LEE:** You talked to us yesterday about
6 your husband being a defendant in a civil action launched
7 by Bishop LaRocque and some other members of the clergy.
8 Do you remember that, the defamation action?

9 **Mme PRÉGENT:** Oui.

10 **MR. LEE:** And you told us yesterday that
11 your husband was happy when he got served with that
12 lawsuit?

13 **Mme PRÉGENT:** Oui.

14 **MR. LEE:** And one of the things you told us
15 yesterday that, you weren't happy and you didn't really
16 understand why he was, but my notes from the translation
17 were that you understood later why he was so pleased.

18 **Mme PRÉGENT:** Oui.

19 **MR. LEE:** Can you explain that, please?

20 **Mme PRÉGENT:** Oui, parce que ça donnait
21 l'occasion à ce que la vérité sorte en cour. Parce qu'en
22 ayant des charges, ça irait en cour.

23 **MR. LEE:** And is that how your husband
24 explained to you why he was so pleased?

25 **Mme PRÉGENT:** Oui.

1 **MR. LEE:** You told us earlier today about
2 some e-mails that you'd provided to Mr. Dumais, and you
3 told us that the one you couldn't find dealt with Robert
4 Renshaw. Do you recall that?

5 **Mme PRÉGENT:** Oui.

6 **MR. LEE:** Are you aware that Mr. Renshaw
7 testified here at this Inquiry?

8 **Mme PRÉGENT:** Oui.

9 **MR. LEE:** One of the things that he said
10 during his evidence was that his name appeared on your
11 husband's website but not any statement that he had given.
12 So his name was on a list but there was no -- as an example
13 -- statement to a police officer ---

14 **Mme PRÉGENT:** Oh, o.k.

15 **MR. LEE:** --- and that didn't appear up
16 there. Do you disagree with Mr. Renshaw's understanding of
17 that? Do you have a specific recollection of his statement
18 being posted on there?

19 **Mme PRÉGENT:** Non. C'est peut-être pour ça
20 que j'ai pas trouvé d'information qui donnait la permission
21 à Dick de poster l'information.

22 **MR. LEE:** And if one of Mr. Renshaw's
23 statements would had gone onto that website, you would have
24 been the one to post it, to physically do the computer
25 work; is that right?

1 Mme PRÉGENT: Oui.

2 MR. LEE: Do you have any specific
3 recollection of ever putting one of his statements up?

4 Mme PRÉGENT: Non, je me souviens pas.

5 MR. LEE: Now, we heard from another Renshaw
6 at this Inquiry as well; Gerald Renshaw, Robert's brother.
7 And his statement was on the website; were you aware of
8 that?

9 Mme PRÉGENT: Oui.

10 MR. LEE: One of his statements to the
11 police specifically?

12 Mme PRÉGENT: Oui.

13 MR. LEE: And what he told us when he
14 testified here was that he had contacted your husband and
15 asked him to take it off at one point.

16 Mme PRÉGENT: O.k. Oui.

17 MR. LEE: Were you a party to that
18 conversation; were you on the phone line when that
19 happened?

20 Mme PRÉGENT: Non.

21 MR. LEE: Do you know about that
22 conversation at all? Did your husband tell you about it?

23 Mme PRÉGENT: Je me souviens pas.

24 MR. LEE: Do you have any knowledge of where
25 your husband received Gerry Renshaw's statement from?

1 Mme PRÉGENT: Qui?

2 MR. LEE: Gerald Renshaw.

3 Mme PRÉGENT: Gerald.

4 MR. LEE: His statement was posted on the
5 website, and I am wondering if you know where Dick Nadeau
6 got that from.

7 Mme PRÉGENT: Je pense que celui qu'il avait
8 visité en prison, je pense que c'est C-15, mais Gerald ---

9 MR. LEE: There are a number of Renshaw
10 siblings. We heard from one of their sisters; we heard
11 from some of their brothers.

12 Mme PRÉGENT: M'hm.

13 MR. LEE: The only two that I'd ask you to
14 name here are Gerald and Robert. You said a name a moment
15 ago. It's not your fault, you had absolutely no way of
16 knowing but one of those names has what's called a moniker.
17 So we don't call him by name here, we call him by a letter
18 and a number.

19 Mme PRÉGENT: Ah, je m'excuse.

20 MR. LEE: Not your fault at all. You're
21 right I believe, my recollection of the evidence is you're
22 right, that there was a visit to somebody in prison, but it
23 was not Gerald Renshaw.

24 I mean, if you don't have any information,
25 you don't have any information.

1 Mme PRÉGENT: Non.

2 MR. LEE: You don't have any specific
3 recollection of somebody handing Gerry Renshaw's statement
4 to your husband?

5 Mme PRÉGENT: Non.

6 MR. LEE: You just don't know anything about
7 that.

8 Mme PRÉGENT: Non.

9 MR. LEE: Those are my questions.

10 Thank you very much.

11 Mme PRÉGENT: Merci.

12 THE COMMISSIONER: Thank you.

13 Mr. Chisholm?

14 MR. CHISHOLM: Good afternoon, sir.

15 THE COMMISSIONER: Good afternoon.

16 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.

17 PETER CHISHOLM:

18 MR. CHISHOLM: Good afternoon, Ms. Prégent.

19 My name is Peter Chisholm. I am counsel for the local
20 Children's Aid Society.

21 Mme PRÉGENT: O.k.

22 MR. CHISHOLM: I'm going to ask you a few
23 questions. Again, I'll have to use the translation
24 services. ---

25 Mme PRÉGENT: O.k.

1 **MR. CHISHOLM:** So I apologize in advance.

2 **Mme PRÉGENT:** De rien.

3 **MR. CHISHOLM:** If I could start with the
4 projecttruth2.com website that you spoke of, do I
5 understand your evidence to be that all of the content that
6 was on that website was typed by you, placed into those web
7 pages?

8 **MS. PRÉGENT:** It wasn't -- not all of the --
9 pas toute l'évidence était typée par moi. C'est Dick qui
10 me donnait l'information, puis s'il était trop fatigué ou
11 qu'il ne se sentait pas bien, bien là, il me demandait de
12 le taper. Mais c'était déjà, soit qu'il me dictait ou soit
13 qu'il l'avait déjà écrit sur papier. Mais il n'a jamais eu
14 d'information qui venait directement de moi.

15 **MR. CHISHOLM:** No, no information coming
16 from you personally but you were aware of all the contents
17 of the website. Is that fair to say?

18 **Mme PRÉGENT:** Oui.

19 **MR. CHISHOLM:** And if I understand your
20 evidence from this morning, do I understand that you're
21 still paying a monthly fee to a web-hosting company to keep
22 that website up and running?

23 **Mme PRÉGENT:** C'est pas mensuel, c'est ---

24 **LE COMMISSAIRE:** C'est annuel.

25 **Mme PRÉGENT:** Pardon?

1 LE COMMISSAIRE: Une fois par année.

2 LE COMMISSAIRE: Annuel.

3 Mme PRÉGENT: Annuel, oui, merci.

4 MR. CHISHOLM: You're the one making that
5 that payment; is that right?

6 Mme PRÉGENT: Oui.

7 LE COMMISSAIRE: C'est combien le paiement;
8 le savez-vous?

9 Mme PRÉGENT: C'est pas beaucoup, c'est à
10 peu près 50 \$.

11 MR. CHISHOLM: And the web-hosting company
12 that you use, is that Internet Kent Incorporated?

13 Mme PRÉGENT: Oui.

14 MR. CHISHOLM: And that's based in
15 Wallaceburg, Ontario; is that right?

16 Mme PRÉGENT: Je ne sais pas à quel endroit
17 exactement.

18 MR. CHISHOLM: And how did you come to be
19 associated with Internet Kent Incorporated?

20 Mme PRÉGENT: C'est quelque chose que Dick
21 aurait découvert.

22 MR. CHISHOLM: And the registration for the
23 domain name projecttruth2.com is set to expire at some
24 point; is that right?

25 Mme PRÉGENT: Oui.

1 **MR. CHISHOLM:** Do you know the date of that
2 expiration?

3 **Mme PRÉGENT:** Je suis mélangée parce que
4 pour un bout de temps, je payais pour deux. Ça peut être
5 janvier; au début de l'année, peut-être.

6 **MR. CHISHOLM:** January of 2008?

7 **Mme PRÉGENT:** Oui.

8 **MR. CHISHOLM:** January 5th?

9 **MS. PRÉGENT:** Could be -- ça pourrait, oui.

10 **MR. CHISHOLM:** If I could put a hypothetical
11 to you. If you were to realize something that was
12 contained on the website was incorrect, would you change
13 the information?

14 **Mme PRÉGENT:** Ça dépend qui qui me le dirait
15 que c'est pas correct. Si c'est une victime qui me dit que
16 l'information est pas correcte, oui, évidemment, je vais le
17 changer.

18 Ça va dépendre qui qui m'approcherais avec
19 l'information. Si c'est un prédateur qui me dit que
20 l'information est pas correcte, je suis pas certaine que je
21 changerais l'information.

22 Si c'est la Cour, oui, si j'ai pas de choix.
23 Oui.

24 **MR. CHISHOLM:** If you have a Court orders to
25 do it, you'll do it?

1 Mme PRÉGENT: Oui.

2 MR. CHISHOLM: Otherwise you leave it to
3 your discretion as to whether or not you make a change?

4 Mme PRÉGENT: Exact. Oui.

5 MR. CHISHOLM: Have you made any changes to
6 the website since your husband passed away?

7 Mme PRÉGENT: Non, la seule information que
8 j'ai rajoutée c'est quand mon mari est décédé et c'était
9 pour informer les gens qu'il était décédé.

10 MR. CHISHOLM: And during the course of the
11 Cornwall Public Inquiry, have you been following the
12 evidence to any degree?

13 Mme PRÉGENT: Seulement dernièrement quand
14 Tom Doyle est venu sur le "stand" -- est venu ---

15 LE COMMISSAIRE: Comparâître.

16 Mme PRÉGENT: --- comparâître.

17 MR. CHISHOLM: So prior to Father Doyle, you
18 would not have been following the testimony of any of the
19 other witnesses who have come forward in the inquiry?

20 Mme PRÉGENT: Peut-être ici et là pour
21 certaines personnes que je connaissais, mais pas -- non, je
22 suivais pas à tous les jours ou quoi que ce soit.

23 MR. CHISHOLM: You told us this morning that
24 the CAS failed in its role of protecting victims. Did I
25 understand your evidence correctly on that point?

1 **Mme PRÉGENT:** Oui. M'hm.

2 **MR. CHISHOLM:** And can you give us any
3 specifics with respect to that suggestion?

4 **Mme PRÉGENT:** À cause des victimes qui ont
5 été abusées, qui ont -- les victimes qui se sont avancées
6 pour dire qu'elles avaient été abusées par Dr. Piché, la
7 position que Tom O'Brien a prise, à aucun moment il a
8 essayé de -- quand il se prononçait dans les journaux
9 c'était toujours contre les victimes.

10 **MR. CHISHOLM:** Sorry. You're speaking --
11 who is speaking against the victims?

12 **Mme PRÉGENT:** Tom O'Brien.

13 **MR. CHISHOLM:** Tom O'Brien.

14 And what timeframe are you speaking of?

15 **Mme PRÉGENT:** Dans les environs des années
16 2000. Alors, de 2000 à 2003, je dirais.

17 **MR. CHISHOLM:** And that's Tom O'Brien that
18 was speaking out against the victims? Is that your
19 evidence? Is that your understanding?

20 **Mme PRÉGENT:** Oui.

21 **MR. CHISHOLM:** And ---

22 **Mme PRÉGENT:** Ça aurait pu être un peu plus
23 tôt. C'est parce que j'ai une découpeure de journaux. Je
24 pourrais te donner la date exacte parce que j'ai la
25 découpeure de journaux que Tom O'Brien a fait un commentaire

1 au Standard Freeholder.

2 **MR. CHISHOLM:** And can you give us an idea
3 of what you understood those comments to be?

4 **Mme PRÉGENT:** Bien, je sais qu'il était pas
5 très impressionné avec Dick. Alors, c'était plutôt
6 assassiner le caractère de Dick.

7 **MR. CHISHOLM:** So he's speaking out against
8 -- it's your understanding the comments are that he's
9 speaking out against Mr. Nadeau's character or speaking out
10 against victims?

11 **Mme PRÉGENT:** Dick représentait les
12 victimes. Le site web appartenait aux victimes. Alors,
13 ceux qui ---

14 **MR. CHISHOLM:** Is Mr. Nadeau a lawyer?

15 **Mme PRÉGENT:** Non.

16 **MR. CHISHOLM:** He's not.

17 In what capacity was he representing the
18 victims?

19 **Mme PRÉGENT:** Bien, peut-être j'utilise pas
20 le bon nom. Parce que les victimes avaient vraiment
21 confiance en lui, alors, elles approchaient Dick, puis se
22 elles se confiaient -- oui, elles se confiaient à lui.
23 Alors, c'est dans ce sens-là que je dis que Dick soutenait
24 les victimes.

25 Alors, Dick était -- quand on pensait à Dick

1 ou au site web, c'était -- c'est dans ce sens-là que je
2 veux dire. Alors, si tu veux -- je savais pas qu'il
3 fallait être avocat pour représenter quelqu'un, parce que
4 moi je représente les Métis de l'Ontario.

5 **LE COMMISSAIRE:** Mais il ne faut pas que
6 vous soyez avocate.

7 **Mme PRÉGENT:** Mais de nature, je suis
8 avocate.

9 **LE COMMISSAIRE:** Vous -- you advocate.

10 **Mme PRÉGENT:** C'est ça.

11 **LE COMMISSAIRE:** Vous représentez les
12 intérêts des gens.

13 **Mme PRÉGENT:** Exact. Ah, bon, c'est ça je
14 que je veux dire. C'est ça, Dick représentait les intérêts
15 des victimes. Merci.

16 **MR. CHISHOLM:** And with respect to Mr.
17 O'Brien's comments, you're speaking of -- you're suggesting
18 Mr. O'Brien made comments directed against Mr. Nadeau. Is
19 that what I understand your ---

20 **Mme PRÉGENT:** Oui.

21 **MR. CHISHOLM:** --- comments to be?

22 **Mme PRÉGENT:** Et le site web.

23 **MR. CHISHOLM:** And the website.

24 Mr. O'Brien made negative comments about the
25 projecttruth.com website; is that right?

1 Mme PRÉGENT: Oui.

2 MR. CHISHOLM: And do you see any difficulty
3 with the projecttruth2.com website?

4 Mme PRÉGENT: Aucune.

5 MR. CHISHOLM: None at all?

6 Mme PRÉGENT: Non.

7 MR. CHISHOLM: Are there any other reasons
8 that you would suggest the CAS failed to protect victims
9 apart from the statements that you attribute to Mr. O'Brien
10 in the press?

11 Mme PRÉGENT: Je n'ai jamais entendu Mr.
12 Abel ou qui que ce soit qui -- son "best interests" envers
13 les victimes.

14 MR. CHISHOLM: I'm sorry. I didn't
15 understand your answer. You're speaking of Mr. Abel now?

16 Mme PRÉGENT: Aucune personne que je --
17 depuis que je me suis impliquée dans le Project Truth, j'ai
18 jamais rencontré aucune personne qui représentait les
19 intérêts des enfants de la Société de l'aide à l'enfance,
20 dont certains d'eux autres étaient victimes. Il n'y en a
21 aucun d'eux autres que j'ai entendu encourager les victimes
22 dans leur démarche. Qu'est-ce qu'ils faisaient c'était
23 plutôt la même position que les défenseurs des pédophiles
24 ou de prédateurs prenaient.

25 MR. CHISHOLM: And can you give me specifics

1 as to who it was that was doing the opposite of encouraging
2 the victims, who it was in the CAS that was discouraging
3 them?

4 **Mme PRÉGENT:** Il n'y en a aucun qui se sont
5 prononcés pour les victimes. Alors, que ce soit Tom
6 O'Brien, que ce soit Abel ---

7 **MR. CHISHOLM:** That's your view. No one --
8 -

9 **Mme PRÉGENT:** Bien, j'ai jamais vu à nulle
10 part rien. Puis, si tu parles -- est-ce que c'est une
11 question que tu as posée aux victimes? Probablement pas.

12 **MR. CHISHOLM:** Well, I'm trying to find out
13 the basis for your evidence today, and that's why I'm
14 putting these questions to you.

15 **Mme PRÉGENT:** Bien, je pense qu'il est un
16 petit peu trop tard pour celle-là.

17 **MR. CHISHOLM:** Well, I've just heard your
18 evidence this morning, Ma'am. So that's why I'm putting
19 the question to you ---

20 **Mme PRÉGENT:** O.k.

21 **MR. CHISHOLM:** --- at this time.

22 Can you tell me, apart from what you told us
23 today, if there were any other reasons for making the
24 statement the CAS failed to protect victims, to your
25 knowledge, information or belief?

1 **Mme PRÉGENT:** Bien, on a toutes des victimes
2 qui viennent de -- qui étaient la responsabilité de la
3 Société de l'aide à l'enfance. Alors, il y en a
4 certainement plusieurs qui n'ont pas été protégées, puis
5 qui continuent aujourd'hui à ne pas être protégées.

6 **MR. CHISHOLM:** Can you tell me, Ms. Prégent,
7 what contact you, yourself, have had with the Children's
8 Aid Society?

9 **Mme PRÉGENT:** J'ai eu des contacts en
10 relation avec mes clients. J'ai encore des contacts avec
11 la Société de l'aide à l'enfance, envers mes clients qui
12 sont en voie de perdre leurs enfants.

13 C'est pas les travailleurs sociaux comme
14 tels qui sont à blâmer; c'est plutôt l'administration.

15 **MR. CHISHOLM:** Have you gone to the CAS,
16 United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, and
17 voiced your concerns with respect to the CAS, your view
18 that the CAS failed to assist the victims?

19 **Mme PRÉGENT:** Non, ça vient des victimes
20 mêmes. Moi, j'ai jamais eu affaire avec la Société de
21 l'aide de l'enfance de Cornwall.

22 **MR. CHISHOLM:** You've had no dealings
23 whatsoever with the CAS and SD&G; is that right?

24 **Mme PRÉGENT:** Non. Je vais -- je me base
25 selon qu'est-ce que les victimes ont dit.

1 **MR. CHISHOLM:** Okay. And with respect to
2 your husband, I understand there was a contact between Mr.
3 Nadeau and the CAS in June of 2000. Are you aware of any
4 other contacts that your husband had with CAS apart from
5 the one in June of 2000?

6 **Mme PRÉGENT:** Non.

7 **MR. CHISHOLM:** I take it, given your
8 evidence, that you've never had contact with the CAS here
9 in SD&G, that you've never made a report of any suspicions
10 that you might have of a child being in need of protection?

11 **Mme PRÉGENT:** Non.

12 **MR. CHISHOLM:** And with respect to any other
13 Society in the Province of Ontario, would you have made a
14 report?

15 **Mme PRÉGENT:** Non.

16 **MR. CHISHOLM:** Those are my questions.

17 **Mme PRÉGENT:** De rien.

18 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

19 Mr. Rose?

20 **---CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR. DAVID**
21 **ROSE:**

22 **MR. ROSE:** Good afternoon, Madame Prigent.
23 My name is David Rose. I represent the Ministry of
24 Community, Safety and Correctional Services. I just have a
25 very few questions for you.

1 **Mme PRÉGENT:** O.k.

2 **MR. ROSE:** Following up the previous line of
3 questioning from Chisholm about the website, you've given
4 evidence today about this website that you continue to
5 operate, this projecttruth2.com?

6 **Mme PRÉGENT:** Non. Ce serait pas
7 projecttruth2. Je pense c'est projecttruth.ca.

8 **MR. ROSE:** projecttruth.ca. So is it
9 possible, Ma'am, that, in fact, the website that you
10 continue to operate, paying \$50 a year, is called
11 projecttruth2.com. Is that possible, Ma'am?

12 **Mme PRÉGENT:** Ça se peut, oui, parce que je
13 suis mélangée. Il y en avait deux que je payais pour. Je
14 me souviens plus vraiment quel nom.

15 **MR. ROSE:** That's fine. In other words, it
16 may be projecttruth2.com where you posted this discussion
17 about your husband dying, and his mission, and so forth?
18 It's possible that that's the website, projecttruth2.com?

19 **Mme PRÉGENT:** Oui. Oui.

20 **MR. ROSE:** Projecttruth2.com that I've just
21 suggested to you, does it not have the affidavit of Ron
22 Leroux?

23 **Mme PRÉGENT:** Oui, il y a une grosse
24 possibilité que oui.

25 **MR. ROSE:** Okay. In fact, the affidavit of

1 Ron Leroux dated November 13th, 1996, I'm not suggesting
2 that you remember specifically the date on the document.

3 **Mme PRÉGENT:** Oui, non.

4 **MR. ROSE:** But you remember putting onto
5 that website an affidavit or a copy of an affidavit of Ron
6 Leroux?

7 **Mme PRÉGENT:** Oui.

8 **MR. ROSE:** And if I suggested to you that
9 the date of that document was November 13th, 1996, you're
10 not disagreeing with me?

11 **Mme PRÉGENT:** No.

12 **MR. ROSE:** Okay. I am just curious, ma'am,
13 as to how closely you have been following this Inquiry over
14 the last few months. Mr. Chisholm just asked you some
15 questions about it, and I believe your answers were that
16 you were following it -- this Inquiry -- from time to time?

17 **Mme PRÉGENT:** Oui.

18 **MR. ROSE:** Is that right?

19 **Mme PRÉGENT:** Oui.

20 **MR. ROSE:** And I take it you have been
21 following it on the Worldwide Web?

22 **Mme PRÉGENT:** Oui.

23 **MR. ROSE:** On the internet?

24 **Mme PRÉGENT:** Oui.

25 **MR. ROSE:** Tuning in from time to time?

1 Mme PRÉGENT: Oui, mais c'était plutôt en
2 soirée où que je revisais les "transcripts"?

3 MR. ROSE: That's right.

4 Mme PRÉGENT: À la fin, oui, les transcripts
5 à la fin de la soirée.

6 MR. ROSE: Because the transcripts are
7 available for anyone to see.

8 Mme PRÉGENT: Oui.

9 MR. ROSE: As is the list of the witnesses.

10 Mme PRÉGENT: Exact.

11 MR. ROSE: Available for anyone to see on
12 this Inquiry's website.

13 Mme PRÉGENT: Oui.

14 MR. ROSE: And, Madame Prégent, did you --
15 were you aware that Ron Leroux had testified in late June
16 before the Commissioner?

17 Mme PRÉGENT: J'avais entendu, oui.

18 MR. ROSE: Okay. And did you follow his
19 evidence ---

20 Mme PRÉGENT: Non.

21 MR. ROSE: --- as was given before this
22 Commissioner at the end of June?

23 Mme PRÉGENT: Non.

24 MR. ROSE: Not at all?

25 Mme PRÉGENT: J'ai lu un peu. Qu'est-ce que

1 je faisais, j'allais dans la recherche là, "Find"; puis là,
2 je tapais le nom de "Nadeau"; puis là qu'est-ce qu'ils
3 disaient à propos de Dick, c'est là que j'étais vraiment
4 plus intéressée à savoir qu'est-ce qu'ils avaient à dire à
5 propos de Dick. Alors, je lisais cette section-là.

6 **MR. ROSE:** Okay. I'm a little confused. So
7 let me follow that up. Are you saying that you went on the
8 Inquiry's Website and looked at the transcripts of the
9 evidence of Ron Leroux?

10 **Mme PRÉGENT:** M'hm.

11 **MR. ROSE:** As Ron Leroux testified before
12 the Commissioner in late June?

13 **Mme PRÉGENT:** Oui.

14 **MR. ROSE:** Is that what happened?

15 **Mme PRÉGENT:** Comme je disais, j'allais sur,
16 oui, j'allais sur les transcripts, puis sur le côté de la
17 page, il y a des -- tu peux faire une recherche.

18 **MR. ROSE:** A search function.

19 **Mme PRÉGENT:** Oui. Alors ---

20 **MR. ROSE:** You used the search function on
21 the program that gives you the transcript?

22 **Mme PRÉGENT:** Pour trouver le nom de Dick
23 Nadeau, oui.

24 **MR. ROSE:** Right. So what you were doing,
25 and I take it, it was around late June of this year, was

1 looking at the Ron Leroux transcripts before this Inquiry
2 to see where Ron Leroux mentioned your husband's name?

3 **Mme PRÉGENT:** Oui.

4 **MR. ROSE:** So you would have reviewed Ron
5 Leroux' transcripts to that extent?

6 **Mme PRÉGENT:** Oui, parce que j'avais su
7 comme quoi que Dick -- que Ron Leroux avait dit qu'il
8 n'avait jamais donné la permission à Dick de poster son
9 affidavit qui déniait certains faits de qu'est-ce qu'il
10 avait dit sur son transcript.

11 **MR. ROSE:** So you learned that Ron Leroux
12 had denied giving monsieur Nadeau permission to post that
13 document on the website.

14 **Mme PRÉGENT:** Oui, c'est quelqu'un qui
15 m'avait appelée pour me dire que -- qu'est-ce qui avait
16 arrivé.

17 **MR. ROSE:** You learned also that Ron Leroux
18 had distanced himself from the facts in that affidavit.
19 You learned that as well; didn't you?

20 **Mme PRÉGENT:** Oui.

21 **MR. ROSE:** I take it, ma'am, that you did
22 not take any steps to take that affidavit off of the
23 projecttruth2.com website, upon learning those things.
24 Would that be fair to say?

25 **Mme PRÉGENT:** J'y ai même pas pensé. C'est

1 ---

2 MR. ROSE: Not to this day?

3 Mme PRÉGENT: No.

4 MR. ROSE: Thank you those are my questions.

5 THE COMMISSIONER: Thank you. Mr. Kloeze.

6 MR. KLOEZE: Bonjour, Madame Prégent.

7 Mme PRÉGENT: Bonjour.

8 MR. KLOEZE: Je m'appelle Darrell Kloeze.

9 Je suis un des avocats pour le ministère du Procureur
10 général et je n'ai pas de questions pour vous aujourd'hui.
11 Merci.

12 Mme PRÉGENT: Merci.

13 LE COMMISSAIRE: Madame Robitaille.

14 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MS.

15 ROBITAILLE:

16 Me ROBITAILLE: Bonjour, Madame Prégent.

17 Mme PRÉGENT: Bonjour.

18 Me ROBITAILLE: Mon nom est Danielle
19 Robitaille et je suis un des avocats pour Jacques Leduc.

20 Mme PRÉGENT: M'hm.

21 Me ROBITAILLE: J'aimerais vous parler en
22 français aujourd'hui, mais je ne suis pas totalement
23 confortable. Ça fait longtemps que je pratique mon
24 français, alors je vais continuer en anglais.

25 Je m'excuse.

1 **Mme PRÉGENT:** De rien.

2 **MS. ROBITAILLE:** You said today that there
3 isn't a single name on the "naming names" article that
4 appeared on the website that did not belong there. Isn't
5 that right? Do you remember saying that?

6 **Mme PRÉGENT:** Que je me souviennne, oui.

7 **MS. ROBITAILLE:** And just to be clear about
8 your evidence, the only evidence that you and Mr. Nadeau
9 required to be able to put a name on a list of pedophiles
10 on that website was the information that someone was
11 accused or charged or a part of a criminal investigation.
12 Is that right?

13 **Mme PRÉGENT:** D'après qu'est-ce que -- peut-
14 être qu'il y en a eu un ou deux qui auraient été le
15 contraire là, mais c'était l'information que les victimes
16 donnaient à Dick qui -- ces victimes-là avaient été abusées
17 par ces gens-là, abusées sexuellement par ces gens-là.

18 **MS. ROBITAILLE:** Are you aware, Madame
19 Prégent, that neither you or your husband had a statement
20 from any of Jacques Leduc's accusers?

21 **Mme PRÉGENT:** Non. Non, on n'avait pas de
22 -- m'hm, je dis non, pas des jeunes en tout cas. Puis je
23 me souviens pas qu'il y ait d'autres victimes qui ont été
24 abusées par Jacques Leduc à part de ces jeunes-là. Alors,
25 si c'est le cas, non, on n'avait pas de "statement".

1 **MS. ROBITAILLE:** So you didn't have a single
2 statement alleging sexual abuse by Jacques Leduc?

3 **Mme PRÉGENT:** Non, c'était qu'est-ce que les
4 victimes avaient déclaré.

5 **MS. ROBITAILLE:** So the only thing that you
6 were aware of was that Jacques Leduc had been charged and
7 that was enough to put his name on that list of pedophiles?

8 **Mme PRÉGENT:** Ah, oui. Oui.

9 **MS. ROBITAILLE:** Those are my questions.
10 Thank you.

11 **THE COMMISSIONER:** Thank you. Mr.
12 Manderville?

13 **MR. MANDERVILLE:** Good afternoon, Mr.
14 Commissioner. Good afternoon, Madame Prégent.

15 **Mme PRÉGENT:** Bonjour.

16 **MR. MANDERVILLE:** My name is Peter
17 Manderville. I'm counsel for the Cornwall Police, and I
18 have no questions for you. Thank you.

19 **Mme PRÉGENT:** Merci.

20 **THE COMMISSIONER:** OPP?

21 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE BY MS. DIANE
22 LAHAIE:

23 **Me LAHAIE:** Bonjour, Madame Prégent.

24 **Mme PRÉGENT:** Bonjour.

25 **Me LAHAIE:** Je suis Diane Lahaie et je suis

1 une des avocates qui représente la Police provinciale de
2 l'Ontario à l'enquête.

3 **Mme PRÉGENT:** Bonjour.

4 **Me LAHAIE:** Bon après-midi.

5 J'ai juste quelques questions.

6 Malheureusement, on n'a pas eu la chance d'entendre
7 monsieur Nadeau. On n'a pas eu la chance de le rencontrer
8 à l'enquête. Alors, on a dû déposer un sommaire, si vous
9 voulez, des faits saillants, des documents pertinents qui
10 se rapportaient aux échanges qu'il avait eus. Puis dans ce
11 document-là, on parle qu'il était employé de Héritage
12 Canada.

13 **Mme PRÉGENT:** Oui.

14 **Me LAHAIE:** Et qu'il occupait un poste pour
15 le YMCA de Ottawa-Carleton?

16 **Mme PRÉGENT:** Oui.

17 **Me LAHAIE:** Combien de temps est-ce qu'il a
18 occupé un poste avec eux?

19 **Mme PRÉGENT:** Je crois c'est pour 10 ans.

20 **Me LAHAIE:** Dix (10) ans?

21 **Mme PRÉGENT:** Je crois que oui.

22 **Me LAHAIE:** Et puis quel genre de travail
23 est-ce qu'il faisait?

24 **Mme PRÉGENT:** Il était consultant.

25 **Me LAHAIE:** Ma collègue, madame Daley, a

1 fait un lien par rapport au moment où il a tombé en congé
2 de maladie. Est-ce que vous vous souvenez si ce congé de
3 maladie-là s'est prolongé longtemps? Est-ce qu'il est
4 retourné au travail?

5 **Mme PRÉGENT:** Non.

6 **Me LAHAIE:** Non?

7 **Me LAHAIE:** On indique dans les notes du
8 Constable Genier qu'il tentait d'entrer en contact avec
9 monsieur Nadeau et qu'il aurait essayé de le contacter à la
10 maison, puis n'ayant aucune réponse, il a appelé au mois de
11 novembre 1997 pour tenter de lui parler. Et c'est à ce
12 moment-là qu'il a appris qu'il était en congé de maladie.
13 Mais vous ne savez pas la date à laquelle il a tombé en
14 congé de maladie; c'est ça?

15 **Mme PRÉGENT:** Non, j'ai pas de date exacte.

16 **Me LAHAIE:** Puis ensuite on sait qu'il a
17 subi un triple pontage l'année -- pardon, je pense que j'ai
18 l'année de son triple pontage c'était en '95?

19 **Mme PRÉGENT:** Oui.

20 **Me LAHAIE:** Puis il est retourné au travail
21 par la suite?

22 **Mme PRÉGENT:** Oui.

23 **Me LAHAIE:** Mais pas suite au congé de
24 maladie par exemple.

25 **Mme PRÉGENT:** Exact.

1 **Me LAHAIE:** Alors, une fois qu'il est tombé
2 en congé de maladie, ensuite il n'est pas retourné au
3 travail?

4 **Mme PRÉGENT:** C'est ça.

5 **Me LAHAIE:** Pas pour eux et pas pour aucune
6 autre entreprise?

7 **Mme PRÉGENT:** Non.

8 **Me LAHAIE:** Merci. Ce sont toutes mes
9 questions.

10 **Mme PRÉGENT:** Merci.

11 **LE COMMISSAIRE:** Merci.

12 Mr. Carroll?

13 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.

14 **WILLIAM CARROLL:**

15 **MR. CARROLL:** Good afternoon, sir. Good
16 afternoon. My name is Bill Carroll. I am counsel for the
17 Ontario Provincial Police Association. I have no questions
18 for you. Thank you.

19 **Mme PRÉGENT:** O.k. Merci.

20 **LE COMMISSAIRE:** Maître Dumais.

21 **Me DUMAIS:** Je n'ai rien à ajouter, monsieur
22 le Commissaire. Merci.

23 **LE COMMISSAIRE:** Madame Prégent, merci
24 beaucoup de votre témoignage.

25 **Mme PRÉGENT:** C'est moi qui vous remercie.

1 **LE COMMISSAIRE:** J'apprécie que vous vous
2 soyez déplacée pour venir nous parler et puis je vais
3 prendre en considération, comme de raison, votre
4 témoignage, vos recommandations et puis je vous encourage
5 d'écouter de temps à autre. Merci.

6 **Mme PRÉGENT:** O.k. Merci bien.

7 **THE COMMISSIONER:** Can we come back at 1:45?
8 Maybe we can get an earlier start?

9 Thank you.

10 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;
11 veuillez vous lever.

12 --- Upon recessing at 12:33 p.m./

13 L'audience est suspendue à 12h33

14 --- Upon resuming at 1:48 p.m./

15 L'audience est reprise à 13h48

16 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;
17 veuillez vous lever.

18 This hearing is now resumed. Please be
19 seated. Veuillez vous asseoir.

20 **MR. DUMAIS:** Mr. Commissioner, we're
21 prepared to call our next witness, Commissioner Julian
22 Fantino.

23 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

24 Good afternoon.

25 Madam Clerk.

1 JULIAN FANTINO, Sworn/Assermenté:

2 THE COMMISSIONER: Good afternoon, sir.

3 COMMISSIONER FANTINO: Good afternoon.

4 THE COMMISSIONER: I take it you're no
5 stranger to testifying in courts and tribunals across the
6 land?

7 COMMISSIONER FANTINO: No, I'm not, but
8 there's always new experiences, Commissioner.

9 THE COMMISSIONER: All right.
10 Well, welcome to the Cornwall Public
11 Inquiry.

12 COMMISSIONER FANTINO: Thank you.

13 THE COMMISSIONER: The microphones are
14 there. The water is there. If you have any questions,
15 just let me know.

16 COMMISSIONER FANTINO: Thank you.

17 THE COMMISSIONER: Thank you.
18 Go ahead.

19 --- EXAMINATION IN-CHIEF BY/INTERROGATOIRE EN-CHEF PAR MR.
20 DUMAIS:

21 MR. DUMAIS: Good afternoon, Commissioner.

22 I understand you were appointed Commissioner
23 of the OPP on October 30th, 2006?

24 COMMISSIONER FANTINO: That's correct.

25 MR. DUMAIS: Now, before we get started,

1 Commissioner, I just have a short statement to make for the
2 record.

3 As is our practice, Commissioner, I did send
4 out a Summary of Anticipated Evidence to all of the
5 parties. They are aware of the areas I wish to canvass
6 with the Commissioner, and our areas of interest are
7 dealings that he would have had with a lawyer, Charlie
8 Bourgeois and his client, Perry Dunlop, in the years 1996-
9 1997.

10 So despite the fact that Mr. Fantino is the
11 Commissioner for the OPP, we are not dealing with the
12 institutional response of the OPP today, and I will only
13 deal with these very discrete areas.

14 If and when we deal with the OPP response
15 and we need to call back the Commissioner, if someone
16 suggests that he has relevant evidence at that time, our
17 rules do provide that we can call back a witness, and it is
18 our intention to do so at that time.

19 Thank you.

20 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

21 **MR. DUMAIS:** Now then, if we can just look a
22 bit at -- I want to deal with 1996, Commissioner, but if we
23 can firstly deal in reverse chronology. My understanding
24 is that you were appointed Commissioner for the Emergency
25 Management Ontario in March of 2005?

1 **COMMISSIONER FANTINO:** That's correct, sir.

2 **MR. DUMAIS:** And before then, between 2000
3 and 2005, you were Chief of the Toronto Police Services?

4 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes.

5 **MR. DUMAIS:** And before then, between 1998
6 and 2000, you were the Chief of the York Regional Police?

7 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes.

8 **MR. DUMAIS:** And from 1991 to 1998, you were
9 the Chief for the London Police Services?

10 **COMMISSIONER FANTINO:** That's correct.

11 **MR. DUMAIS:** And as I've indicated,
12 Commissioner, we are interested in dealings that you would
13 have had with two gentlemen back in 1996-1997.

14 Just to put us back in context, can you
15 generally give us an idea of what was going on in London at
16 that time and whether or not your police services were
17 involved in any significant investigation?

18 **COMMISSIONER FANTINO:** One of the areas that
19 we were immersed in was a significant investigation dealing
20 with the sexual exploitation/victimization of male children
21 by male suspects. It was a case that was named Project
22 Guardian. Before that, it was Project Scoop, but it
23 morphed into Project Guardian.

24 That was an integrated investigation
25 involving not only law enforcement agencies, but also a

1 number of the agencies dealing specifically with the
2 protection of children.

3 We also had Crown attorneys advising us on
4 the progress of the investigation. The London Family Court
5 Clinic was involved. Children's Aid London was involved
6 and any other entity we felt could, in any way, shape or
7 form, either contribute to our investigation or contribute
8 to the care and rehabilitation and the victimology issues.
9 So it was quite a complex affair that went on for a good,
10 long time.

11 **MR. DUMAIS:** And during that period of time,
12 is it fair to say that the Project Guardian received a good
13 amount of media coverage?

14 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes, there was a
15 tremendous amount of pushback initially, and there was an
16 awful lot of misinformation, miscommunication and even
17 attacks on the work that we were doing, but through it all,
18 we knew that we had purpose and honourable intent, and we
19 had every grounds to proceed and we did.

20 We, as I said, had a team of people that
21 took part in every aspect of that investigation, including
22 dedicated Crowns. So our cases, I think, were benchmarked
23 by a whole lot of checks and balances and also a lot of due
24 diligence. That was also one of the areas that, you know,
25 we ourselves had to learn a lot about.

1 **MR. DUMAIS:** And the name Project Guardian
2 and the investigation itself was fairly prominent in the
3 media?

4 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes, it was.

5 **MR. DUMAIS:** Now, I understand that in
6 December of 1996 and, more specifically, on December 16th,
7 1996, you received a call from a gentleman at your office
8 by the name of Mr. Charles Bourgeois?

9 **COMMISSIONER FANTINO:** That's correct.

10 **MR. DUMAIS:** And at the time that you had
11 received the call, did you know who Mr. Bourgeois was?

12 **COMMISSIONER FANTINO:** I did not.

13 **MR. DUMAIS:** And do you recall him
14 identifying himself to you?

15 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes, he did. He
16 identified himself as a lawyer whose office was in the
17 Newmarket area. That was by way of introduction, and then
18 he led into other discussions.

19 **MR. DUMAIS:** All right.

20 And did he indicate whether or not he
21 represented anyone at that time?

22 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes, he did. He
23 indicated that he was representing a Cornwall Police
24 Officer by the name of Perry Dunlop.

25 **MR. DUMAIS:** Again, did you know the name of

1 Perry Dunlop at that time?

2 **COMMISSIONER FANTINO:** There was some media
3 coverage that I had noted that surfaced out of this area
4 that involved that particular name, but that was it.

5 **MR. DUMAIS:** All right.

6 And do you recall how long that telephone
7 conversation was?

8 **COMMISSIONER FANTINO:** Well, it was -- I
9 don't know in terms of time, but we had a rather lengthy
10 discussion about what he expected of me and what I, in
11 turn, conveyed to him and the advice that I gave him on the
12 basis of that information.

13 **MR. DUMAIS:** All right.

14 Well, then, why don't we get into that.
15 Exactly what was Mr. Bourgeois suggesting or what
16 information did he provide you over the phone?

17 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes, well, he was
18 quite familiar with our work in Project Guardian, or at
19 least he had knowledge of it, and the work we were doing,
20 and he wanted me to undertake to investigate matters that
21 were identified by Perry Dunlop, issues that dealt with a
22 sexual victimization of children.

23 There was also an element of discussion
24 where obviously I asked, "Well, why are you calling me?"
25 There was also some discussion about -- there was a lack of

1 trust about the integrity of the investigations and things
2 not being followed up and those kinds of issues.

3 As the conversation unfolded, I made it
4 quite clear that I was not going to undertake any
5 investigation of that kind; basically informed him that he,
6 as a legally trained person, would understand the issues of
7 jurisdiction and, moreover, I just was not in a position to
8 infuse myself in what appeared to be an investigation that
9 was already underway. There were already, I believe,
10 lawsuits flying around and those kinds of issues, but aside
11 from all of that, I just felt and still do today that it
12 would have been totally inappropriate for me to involve
13 myself in that particular case.

14 **MR. DUMAIS:** All right.

15 And in that telephone conversation, did he
16 indicate to you that he was in possession of a number of
17 documents or a number of tapes, or did he discuss any of
18 the evidence he had with you?

19 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes, he did. There
20 was a discussion about this investigation having been done
21 by Perry Dunlop and possibly others and that there was an
22 assortment of documents and other information that he
23 wanted me to examine and review. I believe there were also
24 some materials -- he talked about that the matter was
25 covered widely on W-Five, I think it was, and that he

1 wanted me to have a look at all that material and provide
2 feedback.

3 And that he wanted me to have a look at all
4 that material and provide feedback and I absolutely told
5 him that no way was I undertaking to do any of that.

6 **MR. DUMAIS:** All right.

7 **COMMISSIONER FANTINO:** I did give him some
8 advice about how he could take these issues forward to the
9 proper authorities. He was dismissive of all of that. And
10 he was insisting to the point of actually being demanding
11 that I undertake this responsibility which I did not do.

12 **MR. DUMAIS:** All right. And do you recall
13 what advice you gave him to what he should do with this
14 information?

15 **COMMISSIONER FANTINO:** Well, I talked about
16 the local police department and he had pushed back on that.
17 I talked to him about the possibility of going to the
18 Ontario Provincial Police Project "P".

19 I didn't know the nature of all the
20 allegations or what was in fact the accusations. I advised
21 him that that was another area he could go to to take his
22 case. I always reminded him that he was a legally trained
23 person. He would know what to do with the issues that he
24 was talking about.

25 **MR. DUMAIS:** Any discussion at that time

1 about referring the material to the Ministry of the
2 Attorney General or some other ministry?

3 **COMMISSIONER FANTINO:** No, not by me, no.

4 **MR. DUMAIS:** Now do you recall how the
5 conversation ended then?

6 **COMMISSIONER FANTINO:** Well, he was not
7 listening. He was just intent on having the material
8 forwarded and I told him that I had enough on my plate that
9 I wasn't undertaking to do anything with the material. But
10 a few days later, it arrived. He was totally dismissive of
11 my comments and advice to him. I believe it arrived on the
12 19th.

13 **MR. DUMAIS:** All right. Well perhaps,
14 Commissioner, we can have a look at the correspondence that
15 came in -- that would be Document 103216 and I believe the
16 letter was filed as an exhibit -- Exhibit 719.

17 **(SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)**

18 Mr. Commissioner, do you recall ever seeing
19 such a piece of correspondence?

20 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes.

21 **MR. DUMAIS:** All right. Just for the
22 purpose of the record, it's a letter. It appears to be
23 signed by Mr. Charles Bourgeois. I believe it was
24 identified when he testified. It is dated December 18th,
25 1996.

1 If we look at the top right-hand corner,
2 there is a seal there "Received December 19th, 1996 - London
3 Police Force". Do you recognize that as being the stamp of
4 your reception desk back then?

5 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes.

6 **MR. DUMAIS:** All right. Now before we start
7 going through the contents of the letter. There is a
8 notation -- that's a handwritten notation at the top of the
9 letter which -- and it's written there "First binder" and
10 it's underlined and there is an "E" in the top right-hand
11 corner as well. Do you recognize that as being your
12 handwriting, Commissioner?

13 **COMMISSIONER FANTINO:** No I don't.

14 **MR. DUMAIS:** All right. Now if we look then
15 at the piece of correspondence and we'll just try to go
16 through it line by line, Commissioner, and I'm going to ask
17 you questions as we go. So the first sentence is

18 "Further to our telephone conversation
19 on Monday, December 16th, I am sending
20 you the following materials for your
21 consideration."

22 So I take it, Commissioner, that
23 accompanying this letter were other materials; is that
24 correct?

25 **COMMISSIONER FANTINO:** That's correct sir.

1 **MR. DUMAIS:** And do you recall what material
2 accompanied the letter and what form it was? What it
3 looked like?

4 **COMMISSIONER FANTINO:** There was a binder, a
5 three leaf binder type material. There was other material
6 and envelopes. I believe there was a VCR tape and there
7 were other cassette tapes, voice cassette tapes. So it was
8 quite an assortment. There was a lot of documents and then
9 some audiotapes and I know there was at least a VCR tape.

10 **MR. DUMAIS:** All right. And then he goes on
11 to say

12 "There is a copy of a tape-recorded
13 witness statement."

14 Incidentally, do you recall a statement of
15 whom this was?

16 **COMMISSIONER FANTINO:** No, I don't.

17 **MR. DUMAIS:** All right.

18 "Also included is a binder with
19 particulars relevant to this case. We
20 also include a copy of the Fifth Estate
21 program in regards to this case."

22 And then he goes on to say in the second
23 paragraph:

24 "On such short notice, at this
25 particular time of the year, my client

1 and I sincerely appreciate the
2 considerable time, effort and
3 commitment you will be affording this
4 case."

5 Certainly Mr. Bourgeois seems to suggest
6 that you had indicated that you'd spend some time reviewing
7 these materials. Do you agree with that characterization?

8 **COMMISSIONER FANTINO:** The characterization
9 appears to indicate that but it was totally contrary to
10 everything I said to him. He was dismissive of all I said
11 to him. He was intent on sending that, no matter what.

12 **MR. DUMAIS:** All right. Now it -- the next
13 paragraph starts with:

14 "During our investigation in
15 preparation of the Dunlop's civil suit
16 . . ."

17 So he mentions here a civil suit; do you
18 recall him discussing any civil matters with you over the
19 telephone?

20 **COMMISSIONER FANTINO:** Not that I recall
21 specifically but I knew that there was a civil suit
22 involved in this affair.

23 **MR. DUMAIS:** All right. And do you know who
24 the plaintiffs were or who the defendants were? Do you
25 know any of these specifics?

1 **COMMISSIONER FANTINO:** No, I don't.

2 **MR. DUMAIS:** All right. And it goes on to
3 say then:

4 "It was discovered that serious
5 criminal acts were committed and may
6 well be continuing. We have gained
7 knowledge of covert plans to cover up
8 and impede police investigations as
9 well as a planned hit on the Dunlop
10 family."

11 So do you recall reading that statement,
12 Commissioner?

13 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes I did.

14 **MR. DUMAIS:** And what was your reaction?

15 **COMMISSIONER FANTINO:** I was very
16 disappointed that the writer being a legally trained person
17 would not exercise a modicum of common sense and have these
18 matters brought to the appropriate authorities such as I
19 advised him to do.

20 **MR. DUMAIS:** All right. Still your position
21 at that time that you did not have jurisdiction to
22 investigate any of these matters?

23 **COMMISSIONER FANTINO:** Absolutely.

24 **MR. DUMAIS:** All right. And despite and
25 perhaps -- is this the first time that you have ever heard

1 about a hit on the Dunlop family or was that part of the
2 discussion over the phone?

3 **COMMISSIONER FANTINO:** This was the first
4 time that I knew about any of that or the first time I
5 learned of it.

6 **MR. DUMAIS:** All right. Now we'll look at
7 exactly what you did with the documents a little later on.
8 If you can just let me finish with this letter. So:

9 "We have great concern for the safety
10 of the Dunlop family; any safety of
11 children in the community. We are also
12 very concerned for the victims."

13 It goes on to say that "The Dunlops have
14 funded this investigation that they've retained someone to
15 deal with -- they've retained someone as a press
16 consultant, Ms. Adrienne McLelland." As well it goes on to
17 refer that you should be aware or is also noteworthy to
18 mention that "Judy Steed is aware of this case". Does that
19 mean anything to you, Judy Steed?

20 **COMMISSIONER FANTINO:** Well, I know Judy
21 Steed as a reporter that has reported wide I believe for
22 the Toronto Star ---

23 **MR. DUMAIS:** M'hm.

24 **COMMISSIONER FANTINO:** --- has reported
25 widely in some of these areas.

1 **MR. DUMAIS:** All right.

2 **COMMISSIONER FANTINO:** She has, I think,
3 written a book or so.

4 **MR. DUMAIS:** Okay. So during these few
5 months that you dealt with this matter, you did not
6 communicate with Judy Steed?

7 **COMMISSIONER FANTINO:** I did not.

8 **MR. DUMAIS:** And she did not communicate
9 with you either?

10 **COMMISSIONER FANTINO:** No sir.

11 **MR. DUMAIS:** All right. And then he goes on
12 to speak to your work and dedication working on the project
13 Guardian Project. "My clients then" -- he goes on to say
14 that

15 "My clients feel that you're their last
16 hope in getting an investigation headed
17 in the right direction. After so many
18 failed attempts, they feel that you are
19 the man for the job."

20 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes sir.

21 **MR. DUMAIS:** It's fair to say Commissioner
22 that at no time did you indicate to Mr. Bourgeois that
23 you'd be undertaking this?

24 **COMMISSIONER FANTINO:** At no time.

25 **MR. DUMAIS:** Then the next paragraph

1 indicates that

2 "He would greatly appreciate your
3 opinions and directions concerning this
4 matter and await your reply on Monday,
5 January 6th, 1997."

6 Did you indicate at that time that perhaps
7 you'd look at the stuff and provide him with your opinion
8 and make suggestions at that time?

9 **COMMISSIONER FANTINO:** I believe when we
10 were speaking on the telephone, I also indicated to him
11 that I wouldn't be around because of other pressing
12 matters. And I believe we got into "When will you be
13 back?" and that's how the date came up, December -- or I'm
14 sorry, January the 6th. And he just assumed that that's --
15 I was going to do it all over the time I was away.

16 **MR. DUMAIS:** Okay. So that's, is it fair to
17 say that that's sort of a date that you agreed on that
18 you'd make contact again? Is that fair?

19 **COMMISSIONER FANTINO:** No, I think that was
20 the date that I mentioned to him, that even if I could, I
21 couldn't because I wouldn't be back until the 6th ---

22 **MR. DUMAIS:** All right.

23 **COMMISSIONER FANTINO:** --- and those kinds
24 of issues. I never agreed, I never ever agreed that I
25 would do anything with those materials.

1 **MR. DUMAIS:** Okay. So that was the first
2 date that you're back in the office or available to at
3 least deal with this matter?

4 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes.

5 **MR. DUMAIS:** Now, this piece of
6 correspondence is stamped as having been received on
7 December 19th, '96. Do you recall, Commissioner, whether or
8 not you looked -- if we deal simply with the correspondence
9 now -- if you looked at the correspondence on that day?

10 **COMMISSIONER FANTINO:** I couldn't tell you.
11 I can only explain that normally what happens, these items
12 are received; they're logged; and then people get around to
13 them when they can. I could not tell you if I did look at
14 it that day.

15 **MR. DUMAIS:** All right. So can you help us
16 and indicate whether or not you know whether you looked at
17 that material say before the Christmas break or before
18 Christmas?

19 **COMMISSIONER FANTINO:** I don't believe I
20 did. I'd have to say no.

21 **MR. DUMAIS:** All right. So is your best
22 recollection then that you would have read this piece of
23 correspondence in January of 1997? Is that fair?

24 **COMMISSIONER FANTINO:** It would be fair to
25 say, yes.

1 **MR. DUMAIS:** All right.

2 Now, if you look at the last paragraph, it
3 gives us -- it gives you different contact numbers between
4 December 20th and January 5th, 1997; different numbers to
5 contact either the writer or Perry or Helen Dunlop. Did
6 you ever use these numbers and contact any of these three
7 individuals?

8 **COMMISSIONER FANTINO:** I did not.

9 **MR. DUMAIS:** Okay. It does mention here the
10 name of Helen Dunlop. Do you know if her name had been
11 previously mentioned to you in the telephone conversation?

12 **COMMISSIONER FANTINO:** I can't say that it
13 was the case.

14 **Me DUMAIS:** All right. Now at one point in
15 time, Commissioner, you did look at the letter. So you did
16 take notice of it and I'm assuming that you looked at the
17 accompanying documents as well.

18 **COMMISSIONER FANTINO:** I perused the
19 documents, yes.

20 **MR. DUMAIS:** Okay. So if we can just start
21 firstly, and I'm going to ask you to look at one particular
22 document that has been filed in evidence as well; it's
23 document 705770.

24 **THE COMMISSIONER:** Which is Exhibit 729.

25 **MR. DUMAIS:** Commissioner, that's correct.

1 Sorry -- and which is an exhibit that is subject to some
2 publication bans as well. I am just -- for the sake of the
3 record, wish to state this.

4 Now, this is a table of contents sir that
5 lists or makes reference to 74 separate items which we
6 believe were tabs in a binder of documents. Do you
7 recognize this table of contents?

8 **COMMISSIONER FANTINO:** No, I don't.

9 **MR. DUMAIS:** Do you recall whether or not
10 the documents that you received or the binder of documents
11 contained an index or a table of contents at the beginning?

12 **COMMISSIONER FANTINO:** I can't recall.

13 **MR. DUMAIS:** Okay. So then when you started
14 revising these documents, you indicated that you perused
15 them. It appears ---

16 **MR. KOZLOFF:** I think he meant reviewing,
17 not revising.

18 **THE COMMISSIONER:** Oh, I didn't catch that.
19 All right. Thank you very much.

20 **MR. DUMAIS:** --- you started reviewing the
21 documents, sir, there were -- assuming that this table of
22 contents accurately described what you were given; it
23 appears that there were a number of affidavits, a number of
24 statements. Does that jog your memory as to what was
25 contained in these documents?

1 **COMMISSIONER FANTINO:** It seems to reflect
2 the kinds of things that I did see in the package of the
3 materials.

4 **MR. DUMAIS:** Yes. And did you look at all
5 the materials in one day or did you review them over a
6 period of time?

7 **THE COMMISSIONER:** The first question would
8 be "Did you look at anything?"

9 **COMMISSIONER FANTINO:** I perused a lot of
10 the material, Commissioner, but I can't say if I looked at
11 everything.

12 **THE COMMISSIONER:** Right.

13 **MR. DUMAIS:** And did you do so over a certain
14 period of time or ---

15 **COMMISSIONER FANTINO:** When I had a moment
16 here and there, I did look at the material, yes.

17 **MR. DUMAIS:** All right.

18 **THE COMMISSIONER:** Did you look at the W-5?

19 **COMMISSIONER FANTINO:** No I did not.

20 **THE COMMISSIONER:** Okay.

21 **MR. DUMAIS:** And there was as well another
22 audio taped or videotaped statement. Do you recall whether
23 you viewed them?

24 **COMMISSIONER FANTINO:** No, I do recall
25 having listened to one of the audio tapes which was an

1 interview with someone.

2 If I can explain, what I tried to do is I
3 tried to get up to speed about what I now needed to do,
4 having this material in my hands. I didn't know if it was
5 evidence. I didn't know the continuity of it all. All I
6 knew is that it wasn't -- with me, it was not the right
7 place for this material to be. And so I did enough looking
8 at the material to just give me a sense as to what I now
9 needed to do with it.

10 **MR. DUMAIS:** All right. And did you take
11 any notes as you were reviewing?

12 **COMMISSIONER FANTINO:** No I did not.

13 **MR. DUMAIS:** All right. And did you copy
14 any of the material that was enclosed?

15 **COMMISSIONER FANTINO:** No I did not.

16 **MR. DUMAIS:** All right. What about the
17 accompanying letter or the covering letter? Did you make a
18 copy of that?

19 **COMMISSIONER FANTINO:** I believe there would
20 have been a copy made and kept on file at the London police
21 but I didn't make a copy.

22 **MR. DUMAIS:** All right. Now do you recall
23 how much time you took to review the entire material?

24 **COMMISSIONER FANTINO:** Well the material I
25 reviewed, I took a little bit of time just to get a sense

1 of balance about the significance of what it is that I had.
2 I don't know exactly how long, but it was over a period of
3 time.

4 **MR. DUMAIS:** All right. And when you
5 finished reviewing the material, what did you do?

6 **COMMISSIONER FANTINO:** Well I was more
7 convinced than ever that the material was not anything that
8 I needed or should have had in my possession. And so I
9 then -- because there were indicators in the material of
10 this lawsuit and I believe there was indicators in there of
11 other criminal investigations and charges and whatever. I
12 then, in my assessment, felt that it was best turned over
13 to the Ontario Provincial Police.

14 **MR. DUMAIS:** And how did you go about doing
15 that?

16 **COMMISSIONER FANTINO:** I contacted Chief
17 Superintendent Wayne Frechette who then headed up the
18 Criminal Investigation Branch of the Ontario Provincial
19 Police.

20 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

21 **COMMISSIONER FANTINO:** And I arranged to
22 meet with him basically explaining why I needed to meet
23 with him. And that did happen very early in February. And
24 upon meeting with him, I surrendered all the material that
25 I had received and that's basically the end of it.

1 **MR. DUMAIS:** All right. And did Mr.
2 Frechette have knowledge of either Mr. Bourgeois or Mr.
3 Dunlop? Did he know who he was?

4 **COMMISSIONER FANTINO:** I can't tell you
5 that, sir. I know that there was some knowledge he had
6 that I didn't but I can't tell you what that is.

7 **MR. DUMAIS:** All right. So was your meeting
8 with Mr. Frechette -- I am assuming that you met with him?

9 **COMMISSIONER FANTINO:** I met with him in
10 Ingersoll. At that time I'd just transferred the material
11 I had directly to him.

12 **MR. DUMAIS:** Okay. And there's no covering
13 letter that came from your office.

14 **COMMISSIONER FANTINO:** No.

15 **MR. DUMAIS:** It was simply handed over to
16 Mr. Frechette.

17 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes.

18 **MR. DUMAIS:** Now did, at any point in time,
19 have any further telephone conversations or meetings with
20 Mr. Bourgeois?

21 **COMMISSIONER FANTINO:** To my recollection,
22 no.

23 **MR. DUMAIS:** All right.

24 And did you at any point in time ever have
25 any contact with Mr. Perry Dunlop?

1 **COMMISSIONER FANTINO:** At a later time I
2 received a call from Mr. Dunlop. As best as I can recall,
3 he was at some kind of a court proceeding in Ottawa, and I
4 don't know what the case was or whatever, and he rambled on
5 about his problems. I just told him to take the high road,
6 wherever it was, to just tell the truth and take the high
7 road.

8 **MR. DUMAIS:** All right.

9 Do you recall whether or not there was any
10 discussion with what happened to his materials or what you
11 had done with that?

12 **COMMISSIONER FANTINO:** I don't believe I got
13 into that at all because, as I stated earlier, I really
14 didn't know where it belonged or who should have had it,
15 and I wasn't about to disclose where it went.

16 **MR. DUMAIS:** All right.

17 And do you recall whether or not he was
18 asking whether or not you had reviewed the materials and
19 what you thought about it?

20 **COMMISSIONER FANTINO:** He may have asked
21 that, but I can't remember specifically.

22 **MR. DUMAIS:** All right.

23 And were you aware, through your
24 conversations with either Mr. Dunlop or Mr. Bourgeois, that
25 at approximately the same time that materials were being

1 delivered to you, they were also being delivered to other
2 public offices?

3 **COMMISSIONER FANTINO:** No knowledge of that
4 whatsoever.

5 **MR. DUMAIS:** All right.

6 So Mr. Bourgeois never indicated to you,
7 "Well, listen, we've got a couple of copies of these
8 documents. One is going to you and one is going over
9 there." No conversation with respect to that?

10 **COMMISSIONER FANTINO:** No, and I felt that I
11 had been put in the hot seat, but I had no knowledge of
12 anyone else having any of this material.

13 **MR. DUMAIS:** Okay. And did you have any
14 follow-up with the Chief Detective Superintendent Frechette
15 after you delivered the materials to him?

16 **COMMISSIONER FANTINO:** I used to meet with
17 him. We were on committees together and I'm sure that we
18 had some dialogue about it. I know that it was then passed
19 on to investigators within the OPP, and that's about it.

20 **MR. DUMAIS:** All right.

21 So, I mean, this was an outside police force
22 to you at that time. No one was reporting back to you or
23 you didn't see any memos ---

24 **COMMISSIONER FANTINO:** No.

25 **MR. DUMAIS:** --- or anything of that kind?

1 **COMMISSIONER FANTINO:** No, I didn't see any
2 official role or need for me to be reporting back to.

3 **MR. DUMAIS:** All right.

4 So as best as you can tell, sir, you would
5 have received this material around December -- or your
6 office received this material on December 19th, 1997. You
7 would have reviewed it sometime in early January of 19 --
8 sorry ---

9 **COMMISSIONER FANTINO:** It would have been
10 1996.

11 **MR. DUMAIS:** --- '96, correct.

12 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes.

13 **MR. DUMAIS:** In early January of 1997, and
14 finally releasing the material to Superintendent Frechette
15 in early February of 1997?

16 **COMMISSIONER FANTINO:** That's correct, sir.

17 **MR. DUMAIS:** All right.

18 After having received this material, did you
19 do any follow-up calls to check up on Mr. Dunlop or on Mr.
20 Bourgeois or attempt to find out what the story was about?

21 **COMMISSIONER FANTINO:** No.

22 **MR. DUMAIS:** All right.

23 And did you know at that time that they were
24 specifically speaking about matters which arose from the
25 Cornwall area?

1 **COMMISSIONER FANTINO:** I knew that that's
2 where the focus of the issues were, in the Cornwall area,
3 yes.

4 **MR. DUMAIS:** These are my questions,
5 Commissioner.

6 Thank you.

7 **COMMISSIONER FANTINO:** Thank you.

8 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

9 Ms. Daley?

10 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MS.

11 **HELEN DALEY:**

12 **MS. DALEY:** Hello, Mr. Fantino.

13 My name is Helen Daley and I'm a lawyer for
14 a party that has standing here. They're called Citizens
15 for Community Renewal, and one of their mandates is
16 institutional reform, hopefully, with a view to protecting
17 children.

18 And I do have a few questions for you about
19 the testimony that you gave. I won't dwell on it because I
20 know it's not what brings you here, but with respect to
21 Project Guardian, did that involve historic allegations of
22 sexual abuse, meaning that people were coming forward in
23 the present time but were discussing alleged abuse that had
24 occurred at a much earlier time?

25 **COMMISSIONER FANTINO:** Some, yes.

1 **MS. DALEY:** In some instances?

2 And did it also involve allegations against
3 members of the clergy as alleged perpetrators of abuse?

4 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes.

5 **MS. DALEY:** Did it involve allegations
6 against other prominent community members as perpetrators
7 of abuse?

8 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes.

9 **MS. DALEY:** And I take it, without going
10 into great detail, you took a sort of multi-disciplined
11 approach to dealing with that circumstance?

12 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes.

13 **MS. DALEY:** What particular role did the
14 chief of police play in that, you being the Chief?

15 **COMMISSIONER FANTINO:** Well, I took
16 responsibility for the conduct of the investigation. I was
17 accountable for it and I participated in some of the
18 planning strategies, dealing with issues, provided input,
19 provided support to the investigators and made sure that we
20 had -- we reached out to partners with mandates dealing
21 with the protection of children: victims groups, as I
22 stated earlier; child protection groups; Crown Attorney's
23 Office; Children's Aid.

24 So that was my responsibility, to make sure
25 that we had all those people on board.

1 **MS. DALEY:** And again, I don't require
2 details from you, but on the law enforcement side of the
3 project, did it result in convictions?

4 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes, it did.

5 **MS. DALEY:** Right.

6 So some questions for you then about your
7 dealings with Mr. Bourgeois and then Mr. Dunlop. I
8 gathered that you learned from the discussion with
9 Bourgeois that his client had a lack of trust and concerns
10 about the integrity of the Cornwall Police Service in
11 dealing with the allegations. Is that something that
12 Bourgeois made known to you?

13 **COMMISSIONER FANTINO:** There was that kind
14 of commentary. Exactly what all was said, I can't tell
15 you.

16 **MS. DALEY:** Okay. I might have misheard
17 you, but I thought that one of the pieces of advice that
18 you offered Bourgeois was to consider going to the Ontario
19 Provincial Police. Did you refer to a particular project?

20 **COMMISSIONER FANTINO:** I referred to Project
21 "P".

22 **MS. DALEY:** Yes. What is Project "P"?

23 **COMMISSIONER FANTINO:** Project "P" in that
24 time was transitioning from adult pornography
25 investigations to child sexual victimization issues, mainly

1 dealing with the internet -- the use of the internet.

2 MS. DALEY: Where was it operating? Where
3 was the centre of that project?

4 COMMISSIONER FANTINO: In the Greater
5 Toronto Area.

6 MS. DALEY: Why did it occur to you that
7 that might be of help to Mr. Bourgeois?

8 COMMISSIONER FANTINO: I didn't know all the
9 intimacies of the issues at hand and I thought that that
10 would be a place where he would get some advice to address
11 his issues.

12 MS. DALEY: And did I understand you
13 correctly? You also referred him back, of course, to the
14 Cornwall Police Services because that would be the service
15 with jurisdiction?

16 COMMISSIONER FANTINO: Yes.

17 MS. DALEY: Did you come to learn that
18 essentially what had occurred is that Mr. Dunlop, his wife
19 and his brother-in-law had operated as a sort of team of
20 private investigators into the issue?

21 COMMISSIONER FANTINO: No.

22 MS. DALEY: As I understood you, you, under
23 no circumstances, wished to receive the materials that Mr.
24 Bourgeois was insistent upon sending you because there was
25 no purpose to it. You had not jurisdiction. Is that a

1 fair understanding of your position?

2 **COMMISSIONER FANTINO:** No jurisdiction, no
3 time to deal with it and I had enough of my own work to do.

4 **MS. DALEY:** Fair enough.

5 When the material arrived unsolicited, did
6 you consider it an option just to send it back to Mr.
7 Bourgeois?

8 **COMMISSIONER FANTINO:** I did.

9 **MS. DALEY:** Why did you not select that
10 option?

11 **COMMISSIONER FANTINO:** Well, because I felt
12 that at the end of the day, I was stuck with it, if you
13 will, through no choice.

14 **MS. DALEY:** Why did you feel that way,
15 considering that there was really nothing you could do with
16 it?

17 **COMMISSIONER FANTINO:** Well, it had arrived.
18 It was logged into our system and whatever, and sending it
19 back and forth would not have been, I guess, the thing to
20 do.

21 **MS. DALEY:** All right.

22 So because it had been received, albeit
23 unwillingly, you felt an obligation to deal with it in some
24 fashion?

25 **COMMISSIONER FANTINO:** I knew that I wanted

1 to send it off somewhere, and it may have been that I would
2 have sent it back to the sender, but I chose not to do
3 that.

4 **MS. DALEY:** All right.

5 In terms of the perusal that you gave to the
6 materials when you did receive it, are you able to recall
7 if you read any of the affidavits or purported victim
8 statements in any detail?

9 **COMMISSIONER FANTINO:** Couldn't tell you
10 that.

11 **MS. DALEY:** Do you recall whether anything
12 you did read generated concerns on your part from a law
13 enforcement perspective?

14 **COMMISSIONER FANTINO:** It generated some
15 concern on my part that I should not be in possession of
16 this material.

17 **MS. DALEY:** Principally because you had no
18 jurisdiction to deal with it appropriately?

19 **COMMISSIONER FANTINO:** Well, principally
20 because there's audio tapes of -- you know, there's privacy
21 issues. Those tapes, I don't know the origin. I didn't
22 want them to get into the wrong hands. I felt that I had a
23 responsibility to make sure that the next stop for that
24 material was with the appropriate authority, and that's
25 what I chose to do.

1 **MS. DALEY:** Fair enough.

2 You were asked whether you copied any
3 material and you said that you didn't. I'm assuming you
4 didn't remove any materials from the package that Mr.
5 Bourgeois gave you?

6 **COMMISSIONER FANTINO:** Absolutely not.

7 **MS. DALEY:** I don't know if you can help us
8 with this, but at Exhibit 719, someone -- not yourself --
9 has written the words "First Binder" at the top of that
10 page. Do you have a recollection as to whether there were
11 multiple binders that you received?

12 **COMMISSIONER FANTINO:** No, I don't have any
13 recollection.

14 **MS. DALEY:** Do you have a recollection as
15 whether the materials you received fit within one box or
16 was it more than one box?

17 **COMMISSIONER FANTINO:** I believe it was in
18 one box. I think it was a Purolator box.

19 **MS. DALEY:** All right.

20 Can you help me a little bit better
21 understanding Mr. Frechette and his position in the OPP in
22 February of '97? What was his role and his capacity?

23 **COMMISSIONER FANTINO:** He was the officer in
24 charge of criminal investigations for the Ontario
25 Provincial Police.

1 **MS. DALEY:** Why did you determine that he
2 was the appropriate person to receive this box?

3 **COMMISSIONER FANTINO:** He's a colleague, a
4 friend, someone that I had dealings with on many, many
5 cases, many representations on committees and so forth, and
6 he was the contact I felt that I could comfortably deliver
7 the material to and that he would receive it.

8 **MS. DALEY:** At any time, if you remember,
9 did you get in touch with the Chief of the Cornwall Police
10 Services in relation to this occurrence at all, sir?

11 **COMMISSIONER FANTINO:** No, I did not.

12 **MS. DALEY:** Is there a reason why not?

13 **COMMISSIONER FANTINO:** It wasn't my place to
14 intervene.

15 **MS. DALEY:** In terms of the telephone
16 conversation that you had with Mr. Dunlop, I take it you
17 don't have a detailed recollection of what you said to him,
18 but your comment about taking the high road, what were you
19 trying to communicate with him?

20 **COMMISSIONER FANTINO:** What I would say to
21 anyone that's got some troubles, "Tell the truth, take the
22 high road and that's it."

23 **MS. DALEY:** All right. Thank you very much,
24 sir.

25 **COMMISSIONER FANTINO:** Thank you.

1 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

2 Mr. Paul.

3 **--- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR. IAN**
4 **PAUL:**

5 **MR. PAUL:** Mr. Fantino, my name is Ian Paul.
6 I am one of the counsel for a citizens group by the name of
7 the Coalition for Action. I just have a few questions.

8 First of all, in the area of your original
9 contact with Mr. Bourgeois, I would understand that Mr.
10 Bourgeois would have been a person that you had no
11 knowledge of before he called you?

12 **COMMISSIONER FANTINO:** That's correct.

13 **MR. PAUL:** He's someone you never met or
14 spoke to before that date?

15 **COMMISSIONER FANTINO:** That's correct.

16 **MR. PAUL:** And as far as Mr. Dunlop, he's
17 someone that maybe you had just heard about in the news
18 media?

19 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes.

20 **MR. PAUL:** But in terms of meeting him or
21 speaking to him, that had never occurred?

22 **COMMISSIONER FANTINO:** No.

23 **MR. PAUL:** So as far as the claims that you
24 heard in this telephone call of Mr. Bourgeois about
25 difficulties with the Cornwall Police, that's something

1 that you viewed as not being verified; correct?

2 **COMMISSIONER FANTINO:** It was something that
3 was said, and I had no way of verifying it.

4 **MR. PAUL:** So it's not something -- in terms
5 of any complaints Mr. Bourgeois or his client had with the
6 Cornwall Police, it's not something you viewed as something
7 you could rely upon in terms of the contents of the phone
8 call?

9 **COMMISSIONER FANTINO:** I had no reason to
10 rely on anything. I wasn't going to be involved.

11 **MR. PAUL:** All right.

12 So essentially you were in a position where
13 you had received information, but it was obviously
14 information that was beyond your jurisdiction?

15 **COMMISSIONER FANTINO:** And none of my
16 business.

17 **MR. PAUL:** Right.

18 And all you had to know basically was to
19 peruse the documents to the extent of knowing where the
20 file material should be sent; correct?

21 **COMMISSIONER FANTINO:** That's it.

22 **MR. PAUL:** And in terms of the material, it
23 seemed to point, perhaps, towards two jurisdictions; would
24 that be fair, being Cornwall and OPP?

25 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes.

1 **MR. PAUL:** So the material you reviewed
2 pointed towards perhaps allegations of criminal acts in
3 Cornwall and on the surrounding area outside of Cornwall
4 that would fall under OPP?

5 **COMMISSIONER FANTINO:** The OPP has a
6 provincial mandate and could undertake investigations
7 anywhere in this province.

8 **MR. PAUL:** All right.
9 But some of the matters would have fallen
10 under Cornwall jurisdiction too; correct?

11 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes.

12 **MR. PAUL:** And you at least had some
13 information perhaps that there might have been an ongoing
14 Cornwall investigation. Is that your understanding?

15 **COMMISSIONER FANTINO:** There appeared to be,
16 yes.

17 **MR. PAUL:** Okay. But you didn't receive any
18 information from Mr. Bourgeois that there was an ongoing
19 OPP investigation?

20 **COMMISSIONER FANTINO:** Not that I recall.

21 **MR. PAUL:** But you made a decision in terms
22 of the choices to forward the material to the OPP rather
23 than to the Cornwall Police or both the Cornwall Police and
24 OPP?

25 **COMMISSIONER FANTINO:** No, just OPP.

1 **MR. PAUL:** Okay. Was it an option you
2 considered of perhaps sending it to the Cornwall Police as
3 well?

4 **COMMISSIONER FANTINO:** The only option I
5 exercised was to send it to the OPP, sir.

6 **MR. PAUL:** Okay. But at the time, did you
7 consider ---

8 **COMMISSIONER FANTINO:** That's the only one I
9 considered.

10 **MR. PAUL:** Okay. And you did not consider
11 perhaps as an option of at least contacting the Cornwall
12 Police to determine if there was an investigation that they
13 needed this information?

14 **COMMISSIONER FANTINO:** No, sir, as I stated
15 earlier, I had no intentions of infusing myself into any of
16 this.

17 **MR. PAUL:** Okay. So essentially you were
18 leaving it to the OPP to determine what involvement they
19 would have with the Cornwall Police. Is that ---

20 **COMMISSIONER FANTINO:** That's it.

21 **MR. PAUL:** Okay. The Chief of Police in
22 Cornwall, would he be someone that you would be familiar
23 with on a personal basis?

24 **COMMISSIONER FANTINO:** Not on a personal
25 basis, no.

1 **MR. PAUL:** But you, yourself, or anybody in
2 your office, in the London Police, didn't contact the
3 Cornwall Police about the information?

4 **COMMISSIONER FANTINO:** I'm the only person,
5 sir, that took possession of that material and I'm the only
6 person that made the decision of surrendering it to the
7 OPP.

8 **MR. PAUL:** All right.

9 And I know you indicated that you didn't
10 contact the Cornwall Police. I take it then that nobody on
11 your behalf did that either?

12 **COMMISSIONER FANTINO:** That's correct.

13 **MR. PAUL:** Those are my questions.

14 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

15 Mr. Lee?

16 **--- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR.**

17 **DALLAS LEE:**

18 **MR. LEE:** Good afternoon, Commissioner
19 Fantino.

20 **COMMISSIONER FANTINO:** Good afternoon.

21 **MR. LEE:** My name is Dallas Lee. I act for
22 the Victims Group in this Inquiry. I just have a few
23 questions for you.

24 You've just told Mr. Paul that you didn't
25 know either Charles Bourgeois or Perry Dunlop before Mr.

1 Bourgeois called you. Is that right?

2 COMMISSIONER FANTINO: Yes.

3 MR. LEE: But you knew a little bit of what
4 was going on just through media reports. Is that right?

5 COMMISSIONER FANTINO: Somewhat.

6 MR. LEE: What about talk in the police
7 community at the time. Was there any of that about what
8 was going on in Cornwall?

9 COMMISSIONER FANTINO: Not to my
10 recollection.

11 MR. LEE: This was 1996 at the time, late
12 1996. We know that the issues with Mr. Dunlop broke in
13 late 1993. So you are aware now, I take it, that there was
14 -- sort of the genesis of this thing coming to light was
15 that there was a settlement dealing with a case of historic
16 sexual abuse, and the big issue with it and one of the
17 problems we are looking at here is that there was -- a
18 provisional settlement was that the criminal matter would
19 be disposed of as well as the civil.

20 COMMISSIONER FANTINO: Is that a question?

21 MR. LEE: Yeah. Do you understand that?

22 COMMISSIONER FANTINO: No, I don't.

23 MR. LEE: You don't know anything about
24 that?

25 COMMISSIONER FANTINO: No.

1 **MR. LEE:** Were you aware at the time, in the
2 media that you had seen, that there was some issue with
3 Constable Dunlop at the time, that he had, for lack for a
4 better term, broken ranks and he had gone to the Children's
5 Aid Society with a statement of a victim of abuse?

6 **COMMISSIONER FANTINO:** I don't have any
7 intimate detail or information about that. I had some
8 knowledge, but I can't tell you what it is.

9 **MR. LEE:** I realize this is a tricky
10 question, given how long ago this was.

11 Do you recall at the time you heard from
12 Charles Bourgeois, what you did know from the media?

13 **COMMISSIONER FANTINO:** I did know that there
14 was an investigation that focused on Cornwall dealing with
15 the sexual victimization issues.

16 **MR. LEE:** Do you recall if you were familiar
17 with the Perry Dunlop angle to that whole story at all?

18 **COMMISSIONER FANTINO:** Not really.

19 **MR. LEE:** You don't remember that.

20 And you told Mr. Bourgeois that you didn't
21 have jurisdiction to deal with this matter. Can you tell
22 me exactly what you definitely did not have jurisdiction to
23 do and what you may have -- let me break it down for you
24 this way. You couldn't have laid charges based on the
25 information there as the Chief of London Police; is that

1 right?

2 **COMMISSIONER FANTINO:** I wasn't going to get
3 into that, and I'm not going to answer hypothetical
4 questions. I don't know what I would have done if the
5 circumstances were different.

6 All I can tell you, sir, is the
7 circumstances that I had at that time and upon which I
8 acted, and I did what I did.

9 **MR. LEE:** Well, had you wanted to, could you
10 have sent an officer from the London Force to Cornwall?

11 **COMMISSIONER FANTINO:** That's hypothetical.
12 I don't know what I could have done had I this or had I
13 that.

14 **MR. LEE:** I'm not sure it is hypothetical,
15 sir.

16 **COMMISSIONER FANTINO:** Well, to me it is.

17 **MR. LEE:** I'm not giving you a fact scenario
18 and saying, "If we assume 'X', 'Y' and 'Z'. I'm asking
19 you, did you have the power ---

20 **COMMISSIONER FANTINO:** I ---

21 **MR. LEE:** --- as the Chief of the London
22 Police to send a London Police officer to Cornwall to
23 investigate?

24 **COMMISSIONER FANTINO:** No, I did not.

25 **MR. LEE:** You did not have that power?

1 **COMMISSIONER FANTINO:** No.

2 **MR. LEE:** Outside the jurisdiction?

3 **COMMISSIONER FANTINO:** No.

4 **MR. LEE:** Was it outside the jurisdiction to
5 send a London officer to Cornwall to investigate?

6 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes, and I didn't
7 have the power or authority to do that.

8 **MR. LEE:** Reading the box of documents on
9 its own, and nothing more, just do as you said, get an idea
10 of what you're supposed to do with it, that's not outside
11 your jurisdiction. You can do that much?

12 **COMMISSIONER FANTINO:** That's what I did.

13 **MR. LEE:** Was part of the reason that you
14 read that box of documents to -- I mean, you had some
15 pretty serious claims, you'd agree with that, being made by
16 Mr. Bourgeois?

17 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes.

18 **MR. LEE:** He's talking about death threats.
19 He's talking about, at the very least, botched police
20 investigations and possibly something more sinister than
21 that. This is serious stuff at the time; you'd agree?

22 **COMMISSIONER FANTINO:** Yes.

23 **MR. LEE:** Was part of the reason that you
24 perused the documents as you did to satisfy yourself, at
25 least to some extent, that it wasn't as bad as what Mr.

1 Bourgeois was saying?

2 **COMMISSIONER FANTINO:** Absolutely not.

3 **MR. LEE:** You aren't going to get into the
4 merits of it?

5 **COMMISSIONER FANTINO:** I told you I was not
6 going to fuse myself into whatever it is that Mr. Bourgeois
7 goes on about.

8 **MR. LEE:** And, ultimately, you perused the
9 documents enough to let you form the opinion that the best
10 course of action is to give these to the OPP and let them
11 deal with it?

12 **COMMISSIONER FANTINO:** That's correct.

13 **MR. LEE:** Did you understand at that time
14 that one of the concerns that Mr. Dunlop and Mr. Bourgeois
15 had was that the OPP couldn't be trusted?

16 **COMMISSIONER FANTINO:** I didn't have any
17 knowledge to that effect, no.

18 **MR. LEE:** At that time -- I believe you just
19 agreed with my friend Mr. Paul from the citizens group who
20 just spoke to you -- you at the very least understood that
21 there were some OPP involvement in the case; is that right?

22 **COMMISSIONER FANTINO:** I believe there was,
23 yes.

24 **MR. LEE:** And isn't it fair to presume that
25 you would have known at that time that if there was no

1 issue with the OPP, they wouldn't be bothering you with
2 this problem?

3 **COMMISSIONER FANTINO:** You're asking me to
4 read into the minds of the people that sent me the
5 material.

6 **MR. LEE:** I'm asking you what you knew at
7 the time.

8 **COMMISSIONER FANTINO:** I knew that the
9 material was sent to me, contrary to my explicit directions
10 to the sender.

11 **MR. LEE:** And did you know that part of the
12 reason it was sent to you was because they had an issue
13 where they felt they couldn't trust the Cornwall Police or
14 the OPP?

15 **COMMISSIONER FANTINO:** No, I did not.

16 **MR. LEE:** I'd like to take you to a document
17 briefly, sir. It is Exhibit 651.

18 **THE COMMISSIONER:** Mr. Lee, put it on the
19 screen now and look at them there.

20 **MR. LEE:** Mr. Commissioner, this is an
21 interview report of Helen Dunlop.

22 **THE COMMISSIONER:** Oh, yes.

23 **MR. LEE:** The interview was ---

24 **THE COMMISSIONER:** Sorry. I have it here.

25 **MR. LEE:** --- March 21st, 1997.

1 **THE COMMISSIONER:** Yes. Page 5, I believe,
2 is where you want to go.

3 **MR. LEE:** I'm not going to go to page 5.

4 **THE COMMISSIONER:** You're not?

5 **MR. LEE:** I'm not.

6 **THE COMMISSIONER:** Okay.

7 **MR. LEE:** This was -- Commissioner Fantino,
8 this is -- Helen Dunlop is the wife of Perry Dunlop, and
9 this was an interview conducted by Detective Sergeant Pat
10 Hall and Detective Constable Steve Seguin on March 21st,
11 '97.

12 If I can take you to page 2 for a moment,
13 please. Your name is misspelled throughout. But if you
14 look at the last paragraph on that page, it reads:

15 "On about the 18 December '96, we
16 Puolated all the material, including
17 Leroux' statement and all others done
18 up until that point, to Fantano
19 [obviously referring to you]. Our
20 lawyer had prior conversations with
21 Fantano, who stated he would review the
22 material, give an opinion and tell you
23 where to go with it. We were still
24 concerned about the death threats. Mr.
25 Fantino was concerned about them. Mr.

1 Fantino got back to us in mid-January
2 1997 but didn't give us any opinion,
3 but said he was going to discuss it
4 with some other important police
5 officials. We never found out what the
6 outcome of the meeting was. We put in
7 several telephone calls to find out.
8 Our lawyer also put in calls to find
9 out what was happening. We never
10 received an answer from Julian
11 Fantino."

12 The question I have is did you ever discuss
13 this brief with any other police officials, important or
14 otherwise?

15 **COMMISSIONER FANTINO:** Only with the OPP.

16 **MR. LEE:** Once you had decided you were
17 going to turn it over to them?

18 **COMMISSIONER FANTINO:** That's correct, sir.

19 **MR. LEE:** There were no discussions at any
20 point to help you make that decision?

21 **COMMISSIONER FANTINO:** No.

22 **MR. LEE:** Did anyone -- I know you've told
23 us that you didn't contact the Cornwall Police or the OPP
24 to seek their input before you made that decision. Did
25 anybody from either of those agencies contact you to

1 suggest that it might be inadvisable for you to provide an
2 opinion to Dunlop or to Bourgeois?

3 COMMISSIONER FANTINO: No.

4 MR. LEE: Were you told by -- told or
5 advised by any person or any agency, whether inside or
6 outside of Cornwall to -- essentially, to mind your own
7 business?

8 COMMISSIONER FANTINO: No.

9 MR. LEE: You weren't told that by Wayne
10 Frechette at any point?

11 COMMISSIONER FANTINO: No.

12 MR. LEE: It was your decision. You weren't
13 going to weigh in because it wasn't your place; is that
14 right?

15 COMMISSIONER FANTINO: Correct.

16 MR. LEE: One of the issues that I'm
17 interested in is if in your review of the documents you had
18 seen something, either on its own or the collection of the
19 documents as a whole, that caused you grave concern, and in
20 your mind you thought it at least plausible that there may
21 have been a conspiracy, and the police force may be
22 involved, and whatever, if you deemed the decision to be
23 that you couldn't go to the Cornwall Police and you
24 couldn't go to the OPP, where might you have gone from
25 there? Was there anything in place, in your understanding,

1 that you could've gone other than the Cornwall Police or
2 the OPP?

3 **COMMISSIONER FANTINO:** Well, as I stated
4 earlier, sir, I'm not about to enter into what may or what
5 if. That wasn't the case, and the decision I made stands
6 on its own.

7 **MR. LEE:** This is in no way a criticism of
8 your decision at this point, and I'm not asking for
9 hypotheticals. I'm asking, as the Chief of Police and as
10 an experienced police officer, can you help me understand
11 if there was anything else you can point us to that you --
12 is there a government agency? Is there a ministry? Is
13 there anything you could've gone to had you thought, "You
14 know what? I can't send this back to those police forces.
15 I need to go over their heads" essentially. Was there
16 anything in place at that time?

17 **COMMISSIONER FANTINO:** I'd have to then
18 obviously get into the whole merits of the legality of any
19 action I may take. Who knows what I may do under any given
20 circumstance?

21 **THE COMMISSIONER:** No, I don't think he
22 wants to know about what, based on this -- but what he's
23 saying is the RCMP, CSIS, anything like that or are there
24 any government mechanisms that would have been open to you
25 at that time? That's basically it.

1 **COMMISSIONER FANTINO:** I suppose one could
2 go to the Attorney General's Ministry.

3 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

4 **COMMISSIONER FANTINO:** Mr. Commissioner,
5 certainly, the Policing Services Division of the then, I
6 believe, Solicitor General's Ministry ---

7 **THE COMMISSIONER:** M'hm.

8 **COMMISSIONER FANTINO:** --- any number of
9 avenues one could pursue, I suppose.

10 **MR. LEE:** And is that in relation to you, as
11 the Chief of Police, who has concerns, could have followed
12 those avenues? Does your answer change at all for where
13 Dunlop or Bourgeois may have gone, not trusting those two
14 police forces?

15 **COMMISSIONER FANTINO:** Well, again, if you
16 recall my evidence in-chief, I spoke to Mr. Bourgeois being
17 a legally-trained person who, as a lawyer, would have known
18 far more about what is legally available to him on behalf
19 of his client. Obviously, as I understand now, he also
20 chose to send briefs to the Attorney General's ministry.
21 That was obviously a good idea, if that's what happened.

22 But it looks like I've got myself into
23 making the decision that I could make based on what
24 knowledge I had at that time.

25 Mr. Bourgeois would have known where to go

1 with all this if he had concerns about any of this, and
2 he's a lawyer, legally-trained, knows the system.

3 **MR. LEE:** Mr. Commissioner, those are my
4 questions for you.

5 Thank you very much.

6 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

7 Mr. Chisholm?

8 **MR. CHISHOLM:** Commissioner Fantino, Peter
9 Chisholm, counsel for the CSA. Nice to see you again. I
10 have no questions for you.

11 Thank you.

12 **COMMISSIONER FANTINO:** Thank you.

13 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

14 Mr. Rose?

15 **MR. ROSE:** Mr. Commissioner, good afternoon.
16 On behalf of the Ministry of Community, Safety and
17 Correctional Services, I have no questions.

18 Thank you, Mr. Commissioner.

19 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

20 Ms. -- I'm sorry.

21 Mr. Kloeze?

22 **MR. KLOEZE:** Mr. Commissioner, good
23 afternoon. My name is Darrell Kloeze. I'm counsel for the
24 Ministry of the Attorney General. I don't have any
25 questions for you.

1 Thank you for coming.

2 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

3 Mr. -- I'm sorry.

4 Ms. Robitaille?

5 **MS. ROBITAILLE:** No questions. Thank you.

6 **THE COMMISSIONER:** Mr. Manderville?

7 **MR. MANDERVILLE:** Good afternoon,

8 Commissioner Fantino. Peter Manderville for the Cornwall

9 Police. Nice to see you again, sir.

10 I have no questions for you. Thank you for
11 coming.

12 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

13 Mr. Carroll?

14 **MR. CARROLL:** Bill Carroll, for the OPP,
15 sir. I have no questions for you.

16 Thank you.

17 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

18 Mr. Kozloff?

19 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR MR. NEIL
20 KOZLOFF:

21 **MR. KOZLOFF:** If we could have a look, Mr.
22 Commissioner, at the letter dated the 18th of December from
23 Mr. Bourgeois ---

24 **THE COMMISSIONER:** Microphone.

25 **MR. KOZLOFF:** Sorry. I just want to clear

1 up one thing. You indicated in Examination in-Chief when
2 Mr. Dumais was asking you questions that your
3 interpretation of the letter was that you may have told Mr.
4 Bourgeois that you would look at it by the 6th of January.

5 If you read the last paragraph, it appears
6 that Mr. Bourgeois is telling you that he will be away
7 until the 5th of January, and that might address or inform
8 why he has written in the paragraph prior to that:

9 "We await your reply on Monday, the 6th
10 of January".

11 Would that be fair?

12 **COMMISSIONER FANTINO:** It could be, but I
13 know that during that period of time, I normally take a
14 little bit of time off as well.

15 **MR. KOZLOFF:** Right.

16 And in any event, in your discussion with
17 Mr. Bourgeois on the 16th of December, I understood your
18 evidence to be that you did not expect to receive a
19 package. In fact, you had been very specific with him that
20 you didn't want to receive any package of material; that
21 you had given the direction that you could to him, during
22 that phone conversation, and assumed at the end of that
23 telephone conversation that the matter was over.

24 **COMMISSIONER FANTINO:** That's correct.

25 **MR. KOZLOFF:** May I just have a brief moment

1 to check my notes?

2 (SHORT PAUSE/COURTE PAUSE)

3 MR. KOZLOFF: I take it there is a specific
4 reason why you recall turning over the binder to Chief
5 Superintendent Frechette in Ingersoll, in early February;
6 is that correct?

7 COMMISSIONER FANTINO: Yes, there is.

8 MR. KOZLOFF: And would you tell the
9 Commissioner why you recall it?

10 COMMISSIONER FANTINO: I put it in one of my
11 briefcases, which the good Chief Superintendent has never
12 returned to me.

13 (LAUGHTER/RIRES)

14 MR. KOZLOFF: Thank you, sir. Those are my
15 questions.

16 THE COMMISSIONER: He might return it now,
17 but I don't know how much -- sir, I have a couple of
18 questions.

19 COMMISSIONER FANTINO: Yes, Mr.
20 Commissioner.

21 THE COMMISSIONER: I take it you never wrote
22 back to Mr. Bourgeois acknowledging receipt and telling him
23 anything.

24 COMMISSIONER FANTINO: That's correct.

25 THE COMMISSIONER: In the ordinary course,

1 would you not acknowledge receipt of something when people
2 write to you?

3 **COMMISSIONER FANTINO:** Normally, yes, but in
4 this circumstance, Mr. Commissioner, I felt I was being
5 used.

6 **THE COMMISSIONER:** Yes.

7 **COMMISSIONER FANTINO:** And I felt that I
8 didn't really -- there was a whole lot of discourtesy in
9 him in forwarding that material. I gave advice. I gave
10 good faith information to a lawyer, and I didn't expect
11 that I would be put in that position by him.

12 **THE COMMISSIONER:** Well, okay, but I would
13 have thought maybe you would have sent him back a letter
14 saying I don't appreciate this and blah, blah, and this is
15 what I've done.

16 **COMMISSIONER FANTINO:** Well, I suppose that
17 would have been the thing to do over a period of time, but
18 I did, as I stated earlier, time permitting, turn the
19 material over to the Ontario Provincial Police and it was
20 up to them, I thought, at that point in time, to indicate
21 their receipt of it and what they were doing with it.

22 **THE COMMISSIONER:** Okay. Fair enough.
23 Thank you very much. That completes our session -- Oh,
24 Maître Dumais, sorry, yes.

25 **MR. DUMAIS:** No, actually, I have no

1 redirect.

2 Thank you, Commissioner.

3 **THE COMMISSIONER:** Thank you. All right.

4 So we are in a position to adjourn until
5 Tuesday, November 13th, at 9:30 in the morning; is that
6 right?

7 **MR. DUMAIS:** That's correct, Commissioner.

8 **THE COMMISSIONER:** Thank you.

9 **THE REGISTRAR:** Order; all rise. À l'ordre;
10 veuillez vous lever.

11 This hearing is adjourned until November 13,
12 at 9:30 a.m.

13 --- Upon adjourning at 2:52 p.m./

14 L'audience est ajournée à 14h52

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

C E R T I F I C A T I O N

I, Sean Prouse a certified court reporter in the Province of Ontario, hereby certify the foregoing pages to be an accurate transcription of my notes/records to the best of my skill and ability, and I so swear.

Je, Sean Prouse, un sténographe officiel dans la province de l'Ontario, certifie que les pages ci-hauts sont une transcription conforme de mes notes/enregistrements au meilleur de mes capacités, et je le jure.



Sean Prouse, CVR-CM